AVIS A LA POPULATION

INTERRUPTION DU SERVICE D'EAU POTABLE SUR LA RIVE-SUD

Page A3

LE COURRIER DU SUD

Mercredi, 22 juillet 1981 Wednesday, July 22nd 1981
Volume 35, Numéro 14

THE SOUTH SHORE COURIER

Prix 15 cents

90,000 COPIES

DESSERVANT UNE POPULATION DE 450,000

L'HEBDOMADAIRE RÉGIONAL AU PLUS FORT TIRAGE AU QUÉBEC

LONGUEUIL, ST-LAMBERT, LEMOYNE, GREENFIELD PARK
BROSSARD, BOUCHERVILLE, ST-HUBERT



LA C.S. TAILLON INVESTIT 2 MILLIONS $ DANS LA CONSTRUCTION D'UNE ÉCOLE À ST-HUBERT

Page A3

INVESTISSEMENT DE 1 MILLION $

PUROLATOR COURRIER S'INSTALLE À BOUCHERVILLE

Page A10

Sommaire

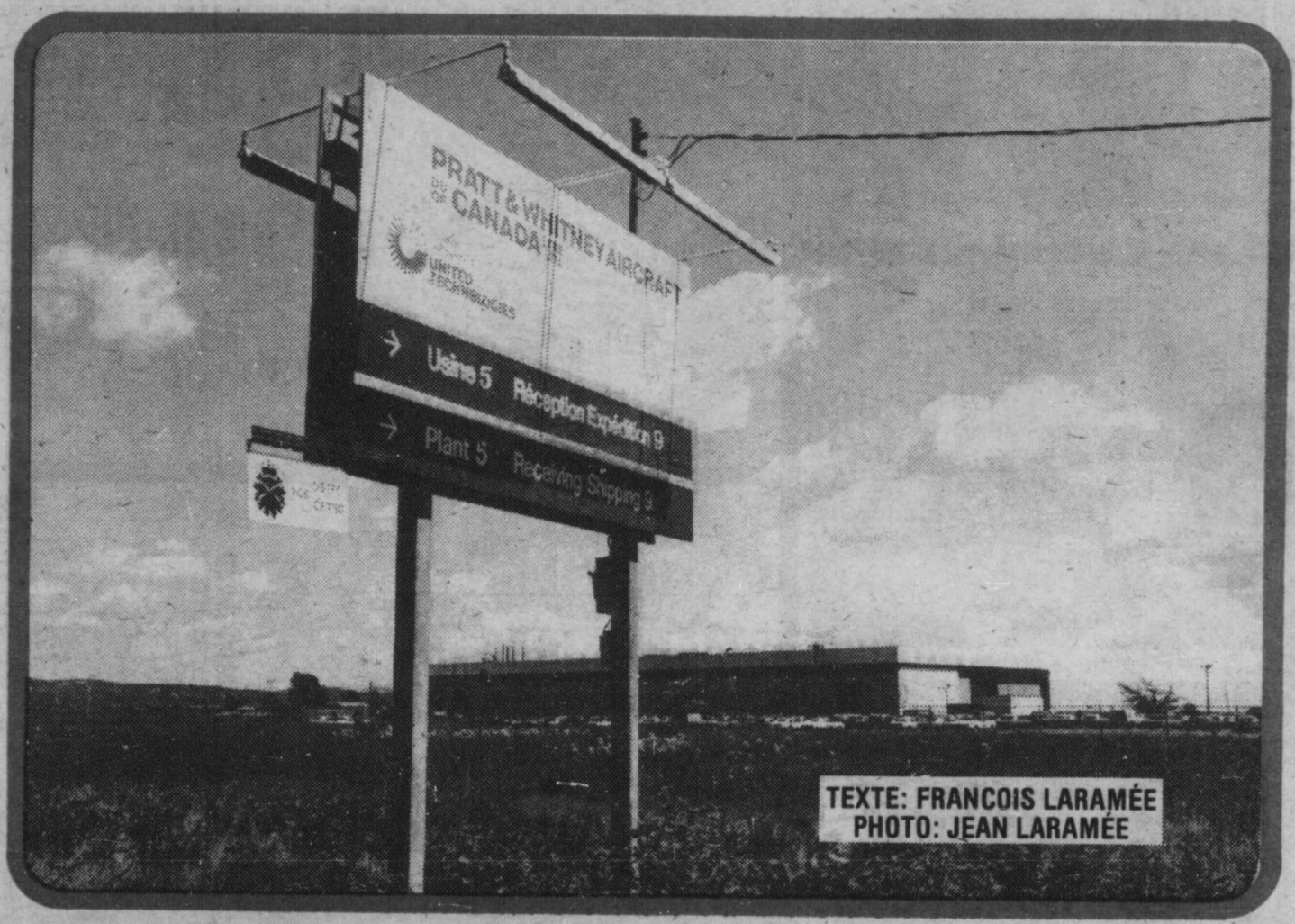
La ville de Longueuil n'utilise que des herbicides approuvés — Page A5

Courrier Express — Page A6

Immeuble, classées C2

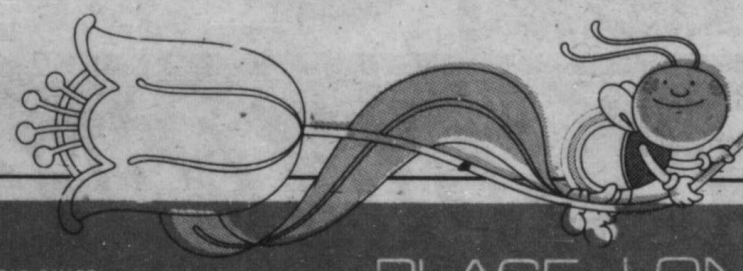
PRATT & WITHNEY CONSTRUIT UNE ÉCOLE SPÉCIALISÉE À ST-HUBERT

Page A5



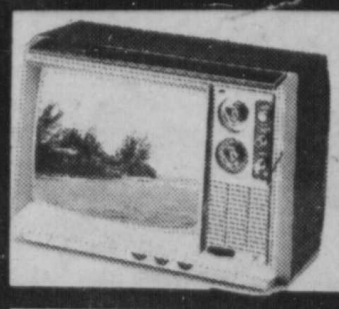
TEXTE: FRANCOIS LARAMÉE
PHOTO: JEAN LARAMÉE

23-24-25 juillet
à la cour centrale
EXPOSITION ET DEMONSTRATION de:
* PEINTURE À L'AIGUILLE (bunka)
* TECHNIQUE DE PIQUAGE (Quilting)



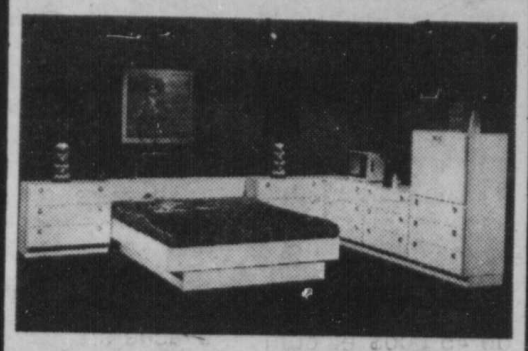
jpl

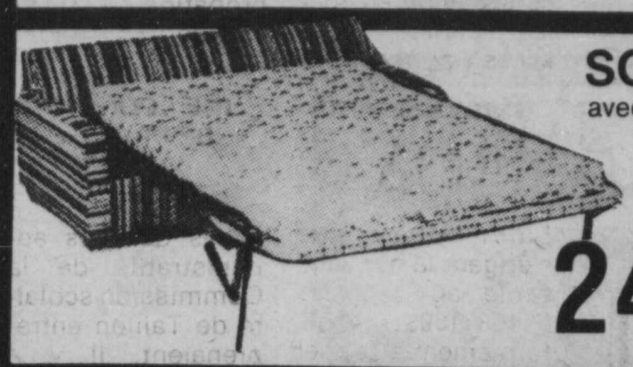
PLACE LONGUEUIL À L'EST DU PONT JACQUES CARTIER | 90 MAGASINS STEINBERG • MIRACLE MART CINEMA ODEON PLACE LONGUEUIL



TÉLÉ COULEUR
14 po.
$399.

SUPER VENTE D'ÉTÉ
20 à 50%
SUR TOUS LES MEUBLES EN STOCK DANS L'ENTREPÔT



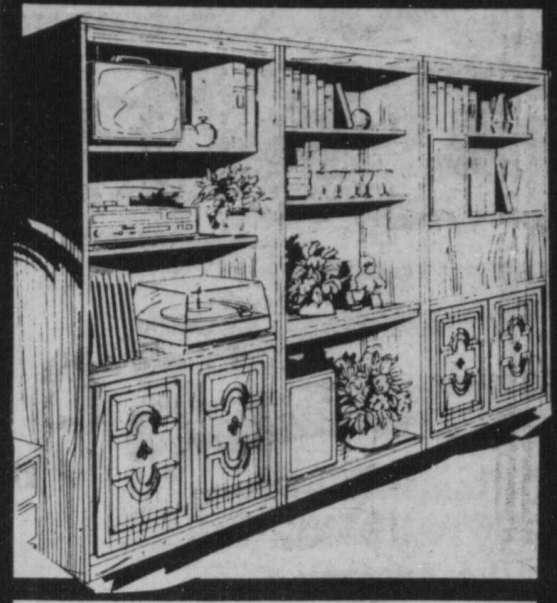


SOFA LIT
avec matelas
245. et plus



RÉFRIGÉRATEUR
$499. et plus



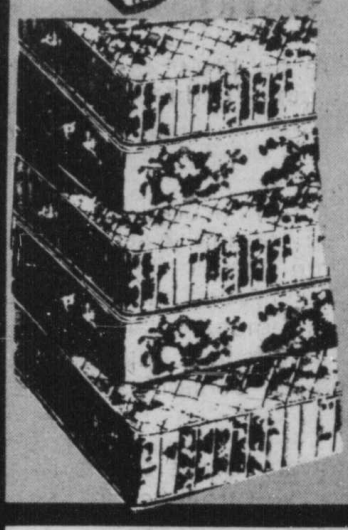


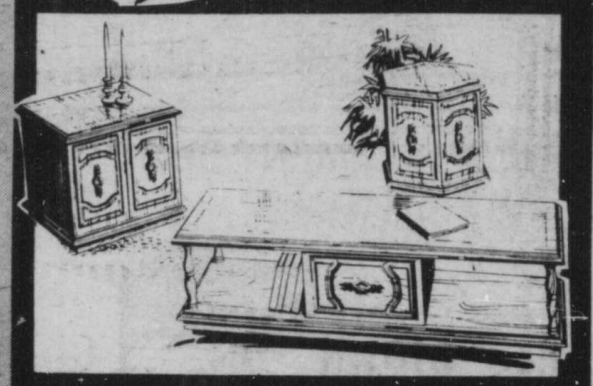


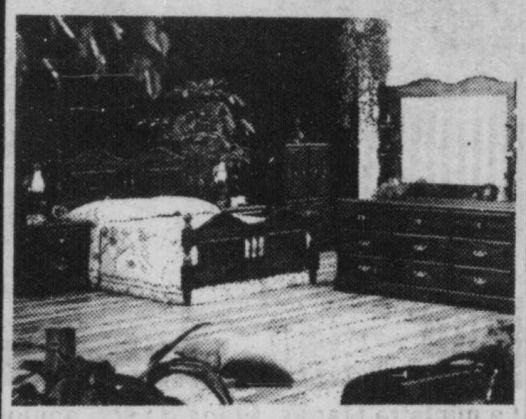


MATELAS OU SOMMIER

30'' 36'' 39'' 48'' 54''
36'' 60''
39'' $89 30''
48'' et plus 36''
54'' 39''
60'' 48''
54'' 48'' 39'' 36'' 54''

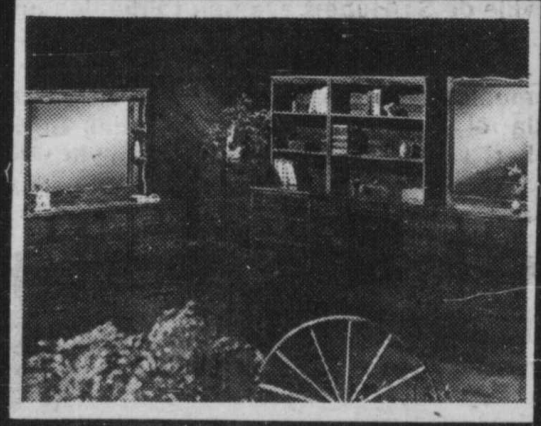


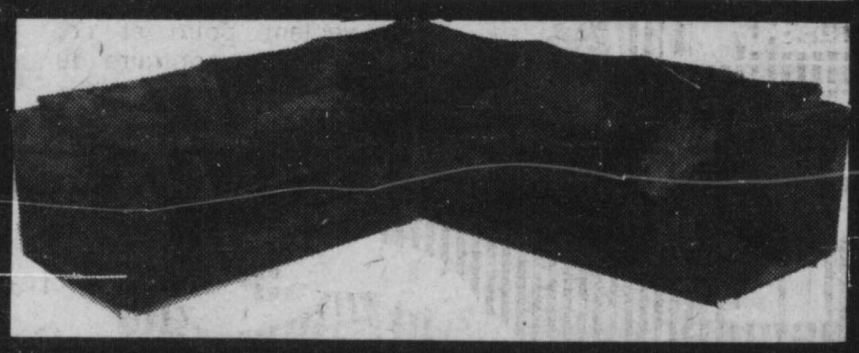


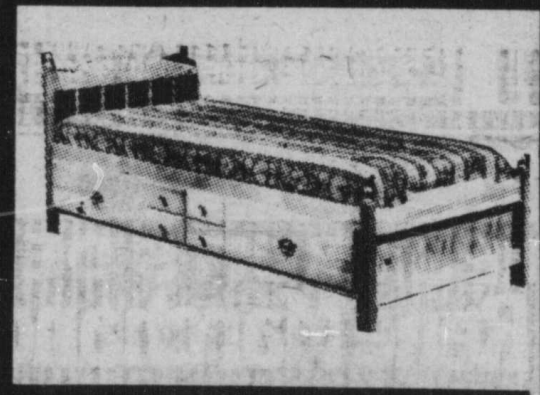












Meubles **Le Bon Gars**

297 BOUL. TASCHEREAU
GREENFIELD PARK
(Même cote que l'hopital)

861-6010 671-5433

À la Commission scolaire Taillon

Plus de 2 000 000$ pour la construction d'une nouvelle école à Saint-Hubert

Les jeux sont faits! La Commission scolaire Taillon en arrivait à cette décision lors d'un conseil spécial des commissaires le 13 juillet dernier.... décision attendue depuis un certain moment par les parents des enfants concernés.

Paul Laplante

C'est dans le **secteur Bienville** de Saint-Hubert que s'érigera la nouvelle école au coût de 2 163 109$ et conformément à l'appel d'offre public invitant différents contracteurs à soumissionner auprès de la Commission scolaire. Les services du contracteur général Technicor Ltée sont donc retenus pour les fins de construction mais il faudra d'abord soumettre ce choix à l'approbation du Ministère de l'Education.

UNE ECONOMIE DE PRES DE 100 000$

Les Services administratifs de la Commission scolaire de Taillon entreprenaient, il y a quelques temps, une étude comparative des coûts actuels et prévisibles des systèmes téléphoniques fournis par Bell Canada par rapport à ce qui est offert dans le secteur privé. Il ressort de cette étude que la Commission économiserait, sur une base de 5 ans, un montant de 98 897$ si elle devait acheter son propre équipement. Pour les années subséquentes, on note une économie annuelle de 45 000$ et comme les chiffres parlent, dit-on, les commissaires ont résolu de tenir compte de plusieurs facteurs importants comme l'augmentation des coûts de Bell Canada, l'inflation et le coût actuel de location de la valeur monétaire.

On devait également tenir compte de la décision du C.R.T.C. qui permet aux entreprises privées de concurrencer Bell Canada en matière d'équipement. En raison de ces nombreux considérants, la Commission scolaire achètera les appareils téléphoniques requis sur une base de location-achat pour une période n'excédant pas cinq ans. Interconnection Dynamique,

à qui le contrat a été alloué, verra à l'installation des appareils dits "Touch-tone".

AVIS A LA POPULATION
Interruption du service d'eau potable sur la Rive-Sud

Dans le cadre du projet Alimentation en eau potable, la direction du Génie et des Travaux publics de la ville de Longueuil veut prévenir les citoyens des villes de Longueuil, St-Hubert, Boucherville et St-Bruno que à cause de travaux à la prise d'eau permanente dans le fleuve St-Laurent, l alimentation en eau de l'usine de filtration régionale sera arrêtée, ce qui entraînera une coupure de l'eau pour tous les consommateurs concernes.

Ainsi, ces travaux occasionneront une coupure de l'eau trois vendredis soirs consécutifs:

Du 24 au 25 juillet, de 21h à 5h.

Du 31 juillet au 1er août, de 21h à 5h.

Du 7 au 8 août, de 21h. à 5h.

Pour obtenir tout renseignement supplémentaire, on peut téléphoner à l'usine de filtration, à 677-2871.

De plus, il est important que dès le retour du service d'eau potable, les samedis matins, les citoyens fassent bouillir pendant vingt (20) minutes l'eau qu'ils veulent boire et ce, jusqu'à ce qu'un avis contraire du ministère de l'Environnement ou de la ville de Longueuil soit donné.



Le ministre Marois, Pierre de son prénom, déclarait au mois de septembre '80 que la ville de ST-Hubert avait eu toutes les possibilités de faire valoir son point de vue concernant le zonage agricole, et que la municipalité devra maintenant vivre avec la loi 90. Aux dernières nouvelles St-Hubert vivait toujours et David Payne s'occupait des détails. Une photo inédite de Bernard Brault.





L'HUMEUR ÉGALE DE BEAUREGARD



PROVIGO

Nous savons tous que Provigo se rendait acquéreur récemment de 87 supermarchés Dominion au coût estimatif de 106 millions$. Ce que je ne savais pas, c'est Michel Nadeau du Devoir qui me l'apprend, le nouvel administrateur de Provigo est nul autre que Brian Mulroney. Vous connaissez? Le président de l'Iron Ore. Si j'avais lieu de me réjouir de l'achat de Provigo, son nouvel administrateur me réjouit moins. Cependant, il ne fait nul doute que Brian Mulroney possède tout le talent nécessaire pour administrer une entreprise de cette envergure. C'est son côté politicien et les mises à pied de l'Iron Ore qui me réjouissent moins. M. Mulroney a investi près de $500 dollars pour acheter 30 actions de Provigo ($16.25 l'action).

DU P'TIT CHANGE

Avez-vous consulté la balance de votre compte en banque récemment? Si vous croyez que ça va mal, encouragez-vous en lisant ce qui suit, à preuve que tout le monde n'est pas cassé - Seagrams de Montréal porte son offre à 3,8 milliards $ pour obtenir 51% des actions de Conoco. Mobil et Dupont de Nemours font des contre-offres. D'autre part, Conoco et Mobil songent à une fusion de façon à talonner Exxon au premier rang des firmes américaines.- Il s'agit de 108 millions d'actions et ces compagnies réalisent des ventes de 64 milliards $ et des profits allant chercher dans les 3.2 milliards $ (US). - Et votre carburant va coûter encore plus cher. Une bonne démonstration du système capitaliste. Mais c'est encore le meilleur. On peut imaginer ce que valent les autres systèmes.

LE DIRECTEUR EMBRASSE

Lors de la distribution des diplômes, un directeur affectueux offre aux jeunes finissantes le choix d'un baiser. "Sur le front, M. le directeur indique Raymonde" et le directeur s'exécute. "Sur la joue, monsieur le directeur" renchérit Solange. "Sur les doigts, préfère Sylvie.- "Et vous Thérèse", demande le directeur, "en raison de vos beaux succès, où voulez-vous être embrassée?" Et Thérèse de répondre: "Coq monsieur le directeur". "Je ne comprends pas, mademoiselle Thérèse. Je vous demande où vous voulez être embrassée et vous répondez COQ? Que voulez-vous dire au juste?"

Thérèse rougissante en penchant la tête: "épelez coq monsieur le directeur".

LA BONNE BOUFFE

Sous le nom invitant et rassurant de restaurant MAMI M et Mme Rivest, propriétaires vous invitent au 755 rue Ste-Foy à Longueuil. C'est la même administration qui faisait autrefois les délices des habitués de Place Longueuil. Une visite vous convaincra que chez MAMI c'est un avant-goût de paradis.

STATUTOUAI

Un Italien se fait construire un triplex et avise son architecte qu'il veut des statutouai partout. "Bien catholiques ces Italiens pense l'architecte qui fait installer des niches abritant des statues de saintes en maints endroits. Mais voilà que le client Italien proteste que l'architecte n'a rien compris. Prié d'être plus explicite, l'Italien: "c'est des patentes que tu parles dedans et quand quelqu'un répond, tu dis: statutouai?"

QUAND

Le clochard, rond comme d'habitude était devant l'étang aux canards et répétait en braillant: "je vais avoir de l'argent et je vais acheter des p'tits manteaux pis des p'tites bottes pour pas que vous preniez froid dans l'eau". Alors les canards en choeur: "Can... can... can..." Et le clochard de répondre: "ben attendez au moins que je trouve un job".

Mémoire d'outre hôpital

André Varin

La semaine dernière, nous avons vu que la réalité pouvait prendre des allures presque surréalistes lorsqu'on s'amuse jusqu'au bout avec les statistiques. Par exemple, nous avons trouvé que 97,280 personnes pourraient devoir faire la file au cas où elles craqueraient ensemble.

Ainsi avons-nous pu laisser penser que la solution serait de bâtir une quantité infinie d'hôpitaux psychiatriques pour accueillir tout ce monde. Or, il n'en est rien, puisque premièrement il est fort peu probable que ces personnes craquent en même temps et que deuxièmement les lacunes dans le domaine des ressources en santé mentale se situent principalement au niveau de **l'après-hôspitalisation,** au niveau des ressources mises à la disposition de ceux qui **sortent** d'un séjour psychiatrique.

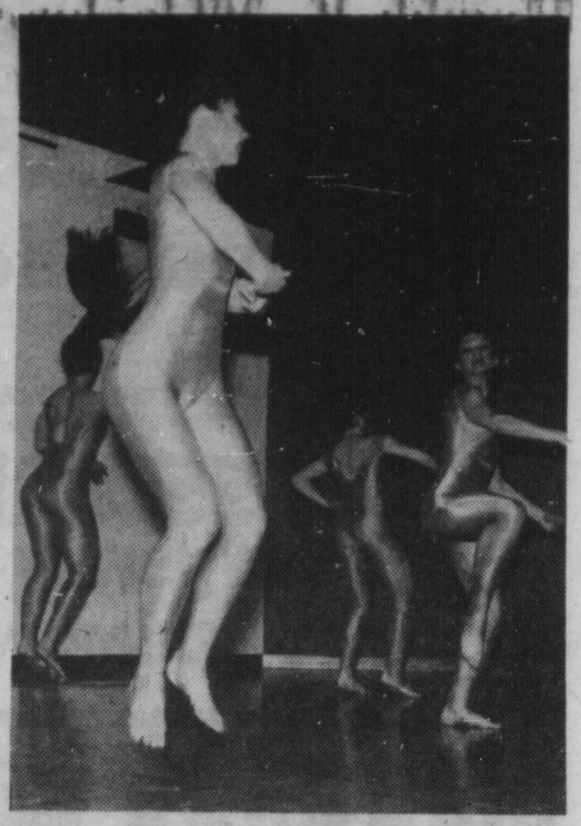
Question: Où vont la plupart des patients qui sortent de l'hôpital? Euh... Ils prennent une petite marche et ils retournent à l'hôpital. Simple boutade? Hé non. Force nous est de constater que le retour dans la société conduit à un cul-de-sac et à l'hospitalisation-a-répétition, un des facteurs étant que ce retour s'effectue dans des conditions matérielles et sociales de moindre qualité qu'avant l'entrée.

A l'hôpital, le patient est soigné parce qu'il n'a pas les 2 pieds sur terre. Cependant, il n'est préparé d'aucune façon que ce soit a une quelconque recherche d'autonomie et tout lui est servi sur un plateau d'argent. L'on présuppose que, simplement muni d'un congé médical et d'une ordonnance pharmaceutique, il pourra réinstaller convenablement.

La réalité est tout autre: l'ex-patient éprouvera de nombreuses difficultés quant à l'organisation de sa vie, et ce sur le plan de démarches très pratiques comme: rechercher un logement, trouver un emploi, dans l'ensemble des gestes courants de la vie quotidienne.

D'autant plus que, même s'il ne le soupçonne pas encore, il est maintenant marqué au front d'une tache indélébile: c'est un "ex" et l'on se méfie toujours un peu des "ex".

On en reparlera.



Avril '81 - pour hommes seulement. Nous nous défendons d'être sexistes mais plutôt propagateurs de belles images. Dans une école de la Rive-Sud une photo inédite de Bernard Brault.

Plus de 6,000 témoins de Jéhovah au Colisée de Québec en juillet

De nombreuses familles de la région de Longueuil assisteront à un colloque religieux qui aura lieu au Colisée de Québec du 23 au 26 juillet prochain.

Monsieur Henri Bertémès, porte-parole des Témoins pour notre région, a déclaré que cette assemblée fait partie d'une série de 22 congrès semblables qui sont prévus au Canada cet été. Les délégués viendront des régions de Québec, du Lac Saint-Jean, du Bas Saint-Laurent, des Cantons de l'Est et de la Mauricie.

Monsieur Beaulieu a mentionné que le thème du congrès "La fidélité au Royaume" revêt une importance capitale. Plus que jamais, a-t-il ajouté, le monde a un grand besoin de loyauté, surtout à notre époque caractérisée par toutes sortes d'injustice. Le nombre sans cesse croissant des foyers brisés et des divorces témoigne du manque de fidélité entre plusieurs conjoints.

Les congressistes assisteront à plus de 20 heures de conférences, de rapports et de représentations bibliques qui accentueront la valeur de la fidélité et comment on peut développer cette qualité au sein de la famille et de la société.

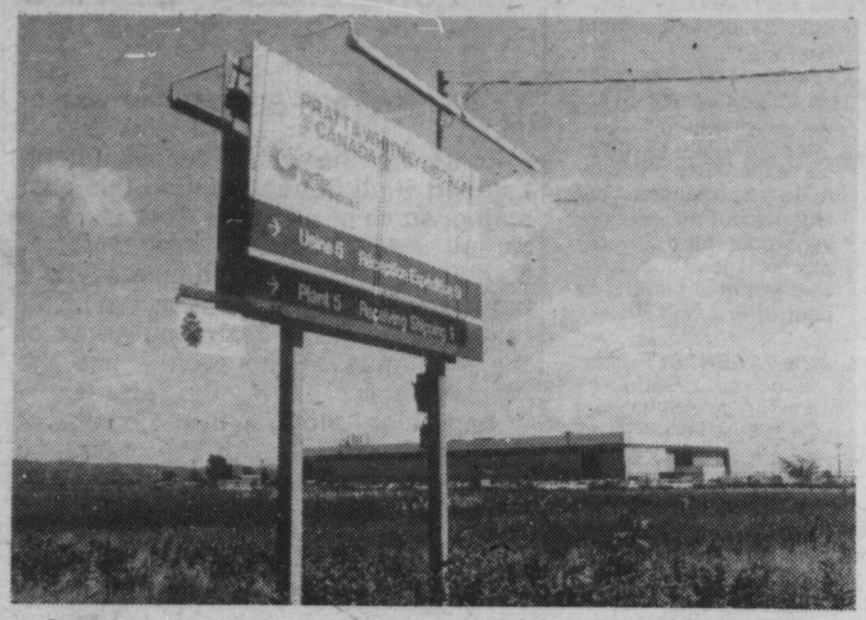
Le baptême par immersion totale dans l'eau qui aura lieu au Colisée même sera le fait saillant de ce rassemblement.

Les familles de notre région qui assisteront à ce congrès apprendront à augmenter leur fidélité et leur loyauté envers le Royaume de Dieu, leur Créateur et leur prochain.



Quelle voix, quel galbe! Que font ces jolies jeunes filles aujourd'hui? Ont-elles atteint le faîte de leurs aspirations? Des beautés comme il en pleut sur la Rive-Sud. Un excellent coup d'oeil de Bernard Brault.

Pratt & Whitney construit une école à St-Hubert



Devant l'évolution sans cesse croissante de la technologie en matière de moteur à turbine, la compagnie Pratt and Withney a décidé d'aller de l'avant en ouvrant une école spécialisée en turbine; école qui sera construite à St-Hubert, près du plan numéro "5" de la compagnie.

C'est du moins ce que la compagnie Pratt and Withney annoncera d'ici quelques semaines.

Cette école pourra recevoir les ingénieurs et les mécaniciens des compagnies qui achètent leurs moteurs comblant ainsi une carence dans le domaine. La nouvelle école comptera six classes qui pourront accueillir vingt élèves chacune.

Le début de la construction est prévue pour le mois de septembre et devrait être terminée au mois de décembre prochain.

Par ailleurs, une rumeur circule à l'effet que la compagnie Pratt and Withney agrandirait son usine de Longueuil. Un édifice de trois à cinq étages serait construit sur le boulevard Marie-Victorin, à Longueuil pour abriter les services administratifs de la compagnie qui sont présentement décentralités à St-Hubert, Longueuil ainsi qu'à Boucherville.

Aucun autre détail n'est connu. C'est à suivre...

La ville de Longueuil n'utilise que des herbicides approuvés

En réponse à une plainte formulée récemment au Conseil municipal, la ville de Longueuil désire informer la population qu'elle n'utilise que des herbicides approuvés par le ministère de l'Environnement et ne présentant aucun danger pour les citoyens.

On utilise en effet le "2-4D amine" substance ayant reçu un numéro d'homologation des gouvernements fédéral et provincial et étant employée communément pour détruire les mauvaises herbes. Ce produit est d'ailleurs en vente dans tous les magasins spécialisés. Pour détruire l'herbe à puces, on emploie du sulfamate d'amoniaque, substance également non toxique. Enfin, tous ces produits sont des produits chimiques et il faut les **désigner** correctement car une légère différence dans la composition, par exemple au niveau de chiffres, pourrait faire d'un produit comestible un produit toxique, comme c'est aussi le cas pour les alcools.

"Remerciements des Éclipses"

Un gros merci au Club Optimiste Gentilly - Longueuil pour l'aide financière apportée aux jeunes filles de la ligne de couleurs des Eclipses en leur remettant un chèque de deux cent cinquante dollars, leur permettant de couvrir une partie de l'achat des bottes dont elles avaient besoin pour les compétitions. Nous remercions le club, pour avoir remis aux Eclipses de Longueuil un étendard du Club Optimiste International dont nous nous ferons un devoir de faire voler lors des sorties.



(De gauche à droite): M. Réal Thibault, vice-président du club optimiste, M. Renaud Lacombe, président du club optimiste, Christian Meunier, publiciste, M. Roland Paquette directeur général des Éclipses, M. Jacques Duchesne, directeur et M. Claude Héroux directeur des relations extérieures pour Les Éclipses de Longueuil.

Pierre Trudeau, directeur à Saint-Hubert élu à la présidence

Lors du 49e congrès annuel de l'Association des chefs de police et pompiers de la province de Québec tenu à Québec du 28 juin au 3 juillet dernier, monsieur Pierre Trudeau, directeur de police de Saint-Hubert a été élu président

Nous sommes assurés que par ses compétences et son dévouement, monsieur Trudeau saura très bien s'acquitter des tâches qui lui seront confiées et nous lui souhaitons bonne chance dans l'exercice de cette nouvelle fonction.

Porte-patio A.B.P.



"Porte-Bonheur"
- Garantie 5 ans
- Thermos

Installons dans murs de briques, ou d'aluminium, que ce soit agrandissement de portes ou fenêtres.

A.B.P.

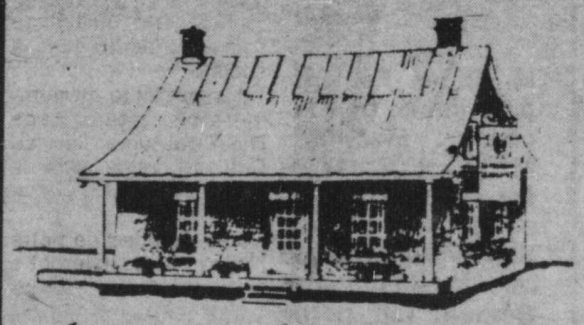
Vaste salle de montre

DURALSCO ALUMINIUM
1692 Chemin Chambly Longueuil
677-4297
Rés: 649-2912

DÉTECTEURS DE FUMÉE
- Honeywell - Sunbeam
et autres marques

SMOKE DETECTORS — Spécial $15.95 $19.95 $23.95

Quincaillerie St-Lambert
434 Victoria St-Lambert 671-7269



la maison lamarre II enrg.

SANDALES EN CUIR avec courroies ajustables — Un achat bon pour la vie — $37.

SANDALES ROMAINES — avec lanières croisées — $17.

Ouvert tous les jours sauf le lundi
3570 Chemin Chambly Longueuil
679-8170
Le plus grand centre d'artisanat de la Rive-Sud aux Halles de Longueuil

Lettres ouvertes

Contre les critiques entourant une garderie

M. Clément Coulombe
Courrier de la Rive Sud,
Longueuil.

Monsieur,

Je dois dire que ce matin le réveil a été brutal quand j'ai lu l'article paru dans le Courrier de la Rive Sud du 15 juillet 1981 et intitulé: **"Des citoyens demandent la fermeture d'une garderie".**

La vingtaine de résidents de la rue Joliette qui demande la fermeture de la garderie Les Quatre Soleils font preuve d'un manque de conscience sociale et d'un esprit sectaire comme je croyais qu'il n'en existait plus. Parce que leur petite tranquillité semble perturbée et que ces citoyens sont dérangés par le bruit on demande tout simplement la fermeture de la garderie, et tout sera réglé pour eux.

A ce que je sache la rue Joliette est une des rues de Longueuil où il y a beaucoup de circulation. Il est donc plus agréable à ces bonnes gens d'entendre le bruit de la circulation que les voix des enfants qui jouent, se chamaillent, ou rigolent. Il me semble que ces personnes ont oublié ou ignore le plaisir que peut apporter la vue et le bourdonnement d'enfants qui s'amusent au soleil.

De plus si cette garderie a obtenu un permis d'opération du ministère des Affaires Sociales c'est qu'elle répond à un besoin de la population et que des parents s'impliquent pour que cette garderie offre des services à leurs enfants. J'ai travaillé à la mise sur pied d'une autre garderie de Longueuil, il y a quelques années, en tant que parent et je vous assure qu'il n'est pas toujours facile de poursuivre une telle démarche quand on voit tout le rouage administratif auquel il faut faire face pour offrir à nos enfants ce que l'on veut pour eux et que l'on trouve nécessaire pour leur développement.

Il me semble que la garderie Les Quatre Soleils fait beaucoup d'efforts pour que les enfants ne dérangent pas trop les voisins récalcitrants et que ceux-ci devraient se considérer comme chanceux que les éducatrices utilisent les parcs environnants pour permettre aux enfants de profiter de notre court été. Si les résidents de la rue Joliette se croient brimés dans leurs droits de citoyens, je crois qu'ils demandent que des enfants soient brimés de leurs droits d'être humain et ceci est tout simplement inadmissible et aberrant.

Ces personnes ont sans doute oublié ou ne se sont pas encore rendu compte (ce qui me semble plus grave) que le Québec est en pleine évolution et que maintenant l'esprit de clocher est relayé à un arrière plan, et pour ma part j'essaie d'oublier qu'il a déjà existé.

En terminant je voudrais rappeler à ces personnes que les garderies sont un besoin de notre société puisqu'elles permettent aux enfants: d'avoir un apprentissage à la vie en dehors du cadre familial très tôt si les parents le désirent:

- de cotoyer d'autres enfants de tous les âges de la petite enfance (0-5 ans)
- d'avoir plus de possibilités de développement global
- de faire l'expérience de vie de groupe avant l'entrée en maternelle
- de profiter du savoir et de l'expérience d'éducateurs spécialisés qui leur fourniront les moyens pour faire des apprentissages que souvent le milieu familial ne peut offrir.

AUX PARENTS:

- de se prendre en main et de solutionner leur problème de garde plutôt que de tout remettre entre les mains du gouvernement
- d'avoir une expérience communautaire et de s'impliquer dans le milieu
- d'être productif dans le milieu et la société en dehors du cadre familial.

J'espère que cette demande de la part de cette vingtaine de citoyens ne sera pas pris en considération par les autorités concernées parce que là il y aurait vraiment injustice sociale.

Louise Dugré
Longueuil
Office de garde du Québec

Courrier Express

Photos Rétro

Quelques activités se déroulent encore dans nos patelins, mais la fébrilité prend des vacances.

Ce sont presque des gestes d'automates qui guident nos journées de labeur alors que la masse des travailleurs se prélasse, qui à la mer, qui à la montagne, rêvant de repos sans fin, du bétume et de l'air vicié de nos villes industrialisées.

La nouvelle pour la journaliste, heureusement ne chôme pas complètement et à défaut de la quantité nous y avons mis de la qualité.

Juste au cas où le besoin s'en ferait sentir, j'ai songé de présenter une série de photos inédites, faute d'espaces pour les accommoder lors de l'événement.

Quelques images sont situées dans le temps, mais la plupart sont accompagnées d'un simple commentaire.

Le farniente qui nous habite n'incite guère aux recherches et le travail d'imagination embellit toujours la froide réalité.

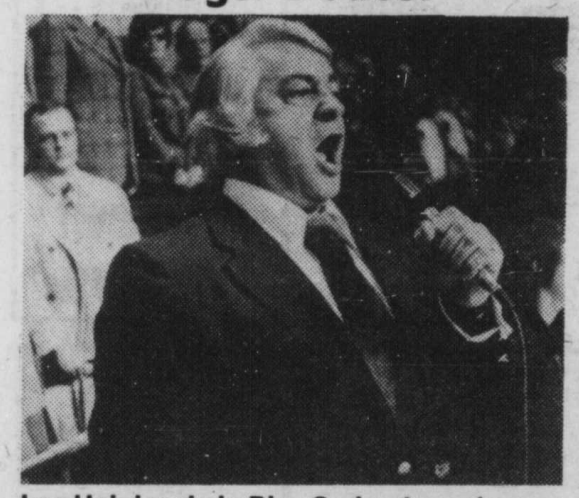
Plusieurs personnes se reconnaîtront et leurs souvenirs seront enfin meublés d'une preuve tangible de l'événement vécu en deça des douze derniers mois.

Plus d'une vingtaine de photos ont été retenues pour publication dans la présente édition.

Voulant croire qu'au moins la moitié trouveront place dans nos pages.

L. Beauregard

Roger Doucet



Les Hebdos de la Rive-Sud ont appris avec regret le décès d'un grand ami, M. Roger Doucet un concitoyen de Boucherville. Nous aurons en mémoire son merveilleux long jeu "Chants Glorieux" un ensemble de chants et hymnes nationaux autour du monde. Nous offrons nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

LE MONT TREMBLANT
À TOUS PRIX...
RÉDUITS!

Vacances familiales (tarifs réguliers)
~~De $235.75~~
~~à $386.40 par personne~~

MAINTENANT: **$189.00 à $309.00**
PAR PERSONNE,
SELON LE TYPE DE CHAMBRE
OU DE CHALET

DU 2 AOUT
AU 30 SEPTEMBRE 1981

CES TARIFS INCLUENT:

- 6 nuits dans des chambres ou des chalets
- 6 petits déjeuners et 6 soupers
- programme d'activités et animateurs pour les enfants
- cliniques de golf, de tennis et de sécurité nautique
- passeport-vacance d'une valeur de $24.00/personne pour le golf, le tennis, le télésiège panoramique et les embarcations légères
- piscine chauffée, plage, P'tit Village des Artisans
- programme du Tour du Gourmet
- danse et feu de camp sur la plage les mercredi et vendredi soirs
- aucun frais de service à payer

STATION TOURISTIQUE DU Mont Tremblant
MONT TREMBLANT QUEBEC
JOT 1Z0

POUR INFORMATIONS ET RESERVATIONS:
DE MONTREAL 861-6165
EN PROVINCE 1 (800) 567-6761

South Shore Park Bench

Of another era. And another way of life.

Following the wildly successful St. Lambert High School reunion this past spring, some of us at the Courrier were carried away with the prospects of coming up with a story complete with a big photo of the old school, credit for the organizers and including some of the highlights of the event - like the rousing show put on by the Letts family in particular - along with the names of each and every one of the ●600-700 deeply involved folks who came from 9 provinnces, 13 states and from Bermuda in order to attend. Easier said than done. And our big dream of a souvenir clipping for many hundreds of family albums went regretfully by the boards. Just the names alone, as I retyped them for printery requirements, took seven full pages which would take a full-size newspaper page to handle. We have just so much space, there are other contributors to consider, plus a host of other considerations. And so a fond dream goes up in smoke.

****

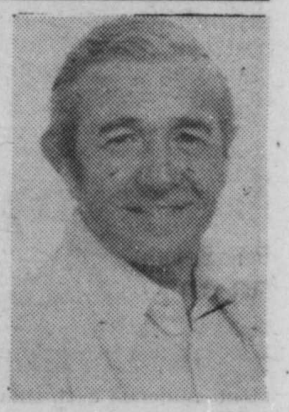
Just typing those 600-700 names took me best part of a day because of time-outs for trips down memory lane. I recall dozens of those kids at their graduations in suits long since outgrown. I found myself helping cast the players for dozens fo those great Gilbert & Sullivan classics for the St. Lambert Operatic Society. the same goes for the dedicated Richard Tank and his terrific old operetta productions with the original Arcadians which he founded. Also the rib-tickling comedies and stark tragedies stage by the St.Lambert Thespians. I usually managed to take in three or four presentations of nearly all of those productions which were big events in those days, but which wouldn't be possible today in the light of colour tv, the "soaps" and "who shot J.R.?"

Syd Gross

I even recall with pleasure a most flattering experience when I dropped in at a final dress-rehearsal for one of those productions and was asked to leave the auditorium when some of the dolls were too nervous to go on with such a "prominent" (ha! ha!) critic out front.

I also found myself lining up some of those great Combines football teams of around the '50's. Never mind the exact eras in which the different players performed. They were all just one great group to me.

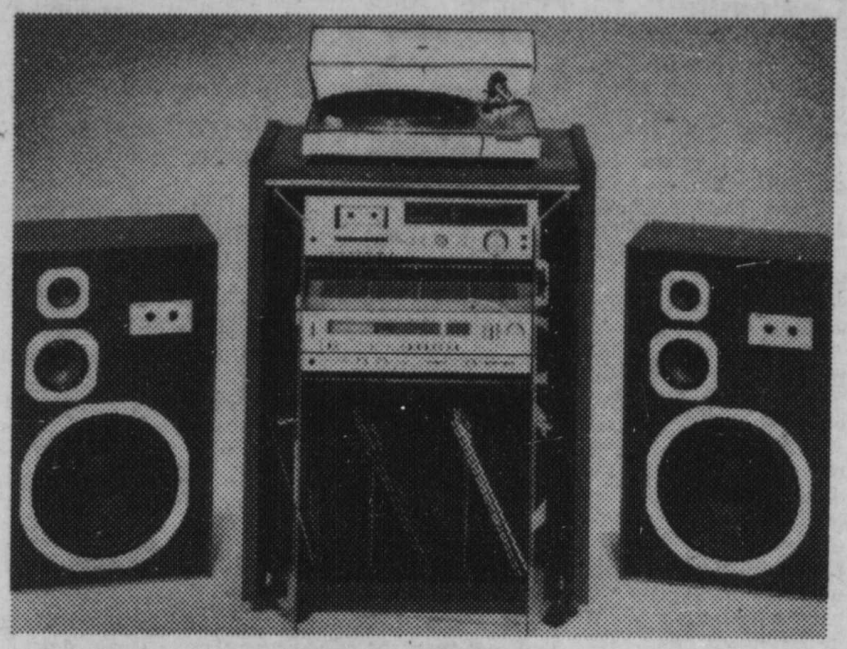
****



M. Gilles Faucher, propriétaire de Faucher Electrique Meubles à Brossard est heureux d'annoncer à la population de la Rive-Sud que M. Jean-Pierre Bernard fait partie de son personnel de vente.

EATON
à St-Bruno et Greenfield Park

Électro-vente



Système stéréo Technics

Prix Eaton 759.99 l'ens.

Récepteur AM/FM analogique à lecture directe. Syntonisation précise. 30 watts par canal, 20,000 Hz, facteur de distorsion harmonique totale de 0.04%. Le système comprend récepteur SA222, table de lecture SLB20A semi-automatique et enceintes acoustiques SS8170 à 3 voies.

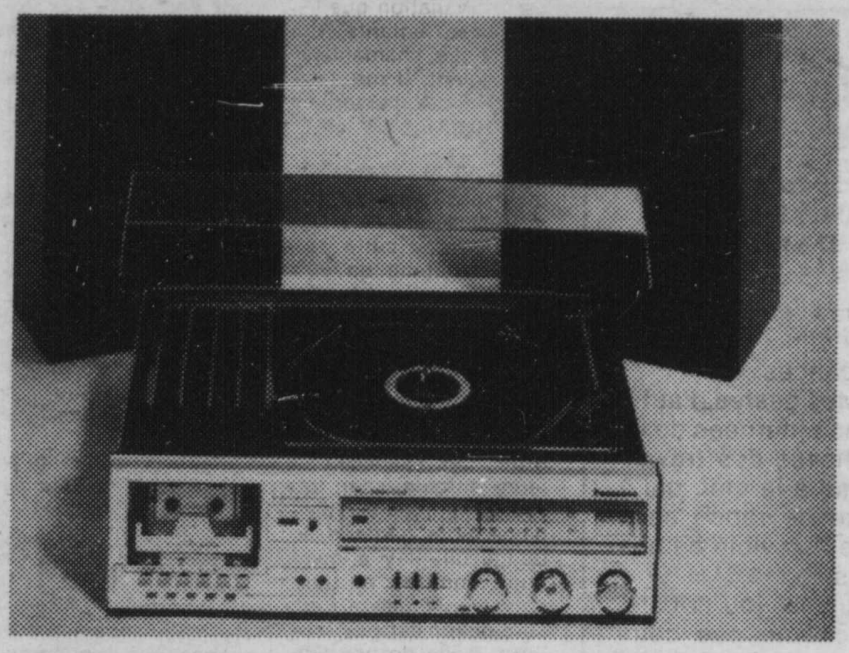
Support RK1221A

Prix Eaton **119.99** ch.

49.96 de rabais sur platine à cassettes Technics.

Prix Eaton **259.99** ch.

Platine avec réducteur de bruits "Dolby". Taux de pleurage et chevrotement: 0.05% de la puissance efficace. Témoins F1 avec rétention de crête pour faciliter l'enregistrement. Modèle RSM14.



Chaîne stéréo Panasonic

Prix Eaton **399.99** l'ens.

Combiné comprenant un récepteur stéréo AM/FM, un magnétophone à cassettes et une platine tourne-disque automatique. Dispositif d'arrêt automatique de l'enregistrement. Réglage de tonalité à levier. Modèle SE1510C. Écouteurs EHT4D compris.

La vente Foyerama Eaton se poursuit jusqu'au 1er août.



Radio-magnétophone

Prix Eaton
114.99 ch.

Radio-magnétophone à cassettes Viking Eaton avec contrôles individuels. Commande de pause, arrêt automatique. Haut-parleur à 2 voies. Modèle RC5160.

Radio-réveil

Prix Eaton
36.99 ch.

Radio AM/FM Viking Eaton à affichage aux diodes luminescentes rouges (modèle 5282) ou vertes (modèle 5154). Dispositif-sommeil avec sursis de 90 minutes.



Radio-magnétophone

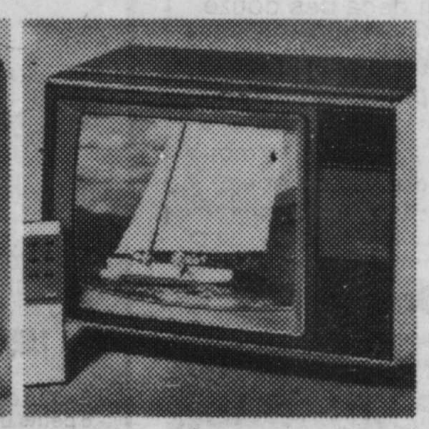
Prix Eaton
149.99 ch.

De **Viking Eaton,** radio AM/FM-magnétophone à cassette stéréo. Réglages individuels. Syntonisateur à lecture directe. Commande de pause. Modèle SRC5292.

Eaton aux Promenades St-Bruno. Rayons 260 et 460.
Venez ou téléphonez **461-2345.**

Eaton Foyerama, Les Galeries Taschereau à Greenfield Park. Rayons 260 et 460.

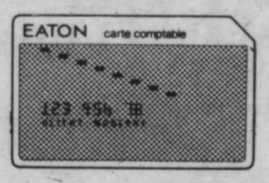
Venez ou téléphonez **465-5181**



Télécouleur Toshiba

Prix Eaton
639.99 ch.

Télé 20 po. avec tube image "Blackstripe", syntonisation électronique et indicateur de canaux à lecture directe. Châssis transistorisé "Comput-R-Built". Branchement pour le câble. Modèle CA-944.



La carte
AMERICAN EXPRESS®
sera acceptée
dans les magasins Eaton
lors d'achats en personne seulement.

Télécouleur RCA

Prix Eaton
599.99 ch.

Télécouleur "Colortrak" avec télécommande et convertisseur intégré offrant la possibilité de syntoniser plusieurs canaux. Affichage des canaux à lecture directe, réglage automatique de l'image en fonction de l'éclairage ambiant. Modèle EFC-332 WR.

Comment payer votre compte Eaton

En vous rendant
à un de nos magasins
Eaton ou Foyerama.

L'Isabeau

Nous invitons particulièrement tous les jeunes de 13-18 ans de Brossard à venir passer leur temps libre au café jeunesse "L'Isabeau".

Hey ouil on a un café juste pour toi et ce depuis le début de l'été. Viens donc nous voir, viens faire un tour seul, ou avec des ami(e)s. Une équipe d'animateur t'attend avec impatience. On a besoin de toi, de tes idées.

HORAIRE:

Mercredi: 19:00 à 23:00 hrs, atelier de cuir.

Jeudi: 14:00 à 23:00 hrs, (soirée) poterie.

Vendredi: 18:00 à 24:00 hrs, Party danse.

Samedi: 12:00 à 24:00 hrs, 12 à 16 hrs — activité sportive, papier peint. 16 à 24 hrs — soirée musique, lecture, jeu,...)

ATTENTION

Cette semaine, vendredi 24 juillet à 20:30 hrs, programmation spéciale... show rock... avec le groupe: OPIUM... Admission: $1.00.

Pour tout renseignement: Café Jeunesse "L'Isabeau" 7950 Marie-Victorin (coin Boul. de Rome) Brossard. Tél: 659-9814.

A bientôt, les animateurs; Madeleine, Marc, et Alain.

LE COURRIER DU SUD
THE SOUTH SHORE COURIER

Hebdomadaire bilingue
Bilingual weekly Newspaper

édité par
La Cie d'imprimerie et de publication de la Rive-Sud Ltée.

267 ouest, rue St-Charles
Longueuil

674-6251

Jean-Paul AUCLAIR
Directeur-fondateur
Jules Racine
Gérant
Lucien Beauregard
chef de la rédaction
Agence de Presse Rive Sud Ltée.

463-2730

Abonnement annuel
Annual subscription.
$52.00

Autorisé comme envoi postal de 3e classe, sous le permis 114 Longueuil, Qué.

Imprimé par
Imprimerie Dumont
9130
Boulevard Boivin,
Ville LaSalle.

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

santé

OPTOMETRISTES
DR: R. GREICHE & N. SCAFF ET ASS.

- Examen de la vue
- Lunettes
- Centre de verres de contact.

(Lentilles dures et souples: double foyer et à port continu)

Pour rendez-vous	Centre d'achats Jacques-Cartier 1401 Ch. Chambly 677-9107-08	Clinique Médicale Stat. Métro Longueuil 100 Place Charles Lemoyne (2e étage)
Centre d'achats Place Desormeaux 2877 Chemin Chambly	Centre d'achats Greenfield Park 457 boul. Taschereau	
651-2808	465-7294	651-5700

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE DE LONGUEUIL
Dr. Bertrand St-Germain, o.d.
Dr. Pierre Laverdure, o.d.
Dr. Daniel Brazeau, o.d.
Dr. Jean-Marie Houde, o.d.

Examen de la vue
Lentilles Cornéennes - rigides et souples
Rééducation Visuelle
1398 Chemin Chambly, Longueuil
670-6400

Centre Dentaire
Bertrand, Binette & Associés
100 Place Charles-Lemoyne
Suite 260
Métro Longueuil
Tél.: 674-1504
URGENCE
Lun. au ven. 8h à 21h.
Sam. Dim. 10h à 15h

DRS LAVALLEE, SIMONEAU & ASS.
Chirurgiens-Dentistes
Dr. J.N. Lavallée
Dr. Luc Lavallée
Dr. M. Simoneau
Dr. D. Robert
1494 Chemin Chambly, Longueuil
651-6610

CENTRE DENTAIRE
DION, GAGNON, LANGLOIS, LÉVESQUE, ROY & ASSOCIÉS
Lundi à jeudi 9:00 a.m. à 10:00 p.m.
Vend. Sam. 9:00 a.m. à 5:00 p.m.
465-1220

L'LOUIS PELLETIER D.D.
DENTUROLOGISTE
Du mardi au vendredi incl.
268 Churchill
Greenfield Park
672-0983

Clinique Dentaire Boutin, Traversy
5660 Ch. Chambly, St-Hubert
Heures:
Lundi-Jeudi 8h. à 20h.
Vendredi: 8h. à 16h.
Samedi: 10h. à 14h.
462-3433

justice

CIMONE & POUPART
Avocats & procureurs
Me Pierre Cimone D E C L L L
Me Serge Poupart D E C L L L
CENTRE VERONNEAU
365 St Jean, suite 220
LONGUEUIL QUE
670 7900 1
BUREAU OUVERT LES MARDIS SOIRS

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS-LAWYERS
Damase Brissette C.R.
Paul Lamarre
Jacques Chandonnet
Nicole Gibeau
Ginette Trépanier
Louis De L'Étoile
François Brissette
Jacques Sasseville
AVOCATS CONSEILS Albert Côté, Lionel Laprade, c.r.
3 ouest, rue St-Charles
Longueuil
Edifice Caisse Populaire
677-9144

GAGNÉ, GUAY & ASS.
AVOCATS & PROCUREURS
Paul Gagné
Alain Guay
1555 Boulevard Provencher
Brossard
465-7333

assurance



PAUL DESILETS
ASSURANCES
333 BOUL. LAURIER
ST-LAMBERT J4R 2L1
TOUS GENRES
871-1475
465-5177

O. René Gravel & cie inc.
Courtiers d'assurances
Insurance brokers
100 Place Charles-Lemoyne (station du metro), Longueuil J4K 2T4
670-9000
871-9299

autres

LISE BEAULIEU
TEL: 674-3468
674-4763
NOUVELLE ADRESSE
QUÉBEC VOYAGES
247 ouest, rue St-Charles
Longueuil, P.Q. J4H 1E1

SERVICE DE PHOTOCOPIES
267 OUEST, ST-CHARLES
LONGUEUIL



VOUS ÊTES DANS LES AFFAIRES?
ANNONCEZ-LE ICI!
POUR VOTRE CARTE PROFESSIONNELLE,
composez:
674-6251 - 674-1556

"Le voisin de 6 millions $, c'est vous!"

Clément Coulombe

Une autre phase du projet "Gros Bon Sens" a débuté la semaine dernière à Longueuil en vue de sensibiliser les gens aux vols qui sont commis chaque année sur le territoire et sur les moyens à prendre pour se protéger. Il y a pour six millions de dollars de vols par effraction et de vandalisme à Longueuil, à chaque année.

Ainsi, après la mise en marche du premier volet de cette expérience-pilote commencée depuis un mois et qui a permis à une trentaine d'étudiants de rencontrer les gens dans leurs quartiers en faisant du porte-à-porte, une deuxième phase est maintenant appliquée. Il s'agit d'une "stratégie communautaire", au niveau des îlots de la municipalité (95 îlots globalement); visant à informer la population sur la façon de se protéger. Aussi, vingt-sept soirées d'animation seront organisées au total par les responsables du projet et à tour de rôle, les gens de différents quartiers seront invités à assister à la projection de deux diaporamas, l'un portant sur la sécurité à domicile et le second sur la probabilité que "le voisin de 6 millions $, c'est vous", donc susceptible d'être volé ou touché par le vandalisme. De plus, en collaboration avec les autorités policières de la ville, les personnes qui participeront à ces rencontres communautaires pourront voir de quelle façon différents types de serrures ne sont d'aucun secours pour la protection de leurs biens et la facilité avec laquelle quelqu'un d'aguerri dans ce domaine peut se jouer de ces moyens de protection.

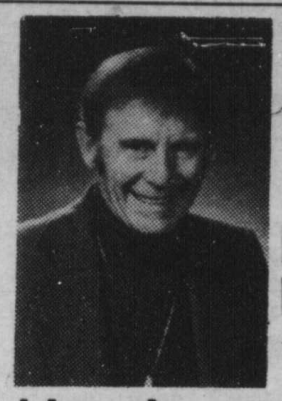
L'annonce de la tenue de ces soirées d'animation se fait par le biais d'une roulotte qui passe dans les quartiers de la ville, roulotte sur laquelle est inscrit: "Sécurité de l'Environnement".

Après ce second volet de l'expérience, les responsables, selon un porte-parole du Bureau d'intervention cliniques et communautaires (BICC), monsieur Daniel Marineau, espèrent que leur objectif d'avoir la participation directe d'au moins cinq cents citoyens sera atteint. Ceci dans le but de poursuivre le projet, dont une des composantes principales, est l'implication de l'individu dans son milieu de vie.

RADIATEUR LONGUEUIL INC.



Prop. André Véronneau
VENTE ET RÉPARATION NEUFS ET USAGES
LIVRAISON COMMERCIALE GRATUITE
2600 JEAN DÉSY
Parc Industriel
Longueuil
Tél.: 677-3155
677-2521



Signé Doris Lussier

L'anniversaire

Il y a encore des gens qui fêtent les anniversaires de mariage. Car malgré les avatars qu'elle a subis depuis quelques décades, cette noble institution, increvable comme l'espérance humaine, résiste à tous les assauts de l'intérieur comme de l'extérieur et continue à être, malgré vents et marées, un des piliers de notre société occidentale. Nous n'en mourons pas tous mais nous en sommes tous frappés.

A part les célibataires, évidemment, ces marginaux dont on se demande avec une inquiétude probablement justifiée laquelle, de la sagesse ou de la lubricité, peut bien motiver leur scandaleuse vocation à l'improductivité. Car, il faut bien l'admettre, les célibataires, quelles que soient les qualités qu'ils peuvent avoir par ailleurs, sont des êtres biologiquement inutiles. Ils ne font rien pour la continuité d'une société dont ils bénéficient impudemment des avantages et qu'ils parasitent avec une absence de vergogne que moi je trouve gênante. Non mais c'est vrai. Ils profitent de tout ce que les autres ont fait et ils ne font rien d'essentiel. Car l'essentiel, c'est la vie, après tout. Que dis-je, après tout... AVANT tout! Enfin, je ne veux pas faire ici leur procès, je préfère les laisser cuire dans les remords de leur mauvaise conscience.

Toujours que je me suis trouvé, l'autre jour, au milieu d'une fête de famille où l'on célébrait un vingtième anniversaire de mariage. N'ayant pu échapper à la ronde des discours qui couronnent traditionnellement un copieux repas de noces d'argent, je me suis cru spirituel de me lever pour demander à la plantureuse jubilaire:

— "Quelle impression ça vous fait d'avoir été marié vingt ans avec le même homme?"

— "Monsieur, me répondit-elle, il est impossible à une femme d'être mariée vingt ans avec le même homme. Après cinq ans, ce n'est plus le même homme!"

Je n'ai pas posé d'autre question de la soirée.

Doris Lussier

Le restaurant-motel Chez Marcoux lourdement endommagé par un incendie

Jean LeBeau



Les pompiers ont mis quatre heures avant de venir à bout de l'incendie au restaurant Chez Marcoux qui a pris naissance au sous-sol. (Photo Dumouchel).

Un incendie qui s'est déclaré mercredi dernier en fin d'après-midi a mis hors de service le bar et le restaurant du motel Champlain, Chez Marcoux, boulevard Taschereau, à Brossard.

Répondant à une alerte générale vers 17h, une trentaine de sapeurs-pompiers du service des incendies de la ville de Brossard, sous la direction du directeur Larivière, ont mis quatre heures à combattre l'incendie qui s'était déclaré au sous-sol de l'établissement.

La section du bar, située à l'arrière du bâtiment, a été la plus lourdement touchée par le sinistre, étant juste au-dessus du foyer d'incendie. Les quelques clients, au bar de l'établissement, ont pu sortir à temps, sans être incommodés par la fumée. Cependant, dans leur désarroi, des clients ont oublié des pièces de monnaie qui sont restées sur le comptoir.

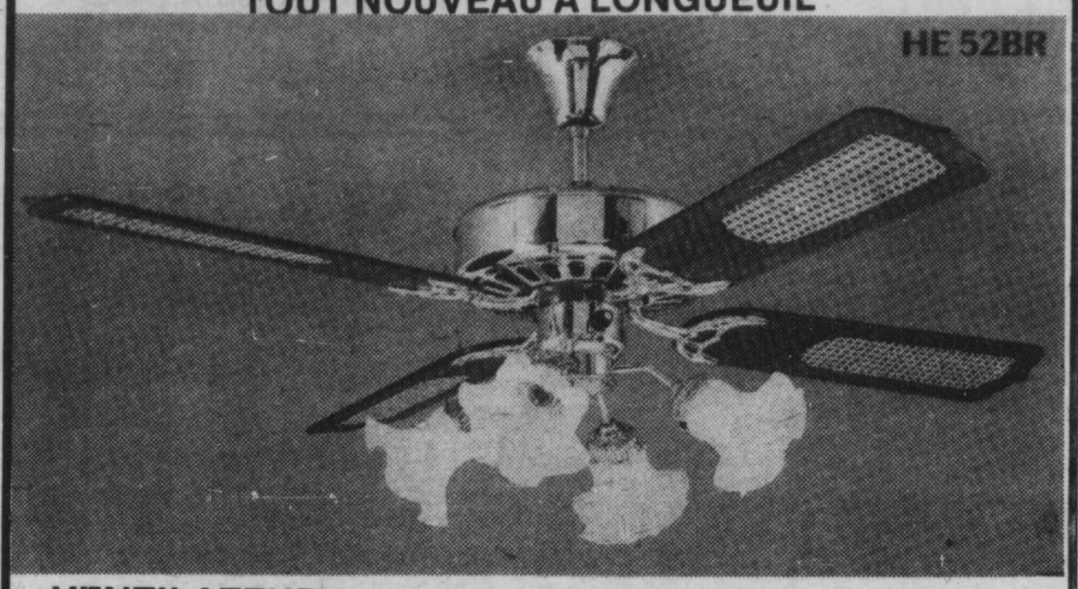
Les dommages encourus, d'après une évaluation sommaire, sont approximativement de 100,000$, mais il faudra attendre quelques jours une plus juste évaluation. N'eut été de l'intervention rapide des pompiers, les pertes matérielles auraient été beaucoup plus élevées.

Au cours de leur travail, les pompiers ont utilisé quatre lances et 15 appareils respiratoires isolants pour leur permettre de pénétrer à l'intérieur.

Le restaurant Chez Marcoux venait de compléter des travaux de rénovation et d'agrandissement à sa salle à manger qui heureusement n'a pas été touchée, non plus que la section des motels.

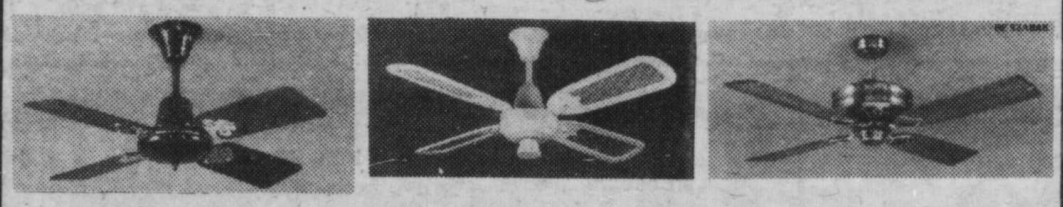
LA BOUTIQUE DU VENTILATEUR

VENTE D'OUVERTURE
TOUT NOUVEAU À LONGUEUIL



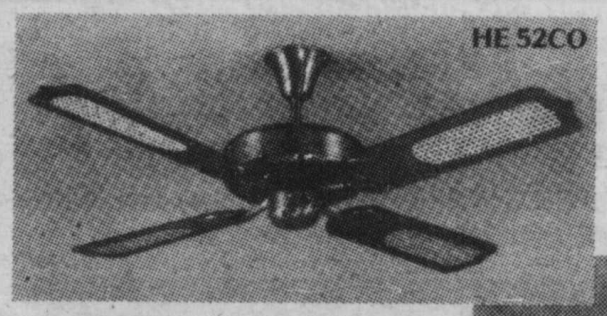
VENTILATEUR
NADAIR

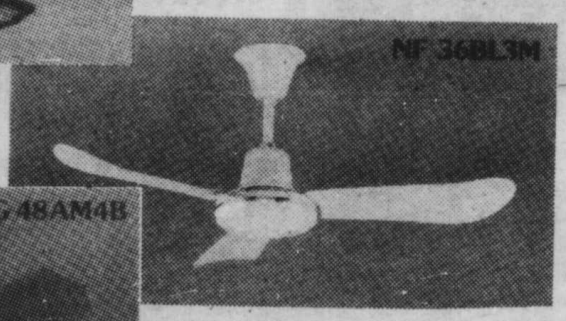
Utilité et beauté vont de paire... avec les ventilateurs Nadair

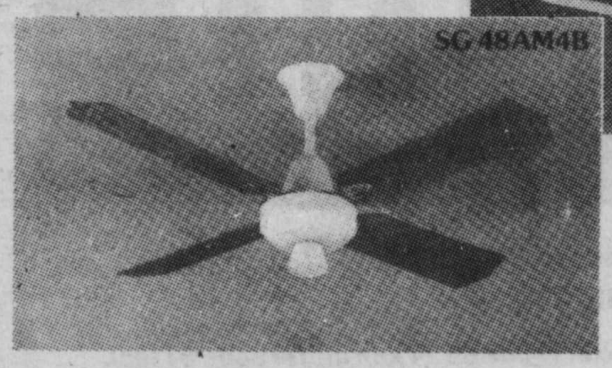


confort en été...
économie d'énergie en hiver...

À PARTIR DE
$109.







1082 Curé Poirier Ouest
Longueuil 677-1744

STORES VERTICAUX

Grande vente
10 à 50%
d'escompte
sur nos stores verticaux, horizontaux
choix d'environ 100 couleurs et motifs

• Nous sommes dépositaires des fameuses marques: Louver Drape, Flexalum, Heeshade, Draco, Levalor, Vertisol, Petite Venitienne, Altex, Conso Graber.

Nous offrons GRATUITEMENT
Les services d'experts, l'estimation l'installation,
*Téléphonez dès maintenant pour prendre rendez-vous avec nos experts
SERVICE RESIDENTIEL ET COMMERCIAL

La Fenêtre Ensoleillée enr.
842-3987
225 rue St-Paul ouest Vieux Montréal

Cyclethon de l'espoir

A Boucherville le 27 décembre 1980; Keven Ursaki est mort à cinq ans de leucémie. Avec cette tempérance tenace, cette confiance naïve des êtres très jeunes, il luttait depuis près d'un an contre ce fléau que l'on a surnommé à juste titre; la peste du XXe siècle.

François Laramée

Par fidélité à sa mémoire et à celle de tous ceux qui ont été brisés comme lui, en matin de la vie, nous devrions pouvoir dire oui, nous avons perdu une bataille mais pas la guerre.

Dans le but de poursuivre cette lutte implacable, l'association LEUCAN (L'association pour les enfants atteints de leucémie-cancer) organse un cyclethon le 16 août prochain dans les rues de Boucherville.

Chaque année au Québec, le cancer fait plus de 200 victimes chez les enfants de moins de 15 ans. C'est une maladie relativement répendue puisqu'un enfant sur 600 en est atteint. La leucémie à elle seule est responsable de 35% de ces cas.

Le cancer chez l'enfant est très différent du cancer chez l'adulte; il se développe presqu'essentiellement au niveau du sang et du système nerveux central. En l'absence de traitement, le mal entre rapidement dans sa phase finale. Si la radiothérapie et la chimiothérapie produisent de très bon résultats, les séquelles sont parfois dramatiques comme la perte d'un membre ou l'amputation.

Cependant, il est impossible que tant d'efforts et de recherches restent vains. Tôt ou tard, il faudra que le mal soit vaincu.

C'est un problème qui nous concerne tous et le 16 août prochain, ce sera l'occasion de le prouver; en participant ou en donnant généreusement.

Renseignement: 655-9492.



Purolator Courrier s'installe à Boucherville

La ville de Boucherville est fière d'annoncer la venue de la compagnie **Purolator Courrier ltée** sur son territoire.

Cette compagnie, qui dessert l'ensemble du Canada, a décidé d'installer un important centre de distribution à Boucherville afin de desservir l'Est du Canada.

La nouvelle bâtisse, localisée sur la rue Graham Bell dans le parc industriel de Boucherville, occupera une superficie de 20,000 à 25,000 pieds carrés sur un terrain de 200,000 pieds carrés pour un investissement global d'au-delà de 1 million de dollars.

Le début des travaux de construction est prévu pour le mois de septembre 81 et la mise en opération se fera dès l'automne 81. Environ 85 personnes travailleront à cet endroit.

De plus, la compagnie Purolator ltée, entrevoit la possibilité d'agrandir la bâtisse de quelque 15,000 pieds carrés pour 1982. L'offre d'achat, déposée le 7 juillet dernier par M. Marcel Poulin, premier vice-président du groupe de l'Est, a été acceptée à l'unanimité par le conseil municipal de Boucherville dès le lendemain lors de l'assemblée publique.

La première rencontre pour cette nouvelle implantation à Boucherville, a été faite le 8 avril 81 alors que M. Robert Baril, vice-président adjoint, rencontrait M. Clovis Langlois, directeur du développement économique de Boucherville.

Louise Legault
relationiste



ÉCOLES MONTESSORI INC.
Brochure, observation
Transport - 8 écoles
Maisons d'enfants.

INSCRIPTION IMMÉDIATE POUR SEPTEMBRE
Classes bilingues, Fr-Ang.
1/2 journée ou complète

793 Campbell, Gr. Park
1111 Wolfe St-Bruno

Pour information:
272-7040

RX SOLEIL
Salon de Bronzage et Santé

10 sessions pour $50. 20 sessions pour $80.
VALIDE JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE 1981

- Grandes cabines luxueuses privées avec air climatisé.
- Douches
- Serviettes
- Vanité de maquillage avec séchoirs à cheveux
- Système de son avec contrôle dans toutes nos cabines.
- Rafraîchissements disponibles.

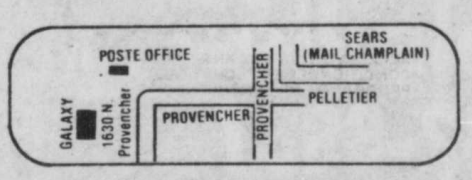
1079 Chemin Chambly, 2ème étage, Longueuil 677-8987
Grand stationnement à l'arrière
Heures d'affaires: Lundi à samedi 9h a.m. à 21h p.m.

400 JEANS (DENIM)
MARQUES RECONNUES
Tailles 26 à 36
Prix Galaxy: $19.99

2 pour 1

AVEC CETTE ANNONCE SEULEMENT

Entrepôt Galaxy
1630 N. Provencher, Place du Commerce Brossard 671-1965



CENTRE DE PISCINES DE BROSSARD INC.
1670 E BOUL PROVENCHER • BROSSARD
PLACE DU COMMERCE FACE AU MAGASIN SEARS
465-5781



SPÉCIAL SUR PISCINES HORS TERRE
Découper cette annonce, elle vous vaudra un rabais de
$100.
lors de l'achat d'une piscine hors terre.
Spécial valide du 24 juin au 1er août '81 incl.

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU VENDREDI 9 HRES À 21 HRES
SAMEDI 9 HRES A 17 HRES
DIMANCHE 12 HRES À 17 HRES

La fête nationale de Brossard

"La St-Jean au parc Milan: un franc succès"

Henri Richard

CLINIQUE DE LA RENCONTRE HUMAINE



VOUS ÊTES SEUL? POURQUOI?
N'est-il pas préférable de partager votre vie avec une personne qui aurait les mêmes goûts, les mêmes affinités?
IL N'EST JAMAIS TROP TARD!
Venez consulter nos spécialistes de la rencontre afin que nous puissions vous trouver cette
''PERSONNE DE VOS RÊVES''
TARIFS SPÉCIAUX pour: jeunes filles de 18 à 30 ans hommes de 50 ans et plus.
653-8212

Pour la troisième année consécutive, le parc Milan a eu l'honneur d'être l'enceinte des festivités de la fête nationale des Québécois. En effet, le 24 juin dernier, une foule record célébrait dans l'allégresse son appartenance au peuple québécois.

Le tout a débuté vers 14h:30 où un nombre considérable de jeunes étaient venus amorcer cette journée de célébration. Le maquillage et les jeux furent une heureuse entrée en matière; suivirent le salut au drapeau et le défilé à travers certaines rues du secteur "M". Les costumes, tous plus exentriques les uns que les autres, consacraient cette atmosphère d'euphorie et ce spectacle spontané et haut en couleur. J'étais témoin d'un sentiment de fierté qui jaillissait des petites québécoises et petits québécois. La remise des drapeaux, activité à laquelle les écoles du quartier et le centre d'accueil Champlain ("nos aînés") ont participé, fut la clôture de ce défilé. Vinrent ensuite les rafraîchissements, les jeux et le spectacle de "Boum le clown": exquis. En toute simplicité, petits et grands sont entrés dans ce monde original du clown. Un spectacle qui a su plaire à tous.

Un pique-nique était proposé à l'heure du souper. On a pu constater que les gens sont venus nombreux goûter l'immense gâteau offert par le comité organisateur. Ce gâteau, représentant le drapeau du Québec, marquait le début des festivités de la soirée. Réjean Chayer à qui l'on avait confié l'animation des jeux s'en est tiré "haut la main." Les jeunes de tous les âges s'en donnaient littéralement à coeur joie dans cette diversité d'activités fort intéressantes. Ce fut ensuite l'entrée en scène de la disco-mobile qui accompagnait l'arrivée des jeunes un peu plus âgés. La danse, les rires, le défoulement étaient la marque de commerce de ce ralliement populaire.

La pluie nous agaça quelques minutes en soirée sans toutefois compromettre le feu de joie. Le groupe rock "Gram" qui avait attiré une population des plus dynamique y alla de son entrain. La performance de ce groupe fut remarquée et appréciée par la grande majorité des spectateurs qui n'avaient qu'un seul but: Fêter.

Finalement, le moins que l'on puisse dire de cette fête, c'est qu'elle fut réussie. Le travail bénévole du comité organisateur depuis avril dernier y a trouvé sa récompense. La collaboration du Service des loisirs est à souligner.

Le résultat de ces festivités dénote le savoir-vivre des gens qui y ont participé et prouve le sens de l'organisation dont les Québécois (es) sont capables. De plus, la fierté d'être Québécois fut la pierre angulaire de cette réunion qui donne espoir en la réalisation d'objectifs nationaux auquels nous tenons.

Vive le Québec et Vive les "Gens de son Pays"

Le comité organisateur de la Fête Nationale à Brossard (M. N. O.)



Sears
1234 56789
LE CLIENT SEARS
SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

Détenteurs de la carte de crédit Sears!

En raison de la grève des postes, vous pouvez faire vos versements aux adresses suivantes:

À NOS 5 MAGASINS

Place Vertu. 3055, Côte Vertu. Ville St-Laurent	333-5330
Galeries d'Anjou. 7451, boul. des Galeries d'Anjou	353-7770
Carrefour du Nord. 900, boul. Grignon. St-Jérôme	430-9980
Mail Champlain. 1655, boul. Provencher, Brossard	465-1000
Carrefour Richelieu. 550, Pierre Caisse. St-Jean	349-2651

BUREAUX DE VENTE PAR CATALOGUE

Boucherville. 1001 Montarville	641-1240
Châteauguay. 229, boulevard d'Anjou	691-6920
Chomedey. 960, boulevard Labelle	687-4811
Duvernay. 1950, boulevard de la Concorde	668-6600
Fabreville. 444, boulevard Labelle	622-6300
Longueuil. 3205, chemin Chambly	679-1160
Montréal-Nord. 6115, boulevard Henri Bourassa est	323-9410
Pointe Claire. 277, chemin St-Jean	694-4720
Repentigny. 174, rue Notre-Dame	581-7631
Rosemère. 401, boulevard Labelle	621-0231
St-Eustache. 142, 25ième Avenue	472-6820
Terrebonne. 742, boulevard des Seigneurs	471-2233
Ville LaSalle. 361, rue Dollard	363-8120
Lachine. 850, Notre-Dame	637-5571
Pincourt. 97, 5ième Avenue	453-7730

Sears
vous en avez pour votre argent...et plus

"NATATION"
•ACCLIMATATION 1 À 5 ANS
•CONDITIONNEMENT AQUATIQUE
•PROGRAMME DE LA CROIX-ROUGE
•COURS INTENSIFS POUR ENFANTS ET ADULTES
ENDROIT: Collège Français, 2141 Séguin, Longueuil.
COURS SOUS LA DIRECTION DE:
CLAIRE CHAMBERLAND-ROBERT
866-7033

Restaurants

RECETTES

Salade de fruits au roquefort

VINAIGRETTE AU FROMAGE BLEU

½ tasse [120 ml] de mayonnaise ou de sauce à salade
¼ de tasse [60 ml] de vinaigrette aux herbes en bouteille
½ tasse [90 g] de fromage bleu granulé
3 à 4 c. à table de lait
2 c. à table de jus de citron

3 poires fraîches
2 c. à table de jus de citron
3 oranges navel



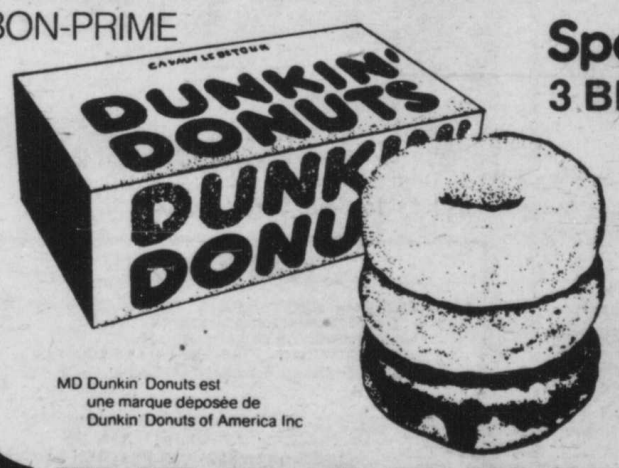
LE RESTAURANT RIO PIZZA
offre comme SPÉCIAL
STEAK D'ENTRECOTE avec salade & patate au four ——— $5.95
SPAGHETTI sauce à la viande ——— $1.95
PROFITEZ-EN!

RESTAURANT
RIO PIZZA
6185 Boul. Taschereau - Brossard
676-7933
Livraison gratuite
Salle à manger
Situé dans les Galeries De La Rive-Sud

Les spéciaux-soleil de
DUNKIN' DONUTS MD
le régal de l'été!

Chez Dunkin' Donuts, nous aimons faire plaisir. Voilà pourquoi nous travaillons jour et nuit pour vous préparer ces petits délices que vous aimez tant. Les succulents beignes, les savoureux muffins, les appétissants mini-beignets Munchkins, tous frais du jour: autant de bonnes raisons de vous arrêter chez nous cet été... et de repartir heureux!

- 7683 boul. Taschereau, Brossard
- 272 boul. Taschereau, Greenfield Park
- 2480 Chemin Chambly, Longueuil.

BON-PRIME (8)


Spécial-soleil
3 BEIGNES GRATUITS
à l'achat d'une douzaine à prix régulier!
Cette offre est valable du 22 juillet au 1er août 1981 aux magasins participants
Limite: un bon-prime par client.
Aucune autre offre spéciale ne peut être jointe à cette promotion.
DUNKIN' DONUTS MD
Ça vaut le détour.
MD Dunkin' Donuts est une marque déposée de Dunkin' Donuts of America Inc

Petit déjeuner aux pommes

Pourquoi ne pas rehausser vos petits déjeuners en servant des crêpes aux pommes et aux noix. Vos amis et votre famille s'en régaleront. Ajoutez au délice en versant sur les crêpes du beurre au miel.

CREPES AUX POMMES ET AUX NOIX

Crêpes:

1 tasse de mélange à crêpes
1 c. à thé de cannelle
1-1/8 de c. à thé de muscade
1 tasse de lait
1 tasse de pommes finement hachées
½ tasse de noix finement hachées
1 oeuf
1 c. à table d'huile végétale

Beurre au miel:

½ tasse de miel
½ tasse de beurre ou de margarine

Pour préparer les crêpes, mettre dans un bol, le mélange à crêpes, la cannelle et la muscade. Ajouter le lait, la pomme, les noix, l'oeuf et l'huile végétale. Mélanger jusqu'à ce que la pâte soit passablement lisse. Verser à peu près ¼ de tasse de pâte sur un poêlon (ou grille) chaud (400°F) et légèrement graissé. Retourner la crêpe lorsque de petites bulles apparaissent et que les bords semblent cuits. Ne retournez qu'une seule fois.

Pour préparer le beurre au miel, mêler le beurre et le miel dans une petite casserole; chauffer jusqu'à ce que le tout soit bien mêlé et chaud. POur chaque portion, verser environ ½ tasse de beurre au miel sur 3 crêpes.

4 portions.

Croquons la pomme

Au petit déjeuner, des crêpes ou une omelette aux pommes ou du pain de son grillé nappé de sauce aux pommes activent les appétits du matin. Et que diriez-vous de bons muffins au son et à la cannelle avec des quartiers de pommes en cachette.

MUFFINS AU SON ET AUX POMMES

1 tasse de farine tout-usage, tamisée
1/4 tasse de sucre
1 1/2 c. à thé de poudre à pâte
1/2 c. à thé de bicarbonate de soudre
1/2 c. à thé de sel
1/4 c. à thé de cannelle
2 tasses de son entier
1 tasse de lait
1 oeuf, battu
1/2 tasse de lait
1/2 tasse de lait
2 c. à table d'huile végétale
1 tasse (2 pommes) de pommes pelées, râpées grossièrement
1/2 c. à table de sucre
1/4 c. à thé de cannelle

Tamiser ensemble les 6 premiers ingrédients, mettre de côté. Gonfler la céréale de son dans 1 tasse de lait. Mélanger ensemble, l'oeuf, 1/2 tasse de lait et l'huile et ajouter au son humide.

Ajouter en mélangeant les pommes et incorporer les ingrédients secs. Remuer juste pour humecter. Verser dans des moules à muffins graissés. Saupoudrer d'un mélange de sucre et cannelle. Cuire à 400°F durant 15 à 20 minutes. Donne 18 muffins.

South Shore Echoes

by Alan Magee

Allegations by a Longueuil citizen that the city was using a cancer-causing weedkiller in public playgrounds (notably the picnic area adjacent to Jean Beliveau Arena) have been refuted by a report from Longueuil authorities. It seems that the citizens confused harmless 2-4D herbicide with 24-5D, a poisonous substance banned by the government many years ago.

***

Greenfield Park's youthful Rudy Marshall is creating quite a sensation in operetta circles. The young man's clear tenor voice is reported to rival that of the late Luis Mariano. He will leave for France in mid-August to study voice there until next March. A tour of Canadian and U.S. cities is planned after his return.

***

Stop signs will be erected soon on Marie-Victorin Blvd. in Bouchervile to curb speeding on that artery. The signs will make stops mandatory at Montarville, Pierre Boucher and Muy Streets. The step is the result of citizen concern because traffic has increased alarmingly on the boulevard and presents a real danger.

***

South Shore retailers could learn a thing or two about customer relations from the owners and staff of Dépanneur St-Lambert at the corner of Oak Avenue and Green in St. Lambert. They always have a smile and a cheerful word for their customers. It is enough to make you wish you could afford to buy more from their well stocked shelves.

***

Place du Village Square, the focal point of St. Lambert's business centre, provides a lovely setting for the talented entertainment groups that perform there Thursday and Friday evenings during the summer months. The entertainment is sponsored by the local Businessmen's Association.

***

Longueuil's outstanding fire prevention program has won for that city the Quebec Fire Chiefs top prize. Longueuil, incidentally, has one of those 3-digit emergency telephone numbers: it is 911. When will other South Shore cities get theirs?

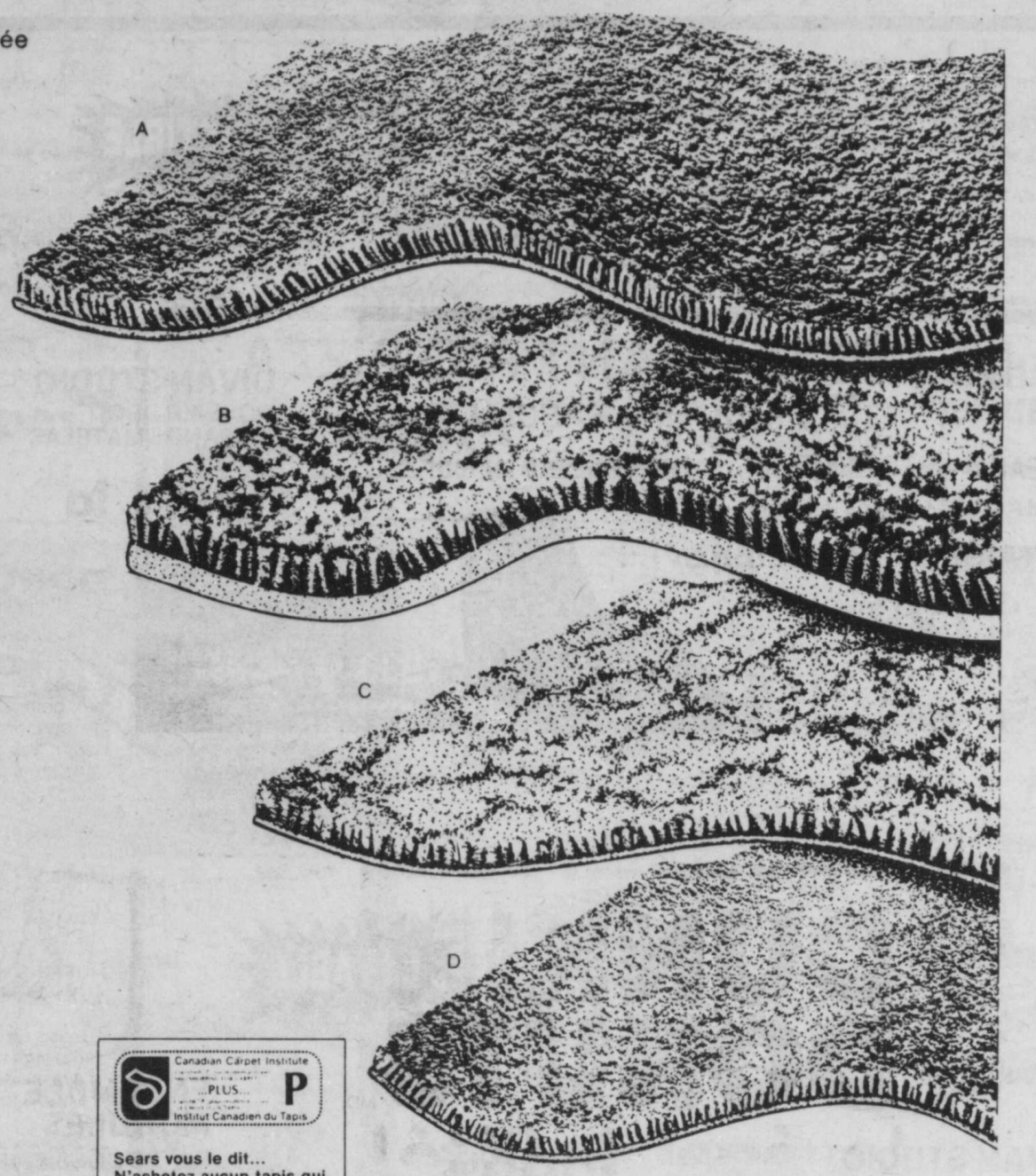
En vigueur du 22 juillet au 25 juillet ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Choisissez parmi ces 4 modèles de moquettes à un seul bas prix!

Épargnez $5. à $6. m²

14.99

Chaque mètre
1 mètre carré - 1.196 verge carrée



Riche peluche Saxory en polyester Trevira® Star de couleur unie

a- 'Velvet Flair'. Moquette en velours dense 100% polyester au fini luxueux qui assure un riche aspect. Fil torsadé à la chaleur pour une bonne résistance. Les taches se nettoient à l'aide d'un chiffon humide. Offerte en 10 coloris facilitant la décoration de votre foyer. A poser partout dans la maison. Env. 3.66 mètre large. 37R 013 410 C.
Ord. 20.99 m2.

Peluche nylon multicolore avec envers en mousse épaisse

b- 'Marita'. Moquette en nylon Mosanto à texture douce à effet laineux. Riches teintes multicolores rehausseront le décor de toute pièce. Envers coussiné mousse évite les frais d'un sous-tapis. Pose facile. Choix de 6 couleurs. Env. 3.66 mètres large. Venez profiter de cet achat avantageux! 37R 020 100 C.
Ord. 19.99 m2.

Attrayante moquette à poils bouclés et coupés, 100% nylon DuPont

c- 'Oakland' est une de nos plus nouvelles moquettes au colori mode. Robuste envers en jute. Fibres nylon DuPont durables, à effet laineux pour un bel aspect durable. Idéale pour n'importe quelle pièce de votre foyer. Choix de 8 superbes couleurs. Env. 3.66 mètres large. Achetez dès maintenant! 37R 012 620 C.
Ord. 19.99 m2.

Moquette Sears à poils torsadés pour une résistance qui dure et dure!

d- 'Ryatwist'. Moquette en mélange de nylon et acrylique torsadé pour plus de durabilité. Envers en jute. A poser partout dans la maison. Notre choix de 10 coloris mode complémentera le décor de n'importe quelle pièce. Env. 3.66 mètres large. Ne ratez pas cet achat avantageux de Sears! 37R 011 250 C.
Ord. 20.99 m2.

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES.
Sears. Rayon 37, couvre-planchers

Canadian Carpet Institute ...PLUS... Institut Canadien du Tapis

Sears vous le dit... N'achetez aucun tapis qui ne porte l'étiquette de classification de l'Institut Canadien du Tapis.

Venez à notre salle de coupons!

Nous avons une vaste sélection de coupons de bonne qualité, disponibles dans un assortiment de modèles et couleurs. Venez, vous trouverez peut-être le tapis qu'il vous faut. A bas prix incroyable!

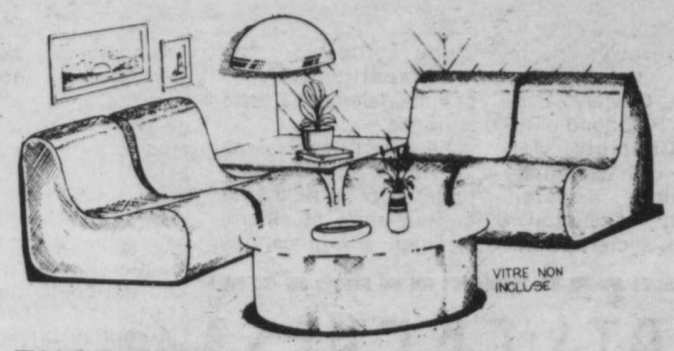


Les mentions 'Reg.' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1980, Simpsons-Sears Limitée.
Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: **333-5811** St-Jérôme: **432-1130** St-Jean: **349-2611**

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

SUPER VENTE de Modules!



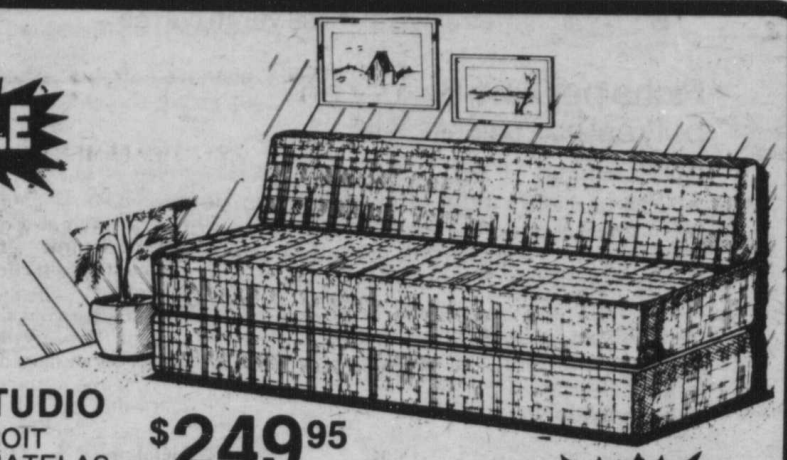
ENSEMBLE RÉGULIER

6 mcx: 4 chaises, 2 tables — $399.95

4 mcx: 3 chaises, 1 table — $299.95

INDESTRUCTIBLE

LAVABLE

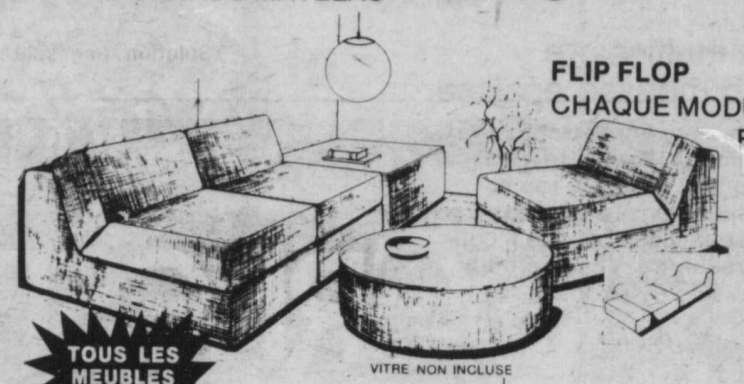


DIVAN STUDIO
DOSSIER DROIT
2 GRANDS MATELAS
$249.95

NOUVEAU

CHAISE TV RÉGULIÈRE
$129.95

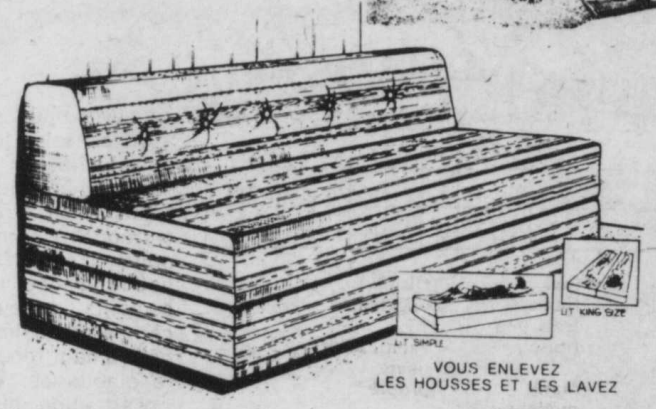




TOUS LES MEUBLES 100% FOAM

FLIP FLOP
CHAQUE MODULE SE TRANSFORME EN LIT CONFORTABLE
100% FOAM, PAS DE BOIS

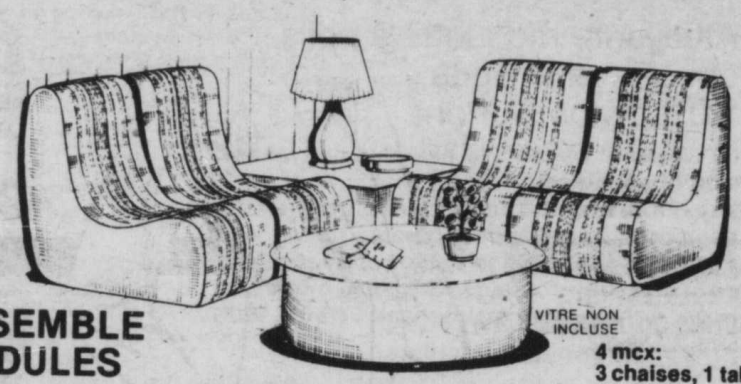
3 mcx
1 double, 1 simple
1 table
359.95



VOUS ENLEVEZ LES HOUSSES ET LES LAVEZ

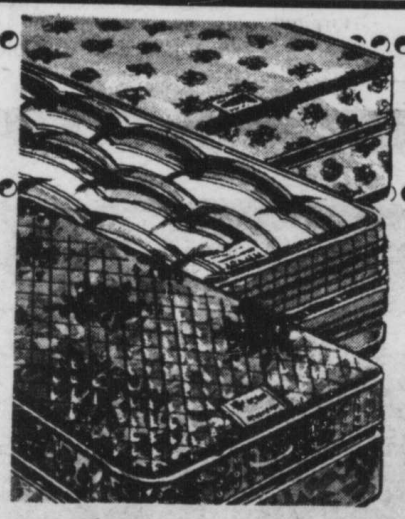
DIVAN STUDIO
DOSSIER CAPITONNÉ
$299.95

LAVABLE

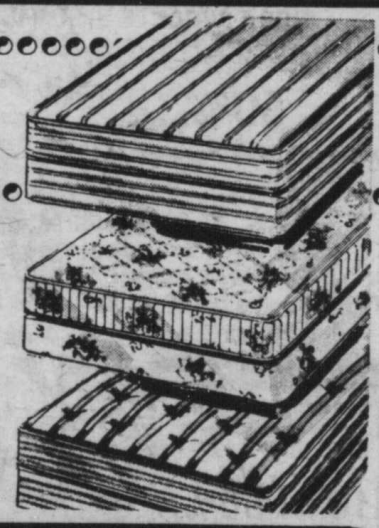


ENSEMBLE MODULES
RAYÉS DOSSIER HAUT
6 mcx: 4 chaises, 2 tables — $499.95

4 mcx: 3 chaises, 1 table — $359.95



VENTE DE MATELAS



LA VENTE S'ETEND SUR TOUT L'INVENTAIRE DE MOBILIERS DE CUISINE, DE CHAMBRE À COUCHER, DE SALON ÉTAGÈRES MURALES, ETC...

Venez voir et constatez par vous-même

A PARTIR DE $79.95

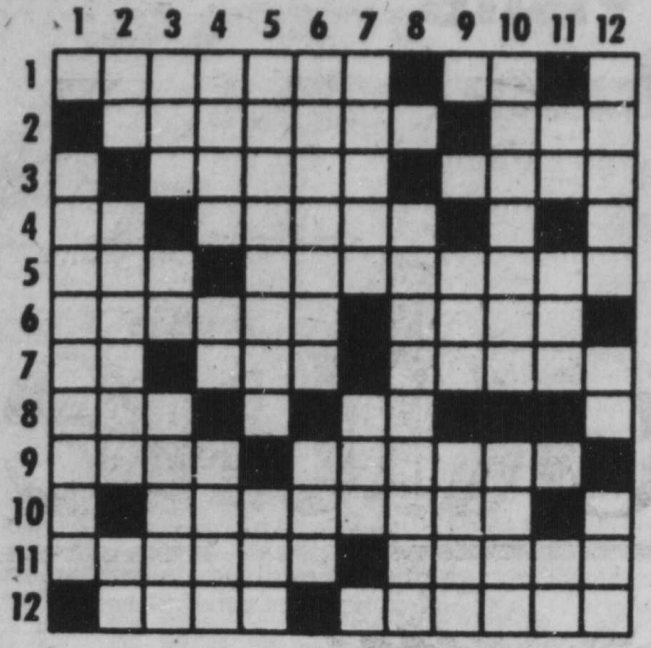
CENTRE DU REMBOURREUR

Pacha meubles

5775 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD 445-4141

MOTS CROISES

PROBLEME 3645



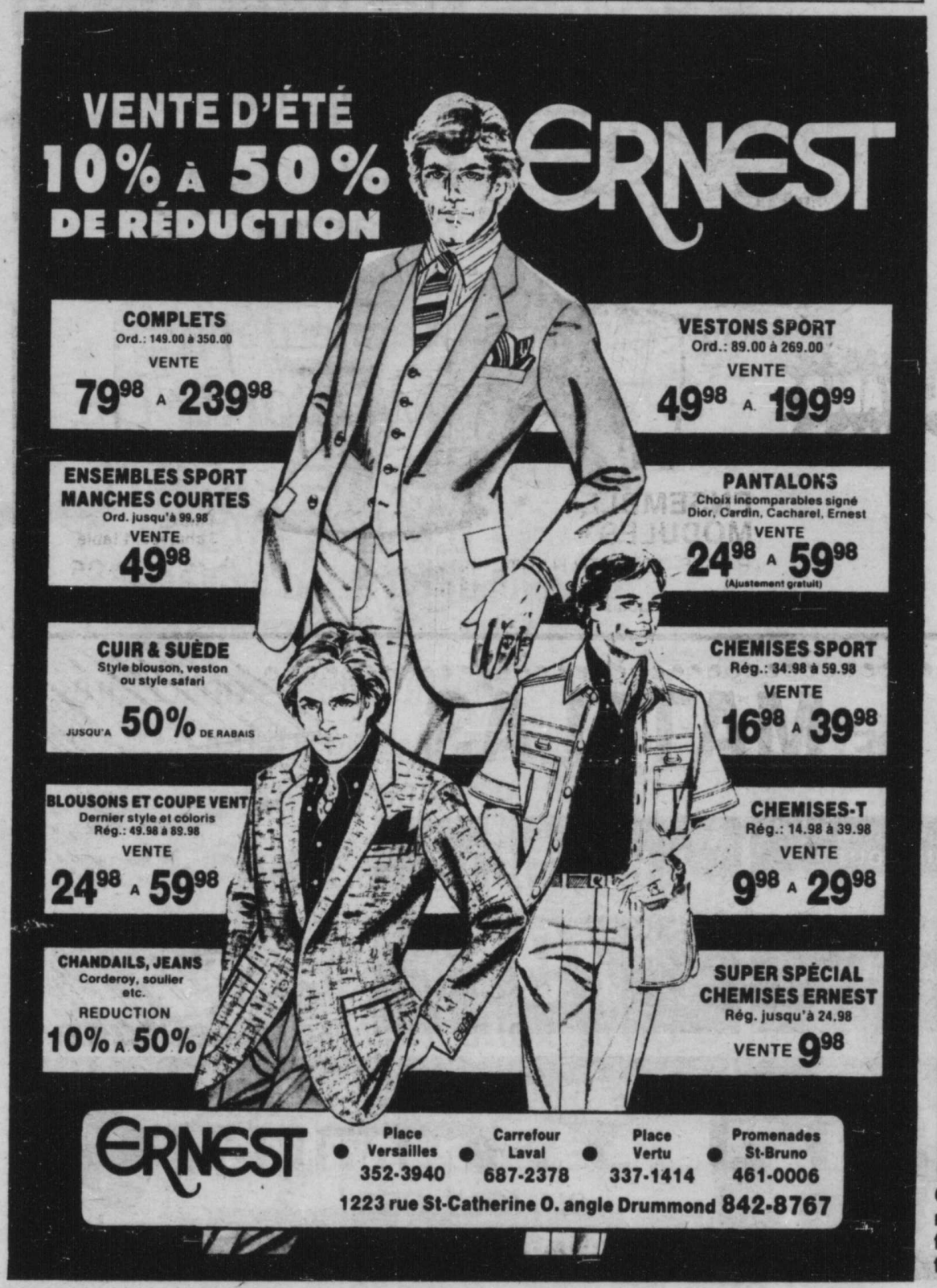
HORIZONTALEMENT

1–Déposséder par fraude. – Partie dure du corps humain.
2–Pied composé de deux syllabes longues. – Cyclade.
3–Autrement, sans quoi. – Alla ci et là.
4–Coups de baguette. – Attacher avec un noeud.
5–Qui a la forme d'un oeuf. – Bâtiment affecté au logement des soldats (pl.).
6–Donner une forme. – Pièce de bois ou de métal pointue par un bout.
7–Reçu. – Fin (anglais). – Suffisamment.
8–Nouveau. – Sa Sainteté.
9–Sert à attaquer ou à se défendre. – Danse.
10–Fille qui va à l'école.
11–Attaqué de l'ergot. – Fort tendu.
12–Femelle du rat. – Outil du cantonnier (pl.).

VERTICALEMENT

1–Lieu où l'on se promène.
2–Post scriptum. – Confesser. – Route rurale.
3–Fille de Saturne. – Obtenu. – Fleuve de l'U.R.S.S.
4–Qui n'est pas proche. – Largeur d'une étoffe. – Quote-part.
5–Qui n'est pas coupable. – Enlève.
6–Nom de plusieurs rois d'Angleterre. – Froment.
7–Attachées au mors du cheval. – Pron. pers.
8– Passera une seconde fois.
9–Partie du veau. – Peur.
10–Femmes séduisantes. – Organe de la vue.
11–Métal précieux. – Reçue. – Petit cube.
12–Du verbe user. – Jumelles. – Depuis.

Solution - Page A39



Un entrepôt de dédouanage sera construit sur la Rive-Sud

Un entrepôt d'attente routier des douanes entrera bientôt en service sur la Rive-Sud.

Le ministre du Revenu national, Douanes et Accise, M. William H. Rompkey, en a annoncé la nouvelle jeudi dernier, à l'hôtel de ville de La Prairie, lors d'une conférence de presse.

Le ministre qui était accompagné des députés fédéraux Pierre Deniger, La Prairie; Jacques Olivier, Longueuil, Raymond Dupont, Chambly, Ian Watson, Châteauguay, et Claude Tessier, Mégantic - Compton - Stansted, secrétaire parlementaire du ministre du Revenu, a indiqué que la réalisation prochaine de ce projet contribuera grandement à réduire la circulation sur les ponts de la Rive-Sud, durant les heures de pointe, et éliminera la double manipulation des marchandises destinées aux importateurs de la Rive-Sud. Les maires d'une vingtaine de municipalités participaient également à cette annonce.

Le député fédéral de La Prairie et secrétaire parlementaire au multiculturalisme, M. Pierre Deniger, a rappelé que le volume des marchandises transportées par camion qui traversent la frontière américaine justifie pleinement l'implantation d'un entrepôt d'attente des douanes sur la Rive-Sud. "Avec la décision annoncée aujourd'hui, il est maintenant certain que le projet se concrétise bientôt", de dire M. Deniger.

Un entrepôt d'attente des douanes est une aire désignée par le gouvernement fédéral pour l'entreposage temporaire des marchandises en douane en attendant leur vérification, leur appréciation et leur mainlevée douanière. Les entrepôts d'attente sont exploitées par l'entreprise privée sous l'autorisation douanière. Il existe actuellement quelque 230 entrepôts d'attente des douanes désignés pour le transport par camion au Canada, dont deux sur l'île de Montréal.

D'ici à septembre

L'emplacement exact de ce futur entrepôt d'attente des douanes n'a pas été précisé puisque sa localisation dépend des soumissionnaires qui répondront aux appels d'offres. Les entreprises de camionnage et transporteurs ont, en effet, jusqu'au mois de septembre prochain pour faire parvenir leurs offres; des avis publics paraîtront dans les journaux pour inviter les intéressés à soumissionner.

La construction d'un entrepôt d'attente des douanes sur la Rive-Sud implique des investissements majeurs. Un estimé approximatif fait pat un haut fonctionnaire établit les coûts de construction aux environs de 1.2 million$. L'entrepôt nécessaire pour répondre aux besoins des 60,000 assignations en dédouanement prévues est estimé à 14,000 pieds carrés.

MOTS CACHES

7 lettres cachées

D	E	C	T	H	E	M	E	T	A	T	S	N	O	C
F	H	A	R	E	L	E	V	U	L	N	E	R	O	O
S	F	R	A	I	S	E	L	E	U	C	M	N	L	M
E	R	T	P	R	O	F	R	E	D	I	S	A	I	M
S	A	E	M	U	S	E	R	I	A	T	O	N	G	I
I	I	S	E	T	R	E	S	T	A	A	L	T	A	S
T	S	I	R	O	F	S	T	M	C	R	I	I	R	E
T	R	O	M	P	E	R	M	A	T	E	T	S	C	R
O	I	S	E	M	A	E	D	R	I	D	U	S	H	A
S	E	V	A	C	N	E	I	S	C	O	D	E	I	T
T	U	O	T	T	M	O	N	T	N	M	E	M	E	I
R	E	I	F	I	N	A	L	E	S	I	T	E	E	O
O	O	S	E	E	C	N	A	S	S	I	A	N	M	N
N	O	I	S	E	D	U	T	I	P	R	U	T	R	R
E	E	F	N	O	I	T	A	C	I	P	I	C	A	P

Académie
actions
âmes
arme
attraction

Cartes
cave
commisération
constamment
constat

Etres

Fier
finale
frais
fraise

Mars
modèles
modération
mont

Naissance
nantissement
noise
notaires

Oisif
oligarchie

Pacification
phare
propre

Rempart
renouveler

Sirops
site
solitude
sottises

Thème
tout
trois
tromper
trône
turpitude

Solution - page A39



Quelqu'un reconnaît son minou? Bernard l'a photographié au mois de novembre '80 - Ce pourrait être celui qui est venu se réfugier chez le directeur de l'information. Mais par contre, la nuit tous les chats sont gris.

Un avion suisse en visite à St-Hubert

François Laramée

La compagnie "Pilatus Porter" de Suisse a présenté, le 15 juillet dernier son prototype PC6 à l'aéroport de St-Hubert.

Après un vol de 37 heures (et 5 arrêts), les industriels Suisse se sont posés au Canada avec cet appareil qu'ils entendent commercialiser au Québec ainsi qu'au Canada, de là cette tournée de promotion.

L'avion qui est muni d'un moteur turbo à hélice construit par la compagnie Pratt and Withney, n'est pas encore vendu ici mais entend bien rivaliser, maintenant, avec les "Beaver", Otter Turbo" et "turbo-Beaver".

Présentement, 500 PC6 Turbo Porter tournent autour du monde et plus de 50 pays en font usage dont la Suisse, l'Autriche, la France, les Etats-Unis et l'Angleterre.

Reconnu comme un avion de brousse de premier ordre, le PC6 peut également servir au combat des feux de forêt, à l'arrosage agricole et à diverses utilités civiles et militaires. Cependant ses qualités premières comme l'atterrissage et le décollage en moins de 400 pieds (ce qui est très court pour ce genre d'appareil), sa capacité, de 7 à dix passagers et son moteur à turbine qui dépasse de loin le moteur à piston conventionnel, en font un appareil des plus polivalents.

De plus, son coût de 430 000.00$ est très compétitif. Le PC6-27 quittera St-Hubert pour poursuivre sa tournée au Canada et doit retourner en Suisse d'ici quelques semaines.



Le prototype muni d'un moteur turbo à hélice est venu de Suisse après un vol de 37 heures. (Photo Jean Laramée).

SPECIAL

MATELAS
BON RÊVE
INC.

1445 Victoria
Victoria Shopping Center
St-Lambert 465-3045

SINGLE BEDS $88.00
DOUBLE BEDS $118.00
QUEEN BEDS $198.00

ALSO SEALY, SIMMONS & OTHER GOOD MAKES

We also Carry Lover Drape,
Flexalum and Altex blinds

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Vous serez enclin à la mélancolie, au cafard, bien que rien de précis ne le justifiera. Il sera important de réagir. Rien de vraiment ennuyeux ne vous menacera mais vous serez moralement votre propre ennemi.

Verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous aurez le goût des contacts directs et ceci contribuera à vous rendre populaire. Vous saurez inspirer la sympathie. Des faits inattendus pourraient vous désorienter: fiez-vous à votre intuition.

Poisson *du 20 fév. au 20 mars*

Examinez de près vos affaires personnelles ou votre travail. Voyez s'il y a quelques faiblesses susceptibles de provoquer des difficultés. Si oui, voyez à y remédier sans tarder. Du côté du coeur, vous souffrirez de nostalgie.

Belier *du 21 mars au 20 avril*

Les aspects planétaires seront propices aux réconciliations et au resserrement des liens affectifs. Votre vie sentimentale sera agréable car il y aura des échanges de points de vue.

Taureau *du 21 avril au 20 mai*

Mettez un frein à votre tempérament fougueux; chassez votre goût de la polémique. Vos contacts avec ceux qui vous aiment seront teintés d'une meilleure compréhension. La personne qui vous aime sera un peu communicative.

Gemeaux *du 21 mai au 21 juin*

Vous ressentirez le besoin de dominer en amour et il y aura des heurts car la personne qui vous aime n'acceptera pas facilement de se plier à vos goûts autoritaires. Soyez plus souple ou vous ferez le vide autour de vous.

Cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Au travail, tout vous sourira, vous aurez à gagner un point et vous réussirez. Vous en serez fier et vous apprendrez désormais à vous débrouiller tout seul. Evitez les discussions d'ordre matériel avec ceux qui vous entourent.

Lion *du 23 juillet au 23 août*

Ne donnez pas votre confiance au premier venu mais ne tombez pas non plus dans l'excès contraire qui consisterait à écarter tout le monde de vous par excès de méfiance. L'avenir vous promet plus de satisfactions.

Vierge *du 24 août au 22 sept.*

Vous serez tenté d'améliorer le cadre dans lequel vous vivez et il y a quelques discussions en vue; ne refusez pas le dialogue mais ne prenez pas position; ni de décision aujourd'hui; les choses s'arrangeront avec le temps.

Balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Une parole indiscrète d'une personne aimante mais peu réfléchie vous mettra en colère et vous réagirez avec une certaine violence. Vous aurez l'impression qu'on ne vous aime pas aussi intensément que vous le souhaiteriez.

Scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Des hauts et des bas sur le plan du coeur. Vous aurez du mal à conserver un bon équilibre et votre humeur s'en ressentira. Vous serez porté à tout critiquer, ce qui ne contribuera pas, avouez-le, à l'amélioration de vos rapports.

Sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

On en voit pas toujours immédiatement les dangers d'un changement. Des chances s'offriront à vous certes, pourtant vous ne seriez pas bien inspiré de trop vous y fier. Réfléchissez beaucoup avant d'agir.

S.O.P.

Donnez un cadeau UNICEF
à un ami
et aidez un enfant.



UNICEF ne fait pas uniquement des cartes pour les fêtes. UNICEF offre également tout un choix de cartes toutes occasions, reproductions d'oeuvres d'artistes du monde entier, et une très jolie gamme d'articles de papeterie. Faites-vous plaisir, faites plaisir à un ami et aidez un enfant... Achetez un cadeau UNICEF aujourd'hui.

Pour de plus amples renseignements, contactez Monique Lavigne à 467-6285

unicef

UNBELIEVABLE STEINBERG

Si vous surveillez votre budget, *prenez vos mesures...*

Des mesures pour lutter avec succès contre l'inflation!

Et dans ce cas,
il n'y a pas
de commune mesure
à l'efficacité de la

PLEINE MESURE DE SUPER-SPÉCIAUX STEINBERG

en vigueur du 22 au 28 juillet dans tous nos supermarchés.

Feuilletez notre cahier publicitaire encarté aujourd'hui dans ce journal.

Ces super-spéciaux sont tellement à la mesure de votre budget, qu'ils vous inciteront ***peut être*** *à la démesure...*

Faudrait surtout pas!

S

OUI, STEINBERG FERA LE BONHEUR DES EX-CLIENTES DE DOMINION.

OUI, les viandes Steinberg plus tendres et plus juteuses feront votre bonheur.

OUI, les fruits et légumes Steinberg plus «nature» que nature feront votre bonheur.

OUI, Steinberg avec son plus vaste choix fera votre bonheur.

OUI, les pains des boulangers Steinberg toujours frais du jour feront votre bonheur.



OUI, les prix super-spéciaux hebdomadaires de Steinberg feront votre bonheur.

OUI, les comptoirs de charcuterie Steinberg avec leur air de fête feront votre bonheur.

OUI, tout le personnel de Steinberg est de votre côté... pour faire votre bonheur.

STEINBERG

STEINBERG EST DE VOTRE CÔTÉ.

Cours intensifs de français

Le ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration offre des cours intensifs de français gratuits pour les immigrants. La durée de ces cours est de quatre semaines, du lundi au vendredi, le matin de 8h à 12h15 ou l'après-midi de 12h30 à 16h15. La prochaine session sera du 4 au 28 août 1981 au C.O.F.I. Saint-Charles, 1741 De Biencourt, près du métro Jolicoeur.

Inscription: un jour seulement, le lundi 3 août de 9h à 12h pour les cours du matin et de 13h à 16h pour les cours de l'après-midi.

Nombre de places limité.

Renseignements: 761-5806.



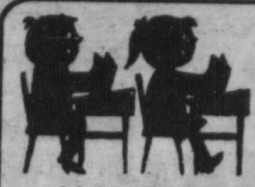
Sport d'équipe où les rameurs doivent synchroniser leurs efforts. Otterburn Park est réputée pour ses entraîneurs et la qualité de ses participants. Une pause après l'effort. (Photo Brault '80)

Travail - étudiant

Pour la première fois à St-Bruno, une banque de travail pour jeunes adolescent-e-s est en opération. Ce projet vise avec la collaboration des citoyenne-s de St-Bruno à donner des emplois domestiques, de terrassement, de peinture et autres travaux aux adolescent-e-s de 14 à 18 ans.

Alors, devenez employeurs cet été en embauchant un étudiant qui veut travailler en appelant à 653-3831.

Serge Gauthier
Coordonnateur
Le Caméléon



GARDERIE MONTESSORI
1111 RUE WOLFE - ST-BRUNO
JOURNEE COMPLÈTE - PROGRAMME ÉDUCATIF
678-5201 - 272-7040

Le billet de la semaine

Soyez des passionnés

Il faut sans cesse posséder un intérêt très vif pour quelqu'un ou quelque chose et trouver de l'agrément dans chacun de ses jours. Il y a les passionnés de Dieu, les passionnés de l'art, les fervents amoureux du travail [cela se rencontre], les collectionneurs enragés, toujours en état de poursuite, etc. La passion est la clé du succès, la clé certaine pour un véridique bonheur.

Ne soyez pas des tièdes] ils sont fort ennuyeux. Des yeux qui ne brillent jamais, qui semblent ne rien voir, sans ferveur et sans éclat, ne me disent rien qui vaille. Ce sont les vrais pauvres! Ils traversent la vie en rasant les murs comme des êtres inutiles, fugaces. Arrivés sur la terre presque comme des intrus, ils se hâtent vers la fin. C'est pénible à voir. Pourtant, ils doivent aussi posséder des dons, des goûts instinctifs et peut-être des études réussies.

Il leur manque l'étincelle qui changerait la couleur de leur environnement. L'amour n'est pas de la partie. C'est en aimant grandement que la terre tourne mieux. Je parle de l'amour avec un grand "A", l'amour viable qui ne vous lâche pas d'une seconde si vous savez l'apprivoiser. Il fait partie du grand univers. J'aurais tendance à croire au péché que d'ignorer le plaisir infini dans lequel le Créateur s'est complu en arrangeant le décor de Ses créatures.

L'homme ne pense qu'à bouffer et à se reposer. C'est l'accessoire qui est dans le vrai: le petit coup d'épingle, le rien de folie qui vient caresser votre entendement et vous donner l'élan héroïque qui peut magnifier toute votre vie: la passion! Sans elle comme aiguillon, vous ne voler pas très haut!

La passion donne de l'énergie, du courage, de la force, parfois du génie. Accompagnée de l'émerveillement, votre route, quelles qu'en soient les épines, devient un rêve. Et là, vous pouvez me croire.

Je pense à la maladie dont je connais les implications. Dans son branlebas, elle se veut maîtresse de toutes les situations; son royaume défend toutes les tentatives d'oubli! Même un rayon de soleil perd de son éclat.

Ce que je peux souhaiter pour les malades, c'est que dans leur repos forcé, ils rencontrent une petite lumière, très douce, qui leur aidera à vaincre et à remonter de l'emprise du mal.

Thérèse

place désormeaux

EXPOSITION D'ARTISANAT



Les 23, 24 et 25 juillet...

Venez découvrir un univers de rêves... durant notre **EXPOSITION D'ARTISANAT** présentée en collaboration avec les **ATELIERS DES ARTISANS DU QUÉBEC** et la toute nouvelle **"BOUTIQUE ARTISANART"** de **place désormeaux**



C'est un rendez-vous!!!

place désormeaux

Chemin Chambly, angle boul. Désormeaux

GALAXY
Vêtements pour dames et hommes
• MARQUES RENOMMEES
• PRIX D'ESCOMPTE TOUS LES JOURS DE L'ANNEE
GALAXY
Place du Commerce
671-1965
1630 N. Boul. Provencher
Brossard

Subventions - loisirs

Organismes de Taillon sollicités

Chaque année, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche met à la disposition de chacun des députés des 122 circonscriptions électorales, un montant de subvention pour les organismes de loisirs sans but lucratif.

Pour cette année, le montant accordé au comté de Taillon est de $21,000.00.

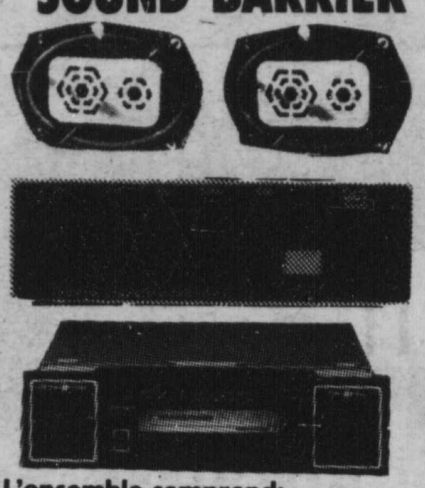
Monsieur Lévesque invite donc tous les groupes visés par cette subvention à lui faire parvenir leur demande d'aide financière avant le 1er septembre 1981.

Les groupes intéressés étant très nombreux, monsieur Lévesque demande à tous de ne pas oublier d'être "raisonnables" et il les assure que toutes les demandes recevront de sa part la même attention.

Le formulaire nécessaire est disponible au bureau de comté de monsieur René Lévesque (1079, chemin de Chambly, bureau 201, Longueuil, 463-2934).

Il est à noter que pour être admissible à ce programme, il ne faut pas avoir reçu d'autre subvention du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche pour la même fin au cours de l'exercice financier 1981-82.

Roi de la Radio
LES PHOTOS ET DESSINS DE CETTE ANNONCE PEUVENT LEGEREMENT DIFFERER DES MODELES EN VENTE

SOUND BARRIER

L'ensemble comprend:
• Lecteur de cassettes compact de tableau de bord avec récepteur am-fm-mpx.
• Survolteur compensateur graphique 5 bandes
• 2 haut-parleurs à 3 voies de qualité
$177

SPÉCIAUX POUR L'AUTO

Radio d'auto am-fm-mpx avec lecteur de cartouches 8 pistes.
$48.88


AUDIOVOX
Égalisateur graphique Audiovox modèle AMP-550.
$49.90

PIONEER

L'ENSEMBLE COMPREND:
• Radio d'auto am-fm et lecteur de cassette avec LED Pioneer modèle KP-1500
• Survolteur compensateur graphique 5 bandes
• 2 haut-parleurs à 3 voies de qualité
$257

Panasonic

Radio portative am-fm Panasonic modèle RX-1250.
$95

JVC MÉTAL

Magnétophone à cassette JVC modèle KD-All, accepte les bandes métalliques.
$197

marantz
PIONEER SELECT


L'ENSEMBLE COMPREND:
• Récepteur stéréo am-fm Marantz modèle MR-1130, puissance de 30 watts par canal.
• Table tournante Pioneer modèle PL-100 à entrainement par courroie.
• 2 haut-parleurs Select modèle 460 à 4 voies, puissance de 60 watts chacun.
$599

Panasonic

Radio portative am-fm-stéréo Panasonic modèle RX-5020.
$197

Technics

Table tournante Technics modèle SL-D1 à entrainement direct. Valeur de $229.
$159



2 VITESSES marantz

Magnétophone à cassette Marantz modèle SD-4000, muni de 3 têtes, 2 vitesses, métal. Valeur de $629.95
$459

Près de 50 magasins pour vous servir

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

BROSSARD 2065 Lapinière 656-2424

LONGUEUIL 1412 Ch. Chamly 677-8916

GREENFIELD PARK 449 Boul. Taschereau 672-7701

TECHNICIEN À VOTRE SERVICE

Travail Jeunesse

Le Bureau de Consultation Jeunesse de **Longueuil,** poursuit cet été le projet: "Travail Jeunesse".

Le projet à comme objectif d'aider les jeunes de 14 à 18 ans qui habitent la ville de Longueuil, à se trouver un emploi et à acquérir de l'expérience entre deux périodes scolaires.

Le projet va bon train, plusieurs employeurs et résidants de Longueuil ont déjà profité de nos services et les jeunes comme les employeurs en sont très satisfaits.

Ces travaux; qui rendent ces jeunes disponibles à tout faire, peuvent être n'importe quoi selon vos besoins, évidemment.

Partant de la garde d'enfant à l'entretien extérieur, - tonte de gazon, entretenir une piscine, etc, où de l'entretien ménager, - laver des vitres, murs, plafonds, de même que remplacer dans un commerce une personne soit malade ou en congé, et le tout pour une durée d'un jour ou pour une période plus longue. Car dans tous ces domaines les jeunes ont à apprendre ce qu'est le marché de travail.

Le Bureau de Consultation Jeunesse s'organise pour voir à ce que les attentes entre employeurs et les jeunes soit vécues au mieux pour tous. Alors pour embaucher un (e) jeune cet été, c'est facile, contactez-nous au B. C. J. Longueuil 2141 Ste-Hélène à 463-3530.

À la Régionale de Chambly

Dès l'automne prochain, un nouveau mode de transport scolaire à Saint-Hubert

Paul Laplante

A compter de septembre, 897 élèves seraient intégrés au transport en commun à la suite du retrait de 50 autobus de la flotte imposé par le Ministère des Transport.

Selon les explications données lors d'un comité exécutif de la Régionale tenu la semaine dernière, une partie seulement de la clientèle scolaire de la polyvalente Mgr. A.-M.- Parent de Saint-Hubert, d'où on dénombre 486 élèves, de même que 411 étudiants d'institutions privées, seront touchés par cette nouvelle mesure.

Dorénavant, les étudiants concernés par le changement devront emprunter le circuit régulier de la C.T.-R.S.M. en se rendant aux arrêts prévus. Aucune difficulté au chapitre des horaires, nous dit-on, et les jeunes seront transportés de façon toute aussi sécuritaire et conformément aux heures de cours.

A la suite d'une étude réalisée par la Commission des Transports de la Rive-Sud de Montréal, la Régionale de Chambly et le Ministère des Transports sur la possibilité d'intégrer tous ces élèves au réseau public, une entente sera bientôt prise pour que les jeunes usagers soient détenteurs d'un **laissez-passer...** tout ceci étant conditionnel à l'acceptation du coût par la Commission des Transports du Québec et de la subvention par le Ministère des Transports, ce dernier ayant déjà donné son accord pour un montant de $7.00 par mois pour chaque élève.

Bien avant l'ouverture des classes, on prévoit certains mécanismes d'information pour aviser officielement parents et élèves de l'entrée en vigueur de cette nouvelle politique de transport et du véritable processus à suivre pour l'obtention du **laissez-passer.**

Invitation à boycotter certains produits

Les 170 travailleuses et 70 travailleurs syndiqués de la Compagnie Brooke Bond Food Inc. sont en grève légale depuis le 27 mars 1981. Cette grève vise à protéger les droits acquis (semaine de 40 heures garantie, respect de l'ancienneté pour les mises à pied de moins de trois jours etc.) sur lesquels la compagnie veut revenir.

La Fédération des clubs coopératifs de consommation, appuie cette lutte de travailleurs, conformément au mandat qu'elle a reçu lors de son Congrès d'octobre 1980, de soutenir les travailleurs dans leurs luttes pour leurs droits. La Fédération des clubs, qui regroupe une trentaine d'épiceries coopératives du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario se veut non seulement un instrument de lutte contre la hausse des prix, mais aussi une force pour l'ensemble des travailleurs.

La Fédération des Clubs, invite donc les clubs coopératifs de la région à ouvrir leurs portes aux grévistes. De plus, elle les invite, ainsi que l'ensemble des consommateurs, à boycotter les marques de thé Red Rose, Blue Ribbon, Dominion, La Baie et Sunshine, de même que le café Red Rose et Blue Ribbon, et les fromages Black Diamond et les épices Blue Ribbon, enfin les produits OXO. Ces produits sont fabriqués, emballés ou entreposés par la compagnie Brooke Bond (la plus importante multinationale au monde dans la culture et le commerce du thé) dont les syndiqués sont présentement en grève.

Les banderolles et les lignes électriques ne font pas bon ménage

Saint-Hyacinthe, le 2 juillet 1981 --- La saison estivale ramène à chaque année une foule de fêtes populaires, que ce soit sur le plan national, régional ou local.

Plusieurs groupes sociaux et municipalités qui organisent ces fêtes tiennent à annoncer ces événements au moyen de pancartes et de banderolles qu'on attache généralement aux poteaux d'Hydro-Québec.

Hydro-Québec tient d'abord à rappeler qu'il est totalement interdit de se servir de ses poteaux pour faire tout genre d'affichage. Cette interdiction a pour raison principale la sécurité autant du public en général que celle des employés d'Hydro-Québec.

Un accident survenu récemment prouve bien la nécessité d'une telle position. Vendredi, 19 juin 1981, à Sainte-Madeleine, près de Saint-Hyacinthe, un citoyen a été grièvement brûlé alors qu'il tentait d'installer lui-même, au haut d'un poteau d'Hydro-Québec, une banderolle annonçant un festival local.

Hydro - Québec rappelle également que seuls ses employés - monteurs de lignes - sont habilités à effectuer tout genre d'opération sur ses poteaux. S'il est interdit et fort risqué d'aller accrocher une banderolle à la tête d'un poteau, il l'est tout autant pour aller la décrocher. Si, en certains endroits, de telles banderolles sont déjà fixées, Hydro-Québec invite les responsables à contacter le bureau du service de la clientèle le plus près pour que des employés aillent procéder à l'enlèvement.

Ce genre d'interdiction et ces règles de sécurité valent aussi pour toute autre forme d'attache et de manoeuvre à faire sur ou près des poteaux de distribution d'électricité. Les cordes à linge, les cerfs-volants, la coupe de branches, les antennes de télévision, la présence de piscine sous une ligne électrique sont autant de situations qui deviennent dangereuses et causes d'accident lorsqu'on agit sans se méfier des lignes électriques.

GALAXY
Vêtements pour dames et hommes
● MARQUES RENOMMEES
● PRIX D'ESCOMPTE TOUS LES JOURS DE L'ANNEE
GALAXY
Place du Commerce
671-1965
1630 N. Boul. Provencher
Brossard

LE KIMONO
COIFFURE
NOUVEAU SALON POUR ELLE ET LUI
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
91 CHURCHILL
GREENFIELD PARK
465-6605

salon de coiffure unisexe
IMAGE
5686 chemin chambly, st-hubert
676-4561
spécial 81
permanente coupe de cheveux shampooing mise en plis $35.00
teinture coupe de cheveux shampooing mise en plis $25.00
shampooing mise en plis $8.00 à $10.00
Maintenant avec nous
KARO Technicienne manicuriste et ongles acryliques
SPÉCIAL $25.00
Pose d'ongles complète

BÉBÉ UNIVERS
7350 Taschereau (Place Portobello) Brossard
VENTE
ABANDON DES AFFAIRES
40% & 50%
DE RABAIS
SUR TOUS LES MEUBLES EN MAGASIN
● Mongeau ● Lépine ● St-Barthélémy ● Léon Roy
PRIX RÉDUITS SUR TOUS LES ACCESSOIRES

	Prix rég.	Prix de vente
● Carrosses anglais	239.00	189.00
● Chaises-hautes de luxe modèle Dorel	59.95	49.95
● Marchettes "Babytime"	32.95	29.95
● Table à langer (une seulement)	72.95	59.95
● Chaises-Hautes importation d'Allemagne	124.00	99.00

La Couleur au Foyer®

TOUT NOUVEAU

Latex satiné d'acrylique pur pour l'extérieur

IL DURERA 8 ANS

Garanti

VOICI POURQUOI

l'acrylique pur résiste au fendillement
l'acrylique pur résiste au cloquage
l'acrylique pur résiste à l'humidité
Durabilité garantie 8 ans
acrylique pur
recommandé pour toutes les surfaces extérieures
ou on désire un fini satiné durable
Garantie en 8 points

18.98

4 litres

*prix de détail comparable **21.80**

*Le prix de détail comparable indique le prix de produits compétitifs de qualité comparable. Vous pouvez économiser la différence entre les deux prix. Tous nos produits sont accompagnés de la garantie de qualité de la Couleur au Foyer.

Économies sur peinture et teinture de

La Couleur au Foyer®



Économisez $4
Latex mat pour l'intérieur
- garanti de couvrir en une couche
- recommandé pour toutes les surfaces intérieures où on désire un fini mat économique
- facile à appliquer, sèche en 30 minutes

6.98 4 litres
*prix de détail comparable **10.98**

Économisez $3
Latex mat pour l'extérieur
- garanti de couvrir en une couche; couleur grand teint
- recommandé pour toutes les surfaces extérieures, lambris extérieurs, clôtures, etc.
- se lave facilement à l'eau savonneuse

9.98 4 litres
*prix de détail comparable **12.98**

Économisez $2.50
Teinture au latex pour l'extérieur
- qualité supérieure; à base d'eau pour nettoyage facile
- fini opaque peu lustré

13.98 4 litres
*prix de détail comparable **16.91**

Économisez
Teinture à l'huile pour l'extérieur
- recommandée pour clôtures, lambris extérieurs, bardeaux et autres endroits semblables

9.98 4 litres
*prix de détail comparable **12.98**

Des rabais de 10% à 50% tous les jours

*Le prix de détail comparable indique le prix de produits compétitifs de qualité comparable. Vous pouvez économiser la différence entre les deux prix. Tous nos produits sont accompagnés de la garantie de qualité de la Couleur au Foyer.

La Couleur au Foyer®

Peinture et papier peint de qualité

Économisez $10

Papier métallique encollé lavable

11.98

le rouleau simple

prix de détail comparable 22.95

- un superbe choix en magasin
- tous les papiers sont décollables à sec

jusqu'à **40%** SUR TOUTES LES COMMANDES DE PAPIER PEINT EN CATALOGUE de rabais

Des rabais de 10% à 50% tous les jours

Le prix de détail comparable indique le prix de produits compétitifs de qualité comparable. Vous pouvez économiser la différence entre les deux prix. Tous nos produits sont accompagnés de la garantie de qualité de la Couleur au Foyer.

*Le prix de détail comparable désigne le prix de produits concurrents de qualité comparable. Vous pouvez donc économiser la différence.

Chaque article est toujours vendu avec une garantie de qualité de remboursement sans réserve.

3415, boul. Taschereau,
ST-HUBERT, Québec
676-5511

2496, ch. Chambly,
LONGUEUIL, Québec
677-3220

4911, boul. des Sources,
PIERREFONDS, Québec
683-2323

2963, ch. St-Charles,
KIRKLAND, Québec
695-1349

master charge

CHARGEX

A Place Longueuil

Marie A. Lalonde expose ses broderies "bunka"

Artiste de Saint-Lambert qui a fait carrière dans la haute-couture jusqu'en 1968 (elle avait une boutique réputée sur la rue Crescent, à Montréal), Mme Marie A. Lalonde se consacre maintenant à la broderie "bunka".

J.-THERESE LEGENDRE

Technique créée il y a une centaine d'années au Japon, le bunka diffère essentiellement des autres façons de broder, par le fil employé qui est très extensible (jusqu'à trois fois sa longueur originale). Selon que cette particularité du fil est plus ou moins utilisée, la texture et les reflets de la broderie varient. De plus, les centaines de nuances disponibles permettent de créer des oeuvres qui ont l'apparence de peintures à l'huile.

Si on compare cette technique à celle du petit point, le bunka se réalise beaucoup plus rapidement parce que fait au poinçon, et son relief se rapproche plus de l'apparence du "coup de pinceau".

Place Longueuil

Après avoir tenu deux autres expositions qui ont connu un très grand succès, Marie A. Lalonde présentera ses oeuvres les plus récentes à Place Longueuil (mail central) les 23, 24 et 25 juillet. Ce sera une occasion exceptionnelle de voir à l'oeuvre des artistes du bunka, puisque Mme Lalonde, qui est "maître depuis six ans, a déjà formé plusieurs élèves qui peuvent aujourd'hui enseigner cette technique.

C'est à Charleston, en Caroline du Sud, où existe la seule école de bunka en Amérique du Nord, que Marie A. Lalonde a maîtrisé l'art japonais de "peindre au poinçon avec du fil". Depuis lors, elle perfectionne continuellement sa technique, et ses oeuvres suscitent beaucoup d'intérêt chez les connaisseurs.

Toute personne qui veut expérimenter une nouvelle façon de s'exprimer, peut apprendre facilement la broderie bunka, affirme Mme Lalonde. L'exposition de Place Longueuil permettra de mieux connaître cette technique et les possibilités de l'apprendre. Il ne faut donc pas manquer le rendez-vous des 23, 24 et 25 juillet au mail central de Place Longueuil.



Un petit-chef-d'oeuvre réalisé en broderie "bunka". (photothèque)

MARCHÉ Viand-o-bec inc.

BOEUF DE L'OUEST CANADA CAT. "A"

HALLES de LONGUEUIL
MARCHÉ PUBLIC
3560 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL
651-4745
Heures d'ouverture Lundi ferme Mardi Mercredi 9 a 6 P M Jeudi Vendredi 9 a 9 P M Samedi 9 a 5 P M Dimanche ferme
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
Prix en vigueur du 20 au 25 juillet 1981

BIFTECK DE RONDE
tranche entière
Canada - Cat. A-1
VIAND-O-PRIX SPÉCIAL
$2.29 lb

RÔTI DE POINTE SURLONGE
Canada-Cat. A-1
VIAND-O-PRIX SPÉCIAL
$2.99 lb

ROTI DE CROUPE DÉSOSSÉ
Canada-Cat. A-1
VIAND-O-PRIX SPÉCIAL
$2.89 lb

CES PRIX COMPRENNENT L'EMBALLAGE, LE DÉSOSSAGE ET LA CONGÉLATION

MOITIÉ DE BOEUF Canada cat. "A-1" ..... $1.72 lb.
ARRIÈRE DE BOEUF Canada cat. "A-1" ..... $2.14 lb.
DEVANT DE BOEUF Canada cat. "A-1" ..... $1.35 lb.
(RIB) 7 CÔTES DE BOEUF 35 à 40 livres Canada cat. "A-1" ..... $2.47 lb.
LONGE DE BOEUF 30 à 40 livres Canada cat. "A-1" ..... $3.99 lb.
SURLONGE DE BOEUF 30 à 35 livres Canada cat. "A-1" ..... $2.69 lb.

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE 10 livres et plus ..... $2.39 lb.
CUISSES DE POULET CONGELÉES 10 livres et plus ..... $1.09 lb.
POULET CAT. "UT" 5 à 7 livres 6 par caisse ..... $1.09 lb.
MOITIÉ DE PORC FRAIS 75 à 90 livres environ ..... $1.33 lb.
LONGE DE PORC COMPLÈTE 12 à 14 livres environ ..... $1.93 lb.
FESSE DE PORC COMPLÈTE 18 à 20 livres environ ..... $1.35 lb.

PROFITEZ DE CES BAS PRIX POUR GARNIR VOTRE CONGÉLATEUR

JAMBON CUIT À SANDWICH
extra maigre
Salaison Acton
VIAND-O-PRIX SPÉCIAL
$2.39 lb

SALAMI AU BOEUF
Coorsh
VIAND-O-PRIX SPÉCIAL
$2.29 lb

NOUS NE VENDONS QUE DU BOEUF DE MARQUE ROUGE A-1

Louise Dupuis
Electrolyste Diplômée
Amélioration de votre apparence par l'enlèvement définitif des poils superflus
649-1885

PAULE LAPRAILLE
Infirmière
Certificat en
Electrolyse
482 Victoria St-Lambert
671-6603

ESTHÉTIQUE
* Visage & corps * Maquillage * Épilation
BRONZAGE
Boutique Visagiste
huguette turcotte
310 DE GENTILLY OUEST
SUITE 3 Longueuil
674-3421

ESTHETIQUE
LISE LEMAY
453 VICTORIA ST LAMBERT
TRAITEMENT COMPLET: VISAGE CORPS MAQUILLAGE
La beauté de vos pieds nous importe...
Nous vous attendons
Pour rendez-vous Téléphonez
465-2927

RABAIS 25%

SUR TOUS NOS ARBRES - ARBUSTES - CONIFÈRES - ROSIERS

* Très vaste choix * Qualité exceptionnelle

Cette vente se termine le 15 juillet '81



AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Nous dessinons des plans d'aménagement paysager personnalisés.

Ce plan est exécuté par nos experts et vous est remis GRATUITEMENT sans aucune obligation de votre part.

La pépinière la plus complète de la Rive-Sud.

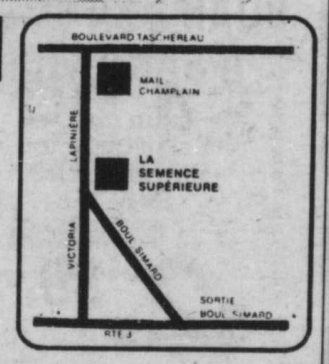
Heures d'affaires: Lundi au vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. Samedi et dimanche: 9h a.m. à 5h p.m.

Passez donc chez

BOTANIX

LA SEMENCE SUPÉRIEURE INC.

2051, rue Victoria St-Lambert J4S 1H1 672-5030



Connaissez-vous St-Hubert?

François Laramée



La Base des Forces armées canadiennes de St-Hubert, une des caractéristiques de la ville.

La ville de St-Hubert est relativement jeune. En effet, au début de 1857, deux hommes influents, Laurent Benoit et Moïse Vincent, allèrent rencontrer Mgr Bourget pour demander sinon une paroisse séparée de Longueuil, du moins une succursale. Mgr Bourget acquiesça à leur demande et le 9 janvier 1859, la nouvelle église fut bénite.

En 1860, St-Hubert est érigée en municipalité de la paroisse et le 17 janvier 1863, la paroisse de St-Hubert reçoit son érection civile. À compter de ce jour, elle n'est plus sous le contrôle de Longueuil.

Il faut cependant attendre au 23 janvier 1958 pour que St-Hubert devienne une municipalité de ville et, enfin, le 30 octobre 1971, la cité de Laflèche est fusionnée à St-Hubert pour former la ville de St-Hubert que nous connaissons présentement.

La municipalité de St-Hubert compte aujourd'hui une population de 61,542 habitants et sa superficie est de 26 milles carrés. Elle est ceinturée par les villes de Longueuil, Lemoyne, Greenfield park, Brossard, Carignan, St-Bruno et Boucherville.

On connait surtout St-Hubert pour son impressionnante base des forces armées canadienne, une des plus importante de l'est canadien. Une autre particularité de St-Hubert est son aéroport, la seule de la rive-sud.

Elle offre toute la gamme des services possibles dans une municipalité, allant des H. L. M. pour personnes agées, aux associations de loisirs pour personnes handicapées et quoi encore.

Quelques grands projets sont aussi à l'étude dans la ville de St-Hubert comme la construction d'une deuxième aréna et l'érection de condominiums industriels.

PROMOTION D'ÉTÉ
LUNDI, MARDI, MERCREDI
Valide du 15 mai au 22 juillet



PERMANENTE-COUPE-MISE EN PLIS $49
Interbeauté COIFFURE
PLACE LONGUEUIL
825 O St-Laurent Longueuil 651-6140

LE SERVICE À DOMICILE
GRATUIT
● Draperies
● Valences
● Vertiflex
● Vénitiens
Appointement le jour ou le soir
651-8121
25 % DE RABAIS SUR VERTIFLEX
COUTURIÈRES DEMANDÉES
JONCTION DE TISSUS
2588 Chemin Chambly Longueuil
(en face de K-Mart)

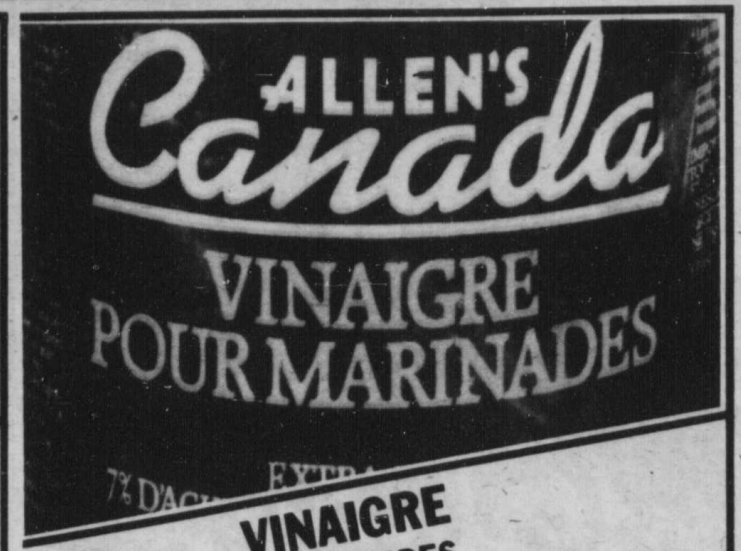
BOUCHERIE F.C.G. Inc. LES HALLES 677-3171
3560 Chemin Chambly, Longueuil
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
PRIX EN VIGUEUR DU 8 AU 15 JUILLET, 1981

ARRIÈRE DE BOEUF rouge A-1 $2.05 lb.	RIB STEAK COMPLET rouge A-1 40 lb. environ $2.29 lb	SURLONGE DE BOEUF COMPLET rouge A-1 30 à 40 lb. environ $2.59 lb.	BOEUF HACHÉ RÉGULIER rouge A-1 frais par 10 lb $1.09 lb
RÔTI DE VEAU DE GRAINS Coupe française dans la fesse $3.59 lb.	TOURNEDOS rouge A-1 $1.99 ch.	RÔTI DU ROI coupe française rouge A-1 $2.99 lb.	STEAK DE PALETTE rouge A-1 Idéal pour B.B.Q. $1.39 lb
STEAK FONDUE BOURGUIGNONNE rouge A1 $4.29 lb.	STEAK À BROCHETTES rouge A1 $4.29 lb.	BOEUF HACHÉ mi-maigre 10 lb et plus $1.69 lb	RÔTI CÔTES CROISÉES rouge A1 $1.79 lb.
BOEUF EN CUBE extra maigre rouge A1 $2.29 lb.	LONGE DE PORC COMPLETE extra maigre 13/15 lb. environ $1.89 lb.	BACON fumé au bois d'érable $1.39 lb.	VENEZ VOIR NOS AUTRES SUPER SPÉCIAUX EN MAGASIN

LES SUPERMARCHÉS **PROVIGO**



BIFTECK DE RONDE
TRANCHE ENTIÈRE
BOEUF CANADA CATÉGORIE A
lb **2.08**



VINAIGRE
À MARINADES
CANADA
CONT. DE 4 litres **1.39**



BIFTECK OU ROSBIF
DE POINTE DE SURLONGE
BOEUF CANADA CATÉGORIE A
lb **2.68**



ROSBIF DE CROUPE
COUPE EXTÉRIEURE
BOEUF CANADA CATÉGORIE A
lb **2.08**



JUS D'ORANGE
SURGELÉ
MINUTE MAID
CONT. DE 12,5 oz **.99**



GÂTEAUX
"MAY WEST" MINIATURES
STUART
BTE DE 12 **1.25**

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE
lb **1.98**

SAUCISSES
FUMÉES
PROVIGO
EMB. DE 16 oz **1.18**

PAIN DE VIANDE
BOVRIL
BTE DE 12 oz **1.29**

HUILE VÉGÉTALE
CRISCO
BOUT. DE 750 ml **1.49**

BACON SANS COUENNE TRANCHÉ, RÉGULIER OU À L'ÉRABLE, MAPLE LEAF EMB. DE 500 g **1.98**	**JAMBON CUIT TRANCHÉ** PROVIGO, DISPONIBLE AUX MARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT, lb **2.48**	**ÉCLAIRS AU CHOCOLAT** SURGELÉS RICH BTE DE 250 g **1.39**	**LITIÈRE POUR CHATS** SAULAR SAC DE 4 kg **1.59**
NOIX DE RONDE FUMÉE ROYAL, DISPONIBLE AUX MARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT, lb **3.78**	**JAMBON** GENRE DÎNER, MINI MAPLE LEAF lb **2.88**	**DÉTACHANT** À GACHETTE SPRAY & WASH CONT. DE 24 oz **1.99**	**ASSOUPLISSANT** POUR TISSUS, EN FEUILLES BOUNCE EMB. DE 40 **3.19**
VIANDES CUITES TRANCHÉES, BOLOGNE, SIMILI POULET, VIANDE OLIVES MAPLE LEAF, EMB. DE 175 g **.78**	**CRETONS** QUATRÉTOILES CONT. DE 275 g **1.78**	**CAFÉ** FILTRE MATIQUE, MOULU FIN OU RÉGULIER, MAXWELL HOUSE BTE DE 1 lb **3.49**	**CRISTAUX** LIMONADE, ORANGEADE, RAISIN QUENCH CONT. DE 614 g **2.59**
BÂTONNETS AU CHOIX MAPLE LEAF BÂT. DE 250 g **1.68**	**TÊTE FROMAGÉE** QUATRÉTOILES CONT. DE 275 g **1.58**	**CÉRÉALES** "CORN FLAKES" KELLOGG'S BTE DE 675 g **1.45**	**PETITES CREVETTES** PRIDE NEW ORLEANS BTE DE 4 oz **2.19**
JAMBON CUIT SCHNEIDERS EMB. DE 175 g **1.68**	**BACON DE DOS** TRANCHÉ SCHNEIDERS EMB. DE 175 g **1.88**	**DENTIFRICE** M.F.P. OU MENTHE FRAÎCHE COLGATE TUBE DE 100 ml **1.39**	**SAVONS DE TOILETTE** BLANCS JENTLE TOUCH FORMAT BAIN **.59**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

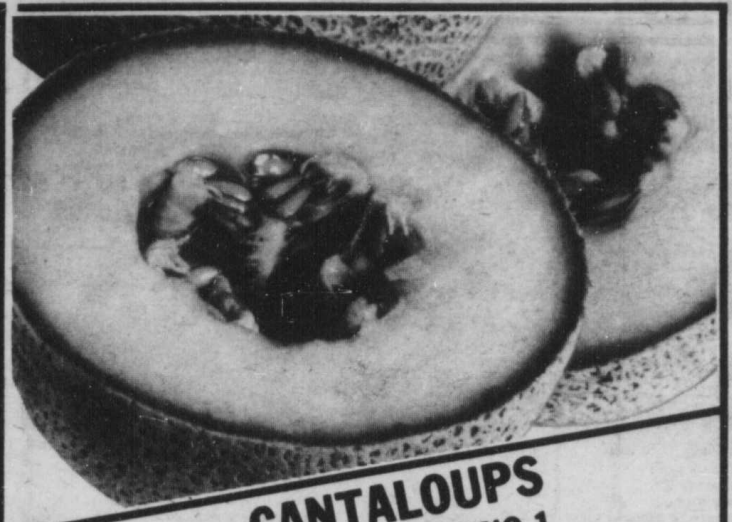
SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 25 JUILLET 1981.





JUS DE LÉGUMES
V-8

BTE DE 48 oz **.69**



CANTALOUPS
FRAIS, CANADA NO 1, GROSSEUR 18, DES ÉTATS-UNIS

chacun **.69**

Les amis de mon amie sont mes amis.



Le nouveau magazine de la femme et de la famille actives.

Pour seulement 79¢, vous trouverez exclusivement "mon amie" chez

LES SUPERMARCHÉS **provigo**



PÂTÉ DE FOIE
CORDON BLEU

BTE DE 3 oz 3 POUR **1.00**



PEPSI-COLA
BOUTEILLES CONSIGNÉES DE 750 ml

6 POUR **2.28**



CONCOMBRES LOCAUX
CANADA NO 1 DU QUÉBEC

3 POUR **.49**



PÊCHES FRAÎCHES
CANADA NO 1 DES ÉTATS-UNIS

lb **.39**

MARGARINE
MOLLE
GOLDEN GIRL

CONT. DE 2 lb **1.49**

CAFÉ INSTANTANÉ
À LA CHICORÉE
ENCORE

CONT. DE 8 oz **4.29**

CHOUX VERTS
GROSSEUR 16, CANADA NO 1 DU QUÉBEC

3 POUR **.75**

POMMES "GRANNY SMITH"
CANADA NO 1, GROSSEUR 138, D'AFRIQUE DU SUD OU DE NOUVELLE-ZÉLANDE

lb **.69**

CUBES D'ALLUMAGE
ZIP
BTE DE 15 oz **.99**

COUCHES JETABLES
POUR NOUVEAU-NÉ
PAMPER
BTE DE 30 **3.29**

CERTO
LIQUIDE
BTE DE 170 ml **.95**

SAUCE
CERISE OU PRUNE
V-8
CONT. DE 8 oz **.79**

SHAMPOOING
POUR CHEVEUX, NORMAUX OU GRAS, SPRING FEELING
BOUT. DE 350 ml **1.69**

INSECTICIDE
EN PLAQUE
SHELL VAPONA
l'unité **3.19**

DÉTERGENT
LIQUIDE
PALMOLIVE
CONT. DE 1,5 litres **2.99**

GROS SEL
SIFTO
BTE DE 2 kg **1.01**

COMPRIMÉS
SUCARYL
BTE DE 50 **.75**

DÉTERGENT EN POUDRE
6 litres
SUNLIGHT
BTE DE 2,4 kg **3.89**

INSECTICIDE
MAISON JARDIN
RAID
CONT. DE 350 g **3.99**

SAUCE À LASAGNE
À LA VIANDE
GATTUSO
BTE DE 400 ml **.99**

PÂTES
ARC-EN-CIEL, SPAGH. COUDE, PETITES COQUILLES, CATELLI
BTE DE 375 g **.69**

ARACHIDES
RÔTIES À SEC
PLANTER'S
CONT. DE 325 g **2.29**

PILES
• 9Vbp 'A''A' OU • 92bp 'A''A''A'
ENERGIZER
EMB. DE 2 **2.49**

DÉSINFECTANT
EN AÉROSOL
LYSOL
CONT. DE 175 g **1.59**

JARRES À FRUITS
MÉDIUM
MASON
EMB. DE 12 **3.79**

TARTINADE
AU CARAMEL
GRENACHE
CONT. DE 400 g **.95**

PURIFICATEUR D'AIR
AU CHOIX
CIRCULAIR
CONT. DE 21 g **1.25**

VINAIGRE
À MARINADES
CANADA
CONT. DE 4 litres **1.39**

François Vary nouveau vice-président de la ligue Richelieu

Jacques Racine

La ligue junior B Richelieu au hockey s'est enrichie d'un nouveau vice-président en la personne de François Vary de St-Lambert. Avantageusement connu des adeptes du circuit Desharnais, on a enfin élu M. Vary au sein de la direction de la ligue et à ce poste élevé. François a déjà été président des Lions de St-Lambert pour un court terme. Il a été remplacé par le Dr Guy Boissy. Ce dernier est en fonction depuis ce temps à la haute direction des Lions. L'an passé, François avait pris une année sabbatique question de se reposer un peu après plusieurs saisons de bénévolat au profit de la jeunesse de St-Lambert. Durant la période estivale, il est le président du club de tennis de St-Lambert. François Vary occupe un poste important au sein de la compagnie Belle Canada et cela lui a permis d'acquérir de nouvelles connaissances à tous les niveaux.

Il aurait pu devenir un excellent rédacteur sportif étant parfait bilingue. Bref, c'est un gars qui possède beaucoup de belles qualités et un bonhomme fort sympathique. Dr Guy Boissy était le premier à mousser la candidature du jeune homme de St-Lambert. J'ai travaillé avec lui à St-Lambert et je peux vous affirmé qu'il était un travaillant et un gars sincère. De la part de la rédaction sportive du Courrier du Sud, on lui souhaite longue vie au sein de la direction de la ligue junior B Richelieu. François sera sûrement à la hauteur de la situation dans ses nouvelles fonctions.

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la ville de Longueuil.

AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séance du 13 juillet 1981, a adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1902 - intitulé "RÈGLEMENT POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, POUR PRÉVOIR QUE LE 8IÈME ALINÉA DE L'ARTICLE 2/3/2/1, CONCERNANT LE STRUC OU FINI DE CIMENT ROULÉ, NE S'APPLIQUE PAS AUX BÂTIMENTS DONT LA CONSTRUCTION A DÉBUTÉ AVANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT NO 78-1306, SOIT LE 17 JANVIER 1981;

UNE CONSULTATION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la zone 27-13, laquelle zone comprend les immeubles situés sur le Boul. Taschereau et une partie du Boul. Manseau entre Curé-Poirier ouest et Ste-Foy.



AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séances du 13 juillet 1981, a adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1901 - intitulé - "RÈGLEMENT POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, AFIN DE PERMETTRE, AU 1831, BOUL. TASCHEREAU, L'ENTREPOSAGE EXTERIEUR DE MACHINERIE LOURDE, NONOBSTANT LES NORMES EXIGÉES POUR L'AMÉNAGEMENT ET LA LOCALISATION, DANS LA ZONE 27-13 (DISTRICT NO 5):

UNE CONSTRUCTION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservées aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

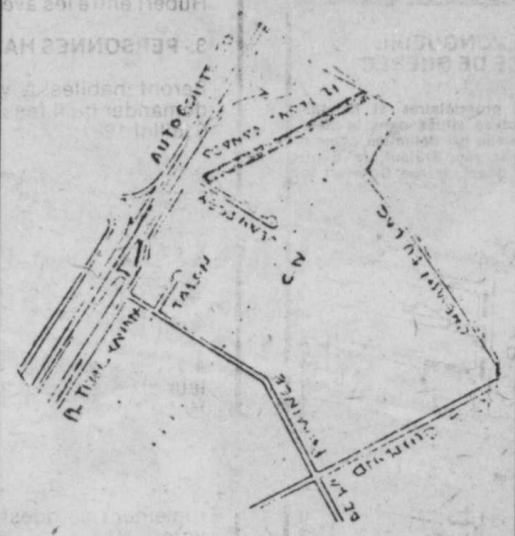
donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

Aux propriétaires inscrits, lors de l'adoption du présent règlement, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé sur la rue Place Trans-Canada, entre la rue Jean Désy et chemin du Lac.



AVIS PUBLIC
est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, lors d'une séance ordinaire tenue le 13 juillet 1981, le conseil de cette ville a adopté le règlement No 81-1886 - intitulé "Règlement pour décréter les travaux de pavage de nature semi-permanente sur la rue Place Trans-Canada entre la rue Jean Désy et le chemin du Lac et pour autoriser à cette fin un emprunt de 57,100.00$";

que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date de l'adoption du règlement susmentionné, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de la même loi;

que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9 heures à 19 heures, les 28 et 29 juillet 1981, au bureau de la ville situé au 300 ouest, rue St-Charles, à Longueuil;

que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement susmentionné fasse l'objet d'un scrutin secret est de 2 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé à dix-neuf (19) heures à la fin de la deuxième journée de consultation, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil.

donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet mil neuf cent quatre-vingt-un.

Claude Gauthier
Greffier

VILLE DE SAINT-HUBERT

COMTÉ VACHON

PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Règlement de zonage SH-393
Aux propriétaires et locataires de la zone RX-42

1.- OBJET DU RÈGLEMENT SH-393

Le conseil de ville de Saint-Hubert a approuvé, le 6 juillet 1981, le règlement de zonage SH-393 modifiant le règlement de zonage SH-59 et ses amendements, afin de créer la zone RA/B-203 à même une partie de la zone RX-42, pour permettre la construction de résidences unifamiliales sur les lots 131-26 à 32 incl., 54 à 60 incl., 71 à 73 incl., du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hubert.

2.- TERRITOIRE VISÉ (voir croquis à la fin)

La zone RX-42 se trouve dans le quartier no 6. Elle est délimitée par le boulevard Kimber, l'avenue Trudeau, et l'arrière des lots situés sur le côté est de la rue Howard et sur le côté ouest de Terrasse Sirois.

3.- PERSONNES HABILES À VOTER

Seront habiles à voter sur ledit règlement SH-393 et auront droit de demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin, toutes les personnes inscrites, le 6 juillet 1981:

3.1- au rôle d'évaluation alors en vigueur à Saint-Hubert, comme propriétaires d'immeubles imposables situés dans la zone ci-haut mentionnée;

3.2- dans l'annexe à la liste électorale comme locataires d'immeubles situés dans la zone ci-haut mentionnée.

4.- PROCÉDURE

4.1- Les personnes ci-haut mentionnées auront accès à un registre tenu à leur disposition au bureau du soussigné, 5900 boulevard Cousineau, Saint-Hubert, les lundi 3 août et mardi 4 août 1981, de 9h00 à 19h00, afin qu'elles puissent enregistrer leur demande de scrutin.

4.2- Le nombre de demandes ainsi enregistrées pour que ledit règlement SH-393 fasse l'objet d'un scrutin est de 17; à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

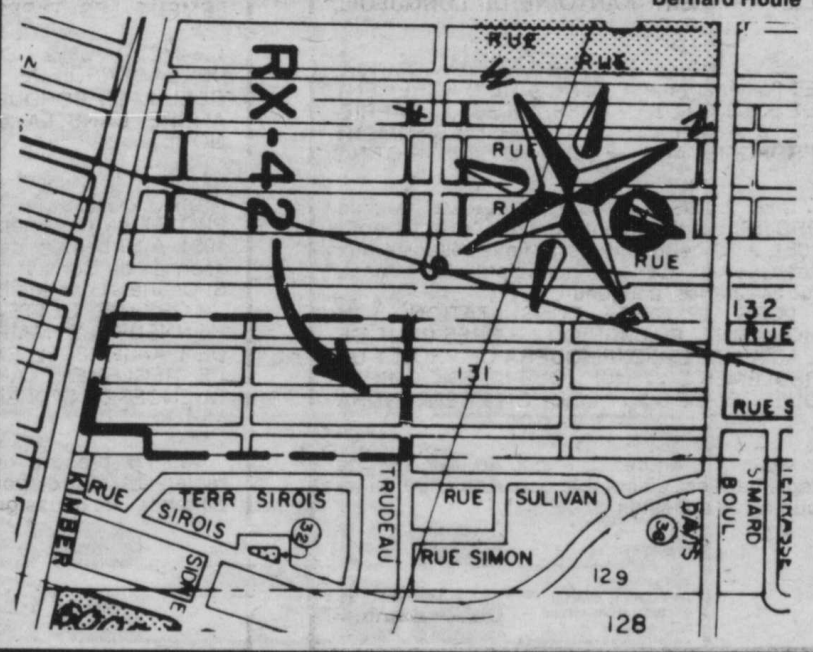
5.- RENSEIGNEMENTS

5.1- Pour savoir si l'immeuble dont vous êtes propriétaire ou locataire est visé par ce règlement, veuillez communiquez avec le service d'Urbanisme (676-7744).

5.2- Toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné, aux heures ordinaires d'affaires et pendant les heures d'enregistrement.

Donné à Saint-Hubert, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet mil neuf cent quatre-vingt-un.

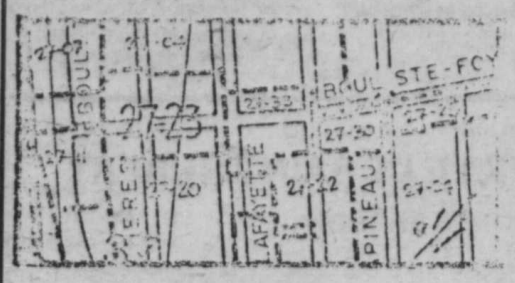
Le Greffier
Bernard Houle



LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la zone 27-23, laquelle est délimitée comme suit:- Comprenant les immeubles situés sur le Boul. Ste-Foy, côté est, entre le Boul. Lafayette et le Boul. Taschereau.



AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séance du 13 juillet 1981, a adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1888 - intitule "RÈGLEMENT POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, AFIN DE PERMETTRE ÉGALEMENT AU 1317, BOUL. STE-FOY, DANS LA ZONE 27-23, DE LA MECANIQUE GÉNÉRALE (DISTRICT NO 5);

UNE CONSULTATION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

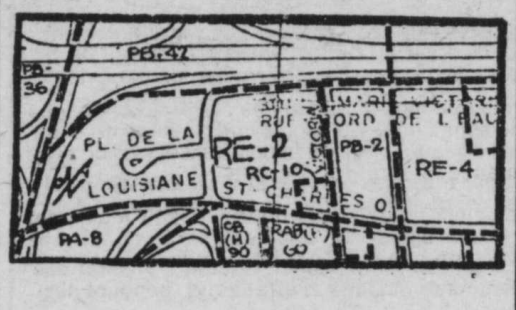
donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la zone RE-2, laquelle zone est située entre la rue, Bord-de-L'eau, St-Charles ouest, le Boul. Taschereau et la rue Victoria.



AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séance du 13 juillet 1981, a adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1899 - intitulé "RÈGLEMENT POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, AFIN DE PERMETTRE, SUR LE LOT NO 154-132 DU CADASTRE OFFICIEL DE LA PAROISSE ST-ANTOINE DE LONGUEUIL, LA CONSTRUCTION D'UN EDIFICE DE DIX-NEUF (19) LOGEMENTS ET PLUS, AVEC ACCES VÉHICULAIRES PAR LA RUE VICTORIA, ET l'aménagement d'UNE AIRE D'AGREMENT DE 8,000 PIEDS CARRES, SITUEE A L'ARRIERE ET SUR LE COTE LATERAL DU BATIMENT PROPOSE DANS LA ZONE RE-2 (DISTRICT NO 1);

UNE CONSULTATION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉEE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

Ville de St-Hubert

L'émission d'obligations de '71 refinancée au moyen d'un emprunt de 462,000$

Volte-face du Conseil sur la fermeture de la rue Cornwall

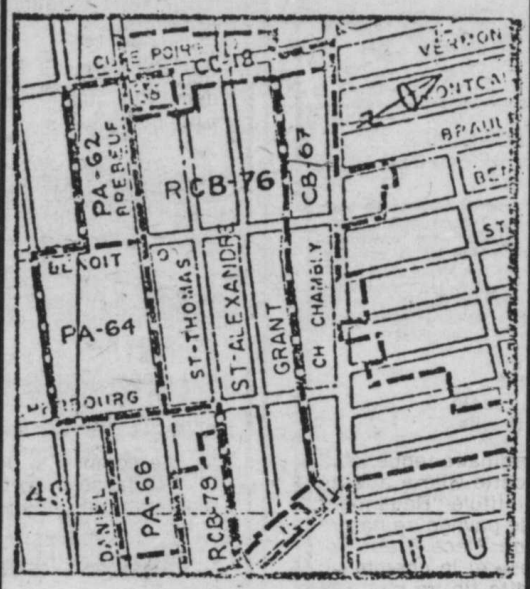
Le conseiller Veilleux soutient que son quartier est défavorisé

TOUS LES DETAILS DANS L'EDITION DE LA SEMAINE PROCHAINE

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la zone RCB-76, laquelle est délimitée comme suit:- entre la rue Bréfeuf, le Boul. Curé-Poirier ouest, la rue Grant et le Boul. Wilson.



AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séance du 13 juillet 1981, adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1893 - intitulé "REGLEMENT POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, AFIN DE PERMETTRE ÉGALEMENT LES TYPES D'HABITATIONS DES GROUPES A, B, D ET F SUR LES LOTS NOS 133-842 ET 133-843 DU CADASTRE OFFICIEL DE LA PAROISSE ST-ANTOINE DE LONGUEUIL, EN BORDURE DE LA RUE ST-ALEXANDRE, DANS LA ZONE RCB-76 (DISTRICT NO 8);

UNE CONSULTATION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

VILLE DE SAINT-HUBERT
COMTÉ VACHON
PROVINCE DE QUÉBEC

Viam veritatis elegi

AVIS PUBLIC

Règlement de zonage SH-392
Aux propriétaires et locataires de la zone RA/B-87

1.- OBJET DU RÈGLEMENT SH-392

Le conseil de ville de Saint-Hubert a approuvé, le 6 juillet 1981, le règlement de zonage SH-392 modifiant le règlement de zonage SH-59 et ses amendements afin de créer la zone CB-140 à même une partie de la zone RA/B-87 pour permettre l'aménagement de bureaux professionnels dans l'immeuble situé au 4545 Montée Saint-Hubert, sur les lots 158-853 et 854. Ce règlement ne modifie le zonage qu'au 4545 Montée St-Hubert et laisse le reste de la zone RA/B-87 tel quel.

2.- TERRITOIRE VISÉ (VOIR CROQUIS À LA FIN)

La zone RA/B-87 se trouve dans le quartier no 11. Elle comprend les immeubles situés sur les deux côtés des rues Forester et Montée Saint-Hubert entre les avenues Grenier et Normand.

3.- PERSONNES HABILES À VOTER

Seront habiles à voter sur ledit règlement SH-392 et auront droit de demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin, toutes les personnes inscrites, le 6 juillet 1981;

3.1- au rôle d'évaluation alors en vigueur à Saint-Hubert, comme propriétaires d'immeubles imposables situés dans la zone ci-haut mentionnée;

3.2- dans l'annexe à la liste électorale comme locataires d'immeubles situés dans la zone ci-haut mentionnée.

4.- PROCÉDURE

4.1- Les personnes ci-haut mentionnées auront accès à un registre tenu à leur disposition au bureau du soussigné, 5900 boulevard Cousineau, Saint-Hubert, les lundi 3 août et mardi 4 août 1981, de 9h00 à 19h00, afin qu'elles puissent enregistrer leur demande de scrutin.

4.2- Le nombre de demandes ainsi enregistrées pour que ledit règlement SH-392 fasse l'objet d'un scrutin est de quinze; à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

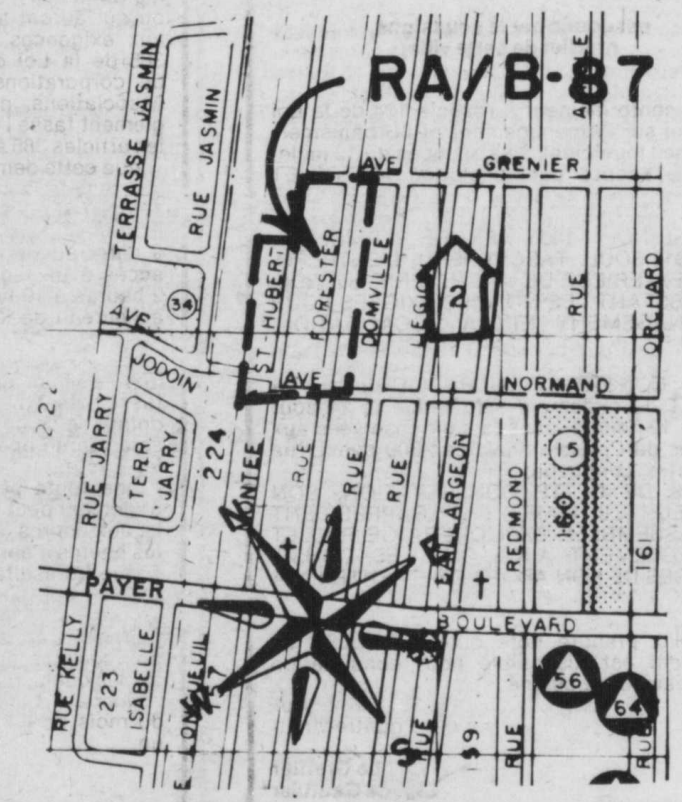
5.- RENSEIGNEMENTS

5.1- Pour savoir si l'immeuble dont vous êtes propriétaire ou locataire est visé par ce règlement, veuillez communiquer avec le service d'Urbanisme (676-7744).

5.2- Toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné, aux heures ordinaires d'affaires et pendant les heures d'enregistrement.

Donné à Saint-Hubert, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Bernard Houle



Cinquante ans d'apostolat au Lesotho

Le mardi 7 juillet dernier, à leur maison mère d'Outremont, les Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, qui comptent plus de trois mille religieuses réparties dans de nombreux pays du monde, fêtaient le cinquantième anniversaire de l'arrivée de leurs premières missionnaires au Lesotho, petit pays situé au sud de l'Afrique.

De nombreuses représentantes venues des quatre coins du monde (Lesotho, Brésil, Pérou, Haïti, Washington, Orégon, Californie, Est américain, Ontario, Manitoba) à l'occasion du Chapitre général de la Congrégation, se sont jointes à des centaines de leurs soeurs du Québec pour célébrer dans l'action de grâces, les cinquante années de travail apostolique SNJM en terre africaine. Terre de prédilection, le Lesotho a donné à l'Eglise de nombreux prêtres, religieux et religieuses, dont 76 soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie. L'actuelle supérieure régionale, soeur Veronica Phafoli, est originaire de ce pays.

La célébration liturgique à laquelle participaient neuf Oblats de Marie-Immaculée -- dont plusieurs missionnaires du Lesotho -- était présidée par le Père Gérard Blanchard, assisté du Père Paul-Emile Massé, qui a prononcé l'homélie.

La célébration, à caractère international, s'est déroulée en français, en anglais, en latin et même en sesotho. A l'issue de la messe, toute la communauté réunie s'est faite Basotho et a entonné avec joie, en sesotho, l'hymne national de ses soeurs africaines. En leur nom, soeur Alixius Maria arborait alors fièrement le drapeau de son pays, tandis que l'assemblée chantait:

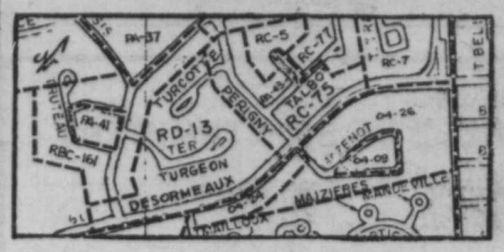
"Oho fatseng lena
La bo ntat'a rona
Le Be le Khotso"

(Sur ce pays de nos ancêtres
Notre beau pays à tous
Que règne la paix du Christ!)

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

LONGUEUIL

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la zone RD-13, laquelle zone comprend les immeubles situés sur la Terrasse Turgeon; la Terrasse Turcotte ainsi que les immeubles situés sur le Boul. Désormeaux, côté nord, entre la rue Périgny et Plessis.



AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séance du 13 juillet 1981, a adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1898 - intitulé "RÈGLEMENT POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, AFIN DE CREER LA ZONE RC-137 A MEME LA ZONE RD-13, DIMINUANT AINSI LA DENSITÉ DES BÂTIMENTS (DISTRICT NO 12);

UNE CONSULTATION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

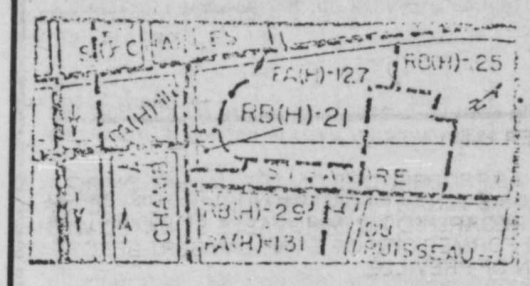
donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

LONGUEUIL

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la zone RB(H)-21, laquelle est délimitée comme suit:- A l'est du chemin de Chambly entre la rue St-Charles et la rue St-André.



AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séance du 13 juillet 1981, a adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1887 - intitulé "RÈGLEMENT POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, AFIN DE PERMETTRE ÉGALEMENT AU 195, CHEMIN CHAMBLY, DANS LA ZONE RB(H)-21, LES USAGES SUIVANTS: ARTISTES PEINTRE, ARTISANAT, BOUTIQUE OU ATELIERS DE MATÉRIAUX D'ARTISTE, GALERIES D'EXPOSITIONS ET D'ART (DISTRICT NO 2);

UNE CONSULTATION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

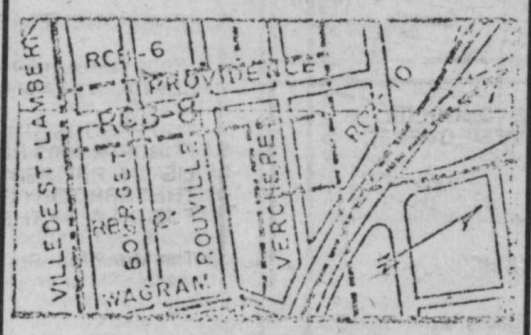
donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

LONGUEUIL

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la zone RCB-8, laquelle zone comprend les immeubles situés sur la rue Providence entre la rue Tiffin et le Boul. Lafayette; ainsi que les immeubles pouvant être situés au coin de la rue Providence et des rue Tiffin, Bourget, Rouville et Verchères.



AVIS PUBLIC
est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séance du 13 juillet 1981, a adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1896 - intitulé "RÈGLEMENT POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, AFIN DE PERMETTRE L'AGRANDISSEMENT DU BÂTIMENT SITUÉ AU 336, RUE ROUVILLE, DANS LE PROLONGEMENT DES MURS AVANT ET LATERAL EXISTANTS, DANS LA ZONE RCB-8 (DISTRICT NO 1);

UNE CONSULTATION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

VILLE DE SAINT-HUBERT

COMTÉ VACHON

PROVINCE DE QUÉBEC

Vlam veritatis elegi

AVIS PUBLIC

Règlement de zonage SH-391
Aux propriétaires et locataires de la zone RA/B-72

1.- OBJET DU RÈGLEMENT SH-391

Le conseil de ville de Saint-Hubert a approuvé, le 6 juillet 1981, le règlement de zonage SH-391, modifiant le règlement de zonage no SH-59, afin de créer la zone CB-139 à même une partie de la zone RA/B-72 pour permettre l'aménagement de bureaux de professionnels dans l'immeuble situé 3630 Montée Saint-Hubert, sur les lots 142/114 à 116 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hubert.

2.- TERRITOIRE VISÉ (voir croquis à la fin)

La zone RA/B-72 se trouve dans le quartier no 4. Elle comprend les immeubles situés sur les deux côtés des rues Duvernay et Montée Saint-Hubert entre le boulevard Davis et la rue Hémard. Ce règlement ne modifie le zonage qu'au 3630 Montée Saint-Hubert, et laisse le reste de la zone RAB/72 tel que.

3.- PERSONNES HABILES À VOTER

Seront habiles à voter sur ledit règlement SH-391 et auront droit de demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin, toutes les personnes inscrites, le 6 juillet 1981.

3.1- au rôle d'évaluation alors en vigueur à Saint-Hubert, comme propriétaires d'immeubles imposables situés dans la zone ci-haut mentionnée;

3.2- dans l'annexe à la liste électorale comme locataires d'immeubles situés dans la zone ci-haut mentionnée.

4.- PROCÉDURE

4.1- Les personnes ci-haut mentionnées auront accès à un registre tenu à leur disposition au bureau du soussigné, 5900 boulevard Cousineau, Saint-Hubert, les lundi et mardi 3 et 4 août, de 9h00 à 19h00, afin qu'elles puissent enregistrer leur demande de scrutin.

4.2- Le nombre de demandes ainsi enregistrées pour que ledit règlement SH-391 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 14 (quatorze); à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

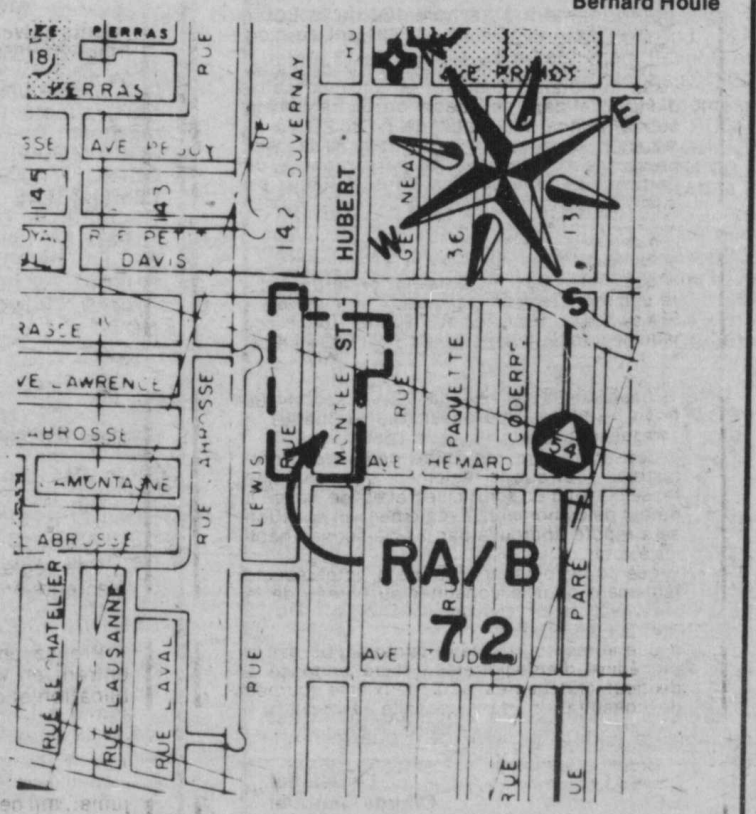
5.- RENSEIGNEMENTS

5.1- Pour savoir si l'immeuble dont vous êtes propriétaires ou locataires est visé par ce règlement, veuillez communiquer avec le service d'Urbanisme (676-7744).

5.2- Toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné, aux heures ordinaires d'affaires et pendant les heures d'enregistrement.

Donné à Saint-Hubert, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Bernard Houle



L'esthétique et vous

avec Huguette Turcotte

Bronzage et maquillage

Les coloris du maquillage doivent se marier avec la couleur de votre tan pour l'éclairer et lui donner de la brillance. Si vous utilisez des tons pastels, les couleurs tranchent trop avec le bronzage et durcissent votre expression.

TEINT: si vous n'aimez pas le fond de teint en été, utilisez une base teintée ou un produit qui bronze sans soleil.

JOUES: Animez votre teint avec un fard crémeux sur les pommettes. Disposez également quelques touches sur l'arête du nez, au-dessus des sourcils et à la pointe du menton.



YEUX: des tons de roux, de cuivre, bronze, chinchilla, corail et même gris éclaireront votre tan. Les nouvelles couleurs "golden" qui ont un fond de jaune soleil sont également très belles. Le soir, ajoutez au dégradé des tons de sable clair, ivoire ou pêche sunset.

LÈVRES: Choisissez des tons de brique, roux brun ou marron orangé. Le soir optez pour un vrai rouge ou un rouge bleuté.

Pour compléter votre harmonie, assortissez le vernis à ongles avec la nuance de vos lèvres.

Soyez belle sous le soleil avec un maquillage qui fait resplendir votre tan. La Boutique Visagistes, 310 de Gentilly ouest Longueuil peut vous aider à résoudre vos problème de beauté. 674-3421 est le numéro à composer pour de plus amples informations. Au plaisir de vous rencontrer.

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

Aux propriétaires inscrits, lors de l'adoption du présent règlement, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé sur la rue Belcourt, depuis le boul. Désormeaux jusqu'à la rue Boucher.



AVIS PUBLIC
est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, lors d'une séance ordinaire tenue le 13 juillet 1981, le conseil de cette ville a adopté le règlement No 81-1881 - intitulé "Règlement pour pourvoir des crédits additionnels de 43,100.00$, au moyen d'un emprunt, au règlement no 76-811 décrétant la construction de pavage et de trottoir, côté est, sur la rue Belcourt, depuis le boulevard Désormeaux jusqu'a la rue Blanchet, ainsi que l'éclairage depuis la rue Blanchet jusqu'à la rue Boucher, et autorisant à cette fin un emprunt au montant de 85,000.00$";

que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date de l'adoption du règlement susmentionné, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de la même loi;

que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9 heures à 19 heures, les 28 et 29 juillet 1981, au bureau de la ville situé au 300 ouest, rue St-Charles, à Longueuil;

que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement susmentionné fasse l'objet d'un scrutin secret est de 6 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé à dix-neuf (19) heures à la deuxième journée de consultation, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil.

donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet mil neuf cent quatre-vingt-un.

Claude Gauthier
Greffier

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la ville de Longueuil.

AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séance du 13 juillet 1981, a adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1892 - intitulé "RÈGLEMENT POUR MODIFIER L'ARTICLE 5/4/3/19/1 DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, AFIN D'AJOUTER A LA LISTE DES USAGES PERMIS DANS LE GROUPE PUBLIC P6 LES USAGES SUIVANTS: CINÉMA, SALLE DE RÉCEPTION, SALLE DE SPECTACLES, THÉATRE, STADE, ARÉNA, ÉTABLISSEMENT DE SPORTS, TERRAIN D'EXPOSITIONS, TOMBOLA ET BINGO;

UNE CONSULTATION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné:-
Que le Conseil municipal à l'assemblée régulière du 15 juin 1981, a adopté les règlements suivants:-

Règl. 81-1856: Pour modifier le règlement de zonage no 77-1000, afin de permettre l'étalage et la vente à l'extérieur des fruits, légumes et fleurs durant la fin de semaine de Pâques et du 1er mai au 1er octobre de chaque année.

Règl. 81-1857: Pour modifier le règlement de zonage no 77-1000, afin de permettre la construction des types d'habitations cottages et bifamiliales de 2 étages isolés, ou jumelés, sur le lot no P.297 du cadastre officiel du village incorporé de Longueuil, dans la zone RD(H)-40 (numéro civique anticipé: 222, rue Caroline) (District no 2).

Règl. 81-1858: Pour modifier le règlement de zonage no 77-1000, afin de modifier l'article 4/1/3/2 en ce qui concerne les marges d'isolement aux limites de zones résidentielles et publiques.

Ces règlements ont été approuvés par les électeurs-propriétaires inscrits au rôle d'évaluation lors d'une consultation tenue les 14 et 15 juillet 1981.

Prenez en outre avis que ces règlements entrent en vigueur le jour de la présente publication et qu'ils sont déposés à mon bureau, 300, rue St-Charles ouest, Longueuil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné sous mon seing en la Ville de Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Claude Gauthier, greffier

Ville de Saint-Lambert

REGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1114

AUX PERSONNES INSCRITES COMME PROPRIÉTAIRES AU RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE ET COMME LOCATAIRES SUR LA LISTE MUNICIPALE DES ÉLECTEURS TELLE QUE MISE À JOUR À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS LE TERRITOIRE DE L'ANCIENNE VILLE DE SAINT-LAMBERT AVANT SA FUSION AVEC LA VILLE DE PRÉVILLE.

Le conseil municipal de Saint-Lambert a adopté le 15 juin 1981, le règlement numéro 1114 visant à amender le règlement de zonage numéro 733 afin de légaliser l'implantation de certaines maisons dans une partie des avenues Hickson et Edison;

TERRITOIRE VISÉ PAR CE RÈGLEMENT: Le territoire de l'ancienne ville de Saint-Lambert avant sa fusion avec la ville de Préville;

PERSONNES HABILES À VOTER:

Les propriétaires et locataires parmi ceux-ci visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 15 juin 1981 s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans les délais prescrits aux exigences du paragraphe numéro 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 1114 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de la même Loi;

Dans le cas des locataires, ces personnes doivent être inscrites comme telles sur la liste municipale des électeurs telle que mise à jour selon la loi et se conformer aux dispositions prévues dans la Loi et indiquées dans les avis publics publiés à cet effet;

Tel qu'il est stipulé aux paragraphes 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, les personnes ci-haut mentionnées auront accès à un registre tenu à leur disposition de 9 heures à 19 heures les 28 et 29 juillet 1981, au bureau de la soussignée situé au 55 Argyle, Saint-Lambert;

Le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 1114 fasse l'objet d'un scrutin secret est de cinq cents et à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter;

Toute personne habile à voter peut prendre connaissance dudit règlement au bureau de la soussignée à l'hôtel de ville aux heures ordinaires de bureau et durant les heures d'enregistrement;

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 29 juillet 1981, à 19 heures 00 dans la salle réservée aux séances du conseil, située au 55 Argyle, Saint-lambert.

DONNÉ à Saint-Lambert
ce 15 juillet 1981

Le Greffier
Marie Ste-Marie

ZONING BY-LAW NUMBER 1114

TO PERSONS ENTERED AS PROPRIETORS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE IN THIS CITY AND AS TENANTS ON THE MUNICIPAL ELECTORAL LIST AS REVISED WITH REGARD TO AN IMMOVABLE SITUATED WITHIN THE TERRITORY OF THE FORMER CITY OF SAINT-LAMBERT BEFORE ITS FUSION WITH THE TOWN OF PREVILLE.

The Municipal Council of Saint-Lambert has adopted on June 15, 1981, By-law No. 1114 amending Zoning By-law Number 733 in order to legalize the location of certain houses on part of Hickson and Edison Avenues;

TERRITORY AFFECTED BY THIS BY-LAW: The territory of the former City of Saint-Lambert before its fusion with the town of Préville;

PERSONS QUALIFIED TO VOTE:

Proprietors and tenants affected by this By-law who were of full age and Canadian citizens on June 15, 1981, if physical persons or who have met within the required time the provisions of Paragraph 3 of Article 385 of the Cities and Towns' Act in the case of corporations, commercial partnerships or associations, may demand that By-law No. 1114 be submitted to a secret poll in accordance with Articles 385 to 396 of the said law;

In the case of tenants, they must be entered as such on the municipal electoral list as revised and comply with the provisions of the law indicated in the public notices published for the purpose;

As stipulated at paragraphs 370 to 384 of the Cities and Towns' Act, the above mentioned persons will have access to a register kept at their disposal from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. on July 28 and 29, 1981 at the office of the undersigned situated ar 55 Argyle, Saint-Lambert;

The number of registered demands required to have By-law No. 1114 submitted to a secret poll is five hundred and failing such number the By-law in question shall be deemed approved by persons qualified to vote;

Any person qualified to vote may take cognizance of said By-law at the office of the undersigned at City Hall during office hours and during registration;

The result of this consultation under the procedure of registration will be announced on July 29, 1981, at 7:00 p.m. in the hall reserved for Council meetings situated at 55 Argyle, Saint-Lambert.

GIVEN at Saint-Lambert
this July 15, 1981

Marie Ste-Marie
City Clerk



Ouverture du bureau de comté du député André Bourbeau

Le député de Laporte, André Bourbeau, annonce l'ouverture de son bureau de comté sis au 315, rue St-Denis, St-Lambert. Le numéro de téléphone est 672-1885.

Au cours de cet été, le bureau ouvre aux heures suivantes: de 9h30 à 12h00 et de 14h00 à 16h00, du lundi au vendredi.

Ville de Saint-Lambert

RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1115

AUX PERSONNES INSCRITES COMME PROPRIÉTAIRES AU RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE ET COMME LOCATAIRES SUR LA LISTE MUNICIPALE DES ÉLECTEURS TELLE QUE MISE À JOUR À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS LE TERRITOIRE DE L'ANCIENNE VILLE DE SAINT-LAMBERT AVANT SA FUSION AVEC LA VILLE DE PRÉVILLE.

Le conseil municipal de Saint-Lambert a adopté le 15 juin 1981 le règlement numéro 1115 visant à amender le règlement de zonage numéro 733 concernant le pavage des terrains de stationnement des postes de taxis dans la Zone "D", Aire 1;

TERRITOIRE VISÉ PAR CE RÈGLEMENT: Le territoire de l'ancienne ville de Saint-Lambert avant sa fusion avec la ville de Préville;

PERSONNES HABILES À VOTER:

Les propriétaires et locataires parmi ceux-ci visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 15 juin 1981, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans les délais prescrits aux exigences du paragraphe numéro 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes s'il s'agit de corporations sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 1115 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de la même Loi;

Dans le cas des locataires, ces personnes doivent être inscrites comme telles sur la liste municipale des électeurs telle que mise à jour selon la loi et se conformer aux dispositions prévues dans la Loi et indiquées dans les avis publics publiés à cet effet;

Tel qu'il est stipulé aux paragraphes 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, les personnes ci-haut mentionnées auront accès à un registre tenu à leur disposition de 9 heures à 19 heures les 28 et 29 juillet 1981, au bureau de la soussignée situé au 55 Argyle, Saint-Lambert;

Le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 1115 fasse l'objet d'un scrutin secret est de cinq cents (500) et à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter;

Toute personne habile à voter peut prendre connaissance dudit règlement au bureau de la soussignée à l'hôtel de ville aux heures ordinaires de bureau et durant les heures d'enregistrement;

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 29 juillet 1981, à 19 heures 00 dans la salle réservée aux séances du conseil, située au 55 Argyle. Saint-Lambert.

DONNÉ à Saint-Lambert
ce 15 juillet 1981

Le Greffier
Marie Ste-Marie

ZONING BY-LAW NUMBER 1115

TO PERSONS ENTERED AS PROPRIETORS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE IN THIS CITY AND AS TENANTS ON THE MUNICIPAL ELECTORAL LIST AS REVISED WITH REGARD TO AN IMMOVABLE SITUATED WITHIN THE TERRITORY OF THE FORMER CITY OF SAINT-LAMBERT BEFORE ITS FUSION WITH THE TOWN OF PREVILLE.

The Municipal Council of Saint-Lambert has adopted on June 15, 1981, By-law No. 1115 amending Zoning By-law No. 733 concerning paving of taxi stands in Zone "D", Area 1;

TERRITORY AFFECTED BY THIS BY-LAW: The territory of the former City of Saint-Lambert before its fusion with the town of Préville;

PERSONS QUALIFIED TO VOTE:

Proprietors and tenants affected by this By-law who were of full age and Canadian citizens on June 15, 1981 if physical persons or who have met within the required time the provisions of Paragraph 3 of Article 385 of the Cities and Towns' Act in the case of corporations, commercial partnerships or associations, may demand that By-law No. 1115 be submitted to a secret poll in accordance with Articles 385 to 396 of the said law;

In the case of tenants, they must be entered as such on the municipal electoral list as revised and comply with the provisions of the law indicated in the public notices published for the purpose;

As stipulated at paragraphs 370 to 384 of the Cities and Towns' Act, the above mentioned persons will have access to a register kept at their disposal from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. on July 28 and 29, 1981, at the office of the undersigned situated at 55 Argyle, Saint-Lambert.

The number of registered demandes required to have By-law No. 1115 submitted to a secret poll is five hundred (500) and failing such number the By-law in question shall be deemed approved by persons qualified to vote;

Any person qualified to vote may take cognizance of said By-law at the office of the undersigned at City Hall during office hours and during registration;

The result of this consultation under the procedure of registration will be announced on July 29, 1981 at 7:00 p.m. in the hall reserved for Council meetings situated at 55 Argyle, Saint-Lambert.

GIVEN at Saint-Lambert
this July 15, 1981

Marie Ste-Marie
City Clerk

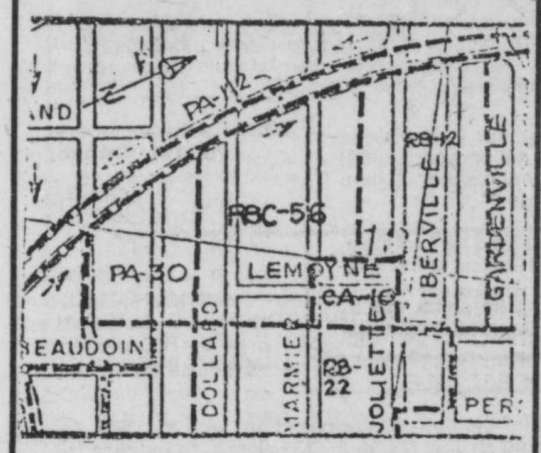
Triomphe au Théâtre St-Laurent avec "Boeing Boeing"

Si "**BOEING BOEING**" a connu un succès éclatant pendant plus de dix huit ans de représentations à Paris, le succès de cette même pièce en version québécoise n'est pas moindre au **THEATRE LE ST-LAURENT.**

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

A tous les propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la zone RBC-56, laquelle zone comprend les immeubles situés sur la rue Dollard et Marmier entre le Boul. Desaulniers et la rue Lemoyne ouest; ainsi que les immeubles situés sur la rue Lemoyne ouest, entre Marmier et Dollard.



AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville,

que, conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme", le Conseil municipal, à sa séance du 13 juillet 1981, a adopté par résolution le PROJET de règlement No 81-1894 - intitulé "RÈGLEMENT POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 77-1000, AFIN DE TENIR POR CONFORME L'IMPLANTATION DE DEUX (2) BÂTIMENTS SITUÉS SUR LE LOT NO 155-300 DU CADASTRE OFFICIEL, DE LA PAROISSE ST-ANTOINE DE LONGUEUIL, ET PORTANT LES NOS CIVIQUES 738, 740, 742 ET 744, RUE MARMIER, ET 848 ET 850, RUE LEMOYNE, DANS LA ZONE RBC-56 (DISTRICT NO 3);

UNE CONSULTATION PUBLIQUE sur ce PROJET de règlement sera tenue le 24 août 1981, à 19 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, 300 ouest, rue St-Charles, Longueuil;

LORS DE CETTE CONSULTATION, SON HONNEUR LE MAIRE OU LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE EXPLIQUERA CE PROJET DE RÈGLEMENT AINSI QUE LES CONSÉQUENCES DE SON ADOPTION ET ENTENDRA LES PERSONNES ET ORGANISMES QUI DÉSIRERONT S'EXPRIMER;

veuillez prendre note que le PROJET de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné;

donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Le Greffier
Claude Gauthier

LONGUEUIL

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné:-
Que le Conseil, à l'assemblée régulière du 13 juillet 1981, a adopté les règlements suivants:-

Règl. 81-1889: Pour modifier le premier alinéa de l'article 12 du règlement no 73-445 concernant les piscines, afin de remplacer la hauteur minimale de 4 pieds 6 pouces, exigées pour les clôtures ou autres structures entourant une piscine, par 4 pieds.

Règl. 81-1890: Pour modifier l'article 2 du règlement no 78-1119 afin de réduire le nombre de taxis autorisés, au poste IV situé sur la rue St-Alexandre, de 6 à 4.

Règl. 81-1891: Pour modifier le premier alinéa de l'article 5/3/3/1 du règlement de zonage no 77-1000, en remplaçant les mots "la Commission d'urbanisme et d'aménagement du territoire de la Ville de Longueuil" par "l'Office de développement économique de Longueuil".

Règl. 81-1897: Pour autoriser des crédits additionnels de 17,000,00$ pour les fins du règlement no 80-1604 autorisant la préparation des plans, devis, estimés et surveillance de travaux pour pour l'aménagement d'une partie de la Base de plein air.

Prenez en outre avis que ces règlements entrent en vigueur le jour de la présente publication et qu'ils sont déposés à mon bureau, 300, rue St-Charles ouest, Longueuil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné sous mon seing en la Ville de Longueuil, ce vingt-deuxième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-un.

Claude Gauthier, greffier



Chronique d'optique

Par Nicole Desaulniers et Sylvie Ménard

Opticiens d'ordonnances

QUELS SONT LES DEFAUTS VISUELS DE L'OEIL?

Les défauts visuels tels les défauts de mise au point, comme la MYOPIE ou l'HYPERMETROPIE, ou les défauts d'irrégularité des surfaces de l'oeil, comme l'ASTIGMATISME, ou les défauts d'insuffisance d'accommodation, comme la presbytie, se caractérisent tous d'un flou lorsque l'oeil n'accommode pas, car l'image ne se forme pas avec netteté exactement sur la rétine (membrane couvrant le fond de l'oeil où se fait l'image que l'on perçoit).

Le **MYOPE** est celui chez qui la vision de loin est floue. Il voit nettement que les objets rapprochés. La myopie se voit rarement à la naissance, c'est plutôt dans les 20 premières années de la vie qu'elle se développera. On remarquera l'enfant myope lorsqu'il collera son nez au livre et qu'il plissera les yeux quand il regardera la télévision.

Comme on voit sur le dessin, on devra mettre une lentille négative qui reculera l'image sur la rétine, car l'oeil est trop long ou bien sa puissance est trop forte.

L'HYPERMETROPIE est plus difficile à déceler car la vue est nette pour de loin ainsi que de près, mais l'oeil doit travailler continuellement, plus qu'un oeil normal.

On s'apercevra d'hypermétropie chez les jeunes qui auront des maux de tête dus à un effort continuel de l'oeil.

Avec la croissance l'oeil peut redevenir normal, s'abaisser davantage, ou passer à la myopie. Les jeunes doivent donc passer un examen de la vue chez les spécialistes avant même leur entrée à l'école (si possible avant l'âge de 3 ans).

L'ASTIGMATISME

L'oeil de l'astigmate n'est ni trop long, ni trop court, il est simplement irrégulier. Ainsi il n'a pas une, mais deux images qui se forment sur la rétine. Donc cela prendre un verre avec deux puissances différentes, dont une à un certain axe et l'autre à angle droit.

La PRESBYTIE

Ceci est une condition inévitable reliée à la vieillesse. Avec l'âge, la capacité de voir les détails de près baisse. Le cristallin perd sa souplesse.

On peut alors avoir des verres seulement pour la vision de près, si on en a pas besoin pour de loin, ou des doubles foyers où vous avez les deux visions. La presbytie affecte tout le monde, mais elle se corrige.

Cristallin: Lentille à l'intérieur de l'oeil qui se contracte (accomode) pour regarder de près.

Ville de Saint-Lambert

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée que lors de sa séance du 20 juillet 1981, le Conseil de cette municipalité, conformément à l'article 65.6 de la Loi des Cités et Villes, a déposé un projet de règlement relatif à la rémunération des membres du Conseil.

Présentement, les membres du Conseil ont droit à la rémunération suivante:

a) Pour le maire:	$12,568.90
b) Pour les conseillers:	$ 4,189.63

Le nouveau projet de règlement propose que la municipalité verse aux membres du Conseil pour les services qu'ils rendent à la municipalité, à quelque titre que ce soit et pour les dédommager d'une partie des dépenses inhérentes à leurs fonctions, les sommes annuelles suivantes:

a) Pour le maire:	$18,000.00
b) Pour les conseillers:	$ 6,000.00

Les montants ci-haut mentionnés seront indexés annuellement à compter de l'exercice financier 1982 en tenant compte d'un indice basé sur les salaires hebdomadaires pour l'ensemble des activités économiques au Canada, publiés par Statistiques Canada.

Ce règlement sera adopté lors de la séance du Conseil municipal qui aura lieu à l'hôtel de ville au 55, avenue Argyle, Saint-Lambert, le 17 août 1981 à 20 heures 30.

DONNÉ à Saint-Lambert,
ce 21 juillet 1981

Le Greffier
Marie Ste-Marie

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that at a meeting held July 20, 1981, Council of this Municipality, in accordance with Article 65.6 of the Cities and Towns' Act, has deposited a proposed By-law concerning the remuneration of the members of Council.

Presently, members of Council are entitle to the following remuneration:

a) For the Mayor:	$12,568.90
b) For Councillors:	$ 4,189.63

According to the said proposed By-law, the Municipality would pay to the members of Council for services rendered to the Municipality for whatever purpose and to compensate them for part of expenses inherent to their functions, the following annual sums:

a) For the Mayor:	$18,000.00
b) For Councillors:	$ 6,000.00

The above mentionned amounts will be indexed annually as of the financial year 1982 using as a basis the index of weekly salaries for the whole of the economic activities of Canada, published by Statistics Canada.

This By-law will be adopted at the meeting of Council to be held at City Hall on August 17, 1981 at 8:30 p.m.

GIVEN at Saint-Lambert
this July 21, 1981

Marie Ste-Marie
City Clerk

Ville de Saint-Lambert

AVIS AUX CONTRIBUABLES

Suite à l'interruption du service postal, veuillez acquitter votre compte de taxes foncières de 1981, dû le 31 juillet, en personne, à l'hôtel de ville: 55 Argyle, ou au Service de la Police: 35 Aberdeen.

L'hôtel de ville est ouvert de 08:45 à 16:30 heures, du lundi au vendredi. En dehors des heures d'ouverture, vous pourrez remettre votre chèque sous enveloppe cachetée, au Service de la Police.

Après le 31 juillet, l'intérêt sera exigible, même si le service postal est toujours interrompu.

le 6 juillet 1981

Directeur des finances

NOTICE TO TAXPAYERS

Following disruption of postal service, please pay your 1981 tax account, due July 31, in person, at City Hall: 55 Argyle, or at the Police Department: 35 Aberdeen.

City Hall is opened from 8.45 a.m. to 4.30 p.m., from Monday to Friday. Outside business hours, please remit your cheque in a sealed envelope, to the Police Department.

Interest will be charged after July 31, even if postal service is still interrupted.

July 6, 1981

Director of Finance

Ville de Saint-Lambert

AVIS PUBLIC

AVIS est par les présentes donné par la soussignée que le Conseil de cette municipalité à une séance tenue le 19 mai 1981, a adopté le règlement numéro 1111 pourvoyant à l'exécution de travaux pour l'installation d'un système d'éclairage dans une partie du parc de la Voie maritime et à un emprunt de $150,000 à cette fin.

AVIS est aussi donné que ledit règlement est actuellement déposé au bureau de la soussignée à l'hôtel de ville où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

AVIS est en outre donné que ledit règlement:

Est réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter les 2 et 3 juin 1981; A été approuvé par le ministre des Affaires municipales le 30 juin 1981; A été approuvé par la Commission municipale du Québec le 25 juin 1981.

DONNÉ à Saint-Lambert
ce 16 juillet 1981

Le greffier
Marie Ste-Marie

PUBLIC NOTICE

NOTICE is hereby given by the undersigned that the Council of this municipality at a meeting held May 19, 1981, has adopted By-Law Number 1111 providing for the execution of works for the installation of an electrical system on part of Seaway Park and for a loan of $150,000 for the purpose;

NOTICE is also given that said By-law is actually deposited in the office of the undersigned at City Hall where all interested parties may take communication of same.

NOTICE is further given that said By-law:

Is deemed to have been approved by persons qualified to vote on June 2 and 3, 1981; Has been approved by the Minister of Municipal Affairs on June 30, 1981; Has been approved by the Quebec Municipal Commission on June 25, 1981.

GIVEN at Saint-Lambert
this July 16, 1981

Marie Ste-Marie
City Clerk

Ville de Lemoyne

AVIS PUBLIC

EST DONNE par le soussigné, que lors d'une assemblée spéciale tenue le 6ième jour de mai 1981, le Conseil municipal de la Ville de LeMoyne a adopté le règlement suivant:

REGLEMENT NO 81-298-1 intitulé "REGLEMENT D'EMPRUNT D'UNE SOMME ADDITIONNELLE DE 40,000$, POUR LA CONSTRUCTION D'UNE PISCINE EXTERIEURE, LE REAMENAGEMENT DU CENTRE SENECHAL ET L'AMENAGEMENT DU PARC JEAN BARITEAU, TEL QUE PREVU AU REGLEMENT NO 81-298."

Veuillez prendre avis que ce règlement a reçu l'approbation des électeurs-propriétaires lors d'une consultation tenue les 19 et 20 mai 1981.

Ce règlement a également reçu l'approbation de la Commission municipale du Québec, le 19 juin 1981, et du Ministre des Affaires municipales, le 23 juin 1981.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la présente publication et toute personne intéressée peut en prendre connaissance à mon bureau, 2205, rue Saint-Georges.

Donné à Ville de LeMoyne,
ce 22ième jour de juillet 1981

André Bellefeuille, o.m.a.,
Secrétaire-trésorier

Ville de Lemoyne

AVIS PUBLIC

EST DONNE par le soussigné, que lors d'une assemblée spéciale tenue le 6ième jour de mai 1981, le Conseil municipal de la Ville de LeMoyne a adopté le règlement suivant:

REGLEMENT NO 81-299 intitulé "REGLEMENT D'EMPRUNT D'UNE SOMME DE 87,000$, POUR LA REPARATION DU TROTTOIR SUR LE COTE SUD DE LA RUE CHARRON, ENTRE LES RUES VICTORIA ET SAINT-GEORGES."

Veuillez prendre avis que ce règlement a reçu l'approbation des électeurs-propriétaires lors d'une consultation tenue les 19 et 20 mai 1981.

Ce règlement a également reçu l'approbation de la Commission municipale du Québec, le 19 juin 1981, et du Ministre des Affaires municipales, le 23 juin 1981.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la présente publication et toute personne intéressée peut en prendre connaissance à mon bureau, 2205, rue Saint-Georges.

Donné à Ville de LeMoyne,
ce 22ième jour de juillet 1981

André Bellefeuille, o.m.a.
Secrétaire-trésorier

Championnat Molson-Acam

L'ACAM, l'Association des coureurs automobile de Montréal, grand maître d'oeuvre de ce championnat, n'est pas que montréalaise.

Fondée en 1963, elle regroupe actuellement près de 500 personnes, venant de tous les coins du Québec, de l'Ontario et même des USA. Parmi ses membres les plus connus, on note les noms de Gilles et Jacques Villeneuve.

L'ACAM s'adresse aussi à ceux qui désirent voir de plus près le monde de la course sans nécessairement devenir pilotes. Ainsi, en plus de son école de conduite, elle offre une école d'officiels de courses permettant de devenir soit préposé à l'inspection technique, préposé à la fausse grille, préposé au puits, au départ, ou encore chronométreur. En collaboration avec l'Association des signaleurs, il est aussi possible de s'engager davantage dans cet aspect fort important et intéressant de la compétition.

Pour plus de renseignements, on s'adresse à l'ACAM, l'Association des coureurs automobile de Montréal, 5231, rue de Lanaudière, Montréal, Québec, H2J 3R2, tél.: (514) 523-6029.

Spectacles

Ville de St-Lambert

Activités socio-culturelles Juillet '81

Au Céntre Culturel Ateliers d'Eté -

10 heures par semaine, du lundi au vendredi entre 10h00 et midi:

Pour les enfants: Semaine du 20 juillet - musique. Semaine du 27 juillet - danse. Semaine du 3 août - arts plastiques.

Pour les adultes: Semaine du 20 juillet - tissages - chaises. Semaine du 27 juillet - abats-jours.

Pour plus de renseignements: 672-4444.

A LA BIBLIOTHEQUE

Ateliers "Jeux de Lettres" - Activité littéraire pour enfants âgés de 5 à 15 ans. Du 6 juillet au 28 août - Les ateliers sont conçus pour différents groupes d'âges.

Conférence: "Observation des Oiseaux" par Guy Huot, auteur - 14 juillet 1981 à 19h30.

Pour plus de renseignements communiquer avec la bibliothèque à: 465-4508.

AU MUSEE MARSIL

Projection d'un film sur les baleines - mardi à vendredi et dimanche à 14h30.

Spécial pour les enfants: "Portraits de la baleine".

Pour plus de renseignements: 671-3098.

Le gala cabaret '81 présenté au "455"

Pour la troisième année consécutive, le Gala des artistes de cabaret aura lieu, cet automne, a cabaret "455" situé à la même adresse de la rue Ste-Foy à Longueuil.

Cette soirée est organisée dans le but de rendre hommage à différents artistes pour leur performance dans le domaine du cabaret. Plus de trente trophées seront remis aux artistes afin de souligner leur travail accompli lors de cette dernière année. Cinq plaques honorifiques seront également remises à des personnalités du domaine pour leur dévouement et leur travail accompli face à la relance du cabaret.

Mme Alys Roby, Miss Cabaret 1980 sera d'ailleurs sur place pour remettre le trophée à la récipiendaire de cette année.

Le président fondateur du gala, M. Richard Gauthier s'est également assuré la participation de l'un des plus populaire relationiste du Québec, soit M. Claude Girardin.

Le public peut participer à cet événement, premièrement, en votant par le biais du journal Télé-radiomonde ou en étant présent le soir du gala, soit le 12 octobre prochain. C'est donc une invitation à tous pour le gala cabaret 1981 au "455" de la rue Ste-Foy à Longueuil.

François Laramée

Des films pour les jeunes

Des films pour les jeunes d'âge scolaire sont présentés dans les trois succursales de a bibliothèque municipale de Longueuil et ce, durant tout le mois de juillet.

"La clef d'or"

"La cerf-volant du bout du monde"

Pour tout renreignement, téléphonez à 674-6269.

DES VENDREDI
LE GRAND PRIX DU SIECLE
aussi:
LES CHARLOTS CONTRE DRACULA
LE CHARLOT
182, ouest rue St-Charles
674-9226

DES VENDREDI
TU FAIS PAS LE POIDS SHERRIF
aussi:
LA CONQUETE DE LA TERRE
omega 1
PLAZA K-MART LONGUEUIL 463-3330

2e SEMAINE 18 ANS Adultes
3 FILMS EROTIQUES
1. La ronde du plaisir
2. Caresses inavouables
3. Les aventures d'un commis voyageur
omega 2
PLAZA K-MART LONGUEUIL 463-3330

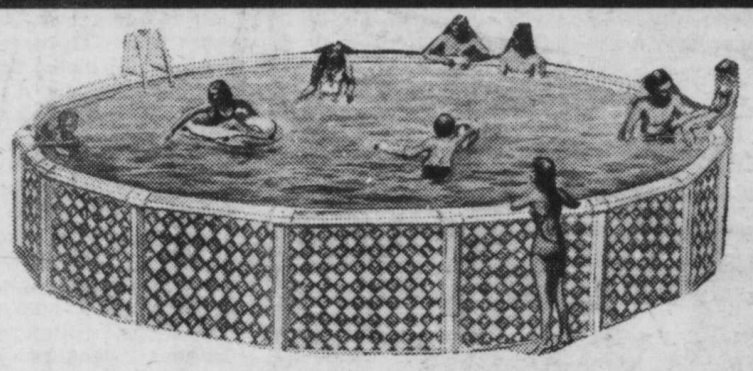
STAR DUST DRIVE-IN PLATTSBURGH N.Y.
a probing of sensual space
Starship EROS
Rated X In Color
'PLATOS'
PROGRAMME DOUBLE
18 ANS
Sortie 39N
Route 9 Nord
55 milles de Montréal

RECEPTIONS LA VALLEE DU RICHELIEU INC.
12,020 pi.carrés à votre service pour banquet de noces, soirée sociale, cours de danses, souper causerie, etc...
9 Rue Dufour, Richelieu (ST-Mathias)
2 salles climatisées, protégées par gicleurs automatiques et munies de génératrice en cas de panne d'électricité
INF.: 658-5170

SAMEDI 25 JUILLET
Soirée du Club des Bons Amis de la Vallée. Admission $3.00 les membres, $3.50 les non-membres. Danse de 20:00 heures à 1:00 heure. Bienvenue à tous ceux qui suivent ou qui ont suivi des cours de danse sociale avec quelque professeur que ce soit.
SAMEDI 1 AOUT
soirée ouverte au public

Le Studio Erotique
video--cassettes
films
livres et revues
achat, vente et echange
maillot de bain et lingerie d'importation exclusive pour l'homme et la femme
ouvert des 10h.
51 Lemoyne O. Longueuil 679-6969

CENTRE DE PISCINES R.S.
3919 Boul. Taschereau
St-Hubert • 656-6602 • 866-9078



PISCINES HORS-TERRE: — Cornelius — Ricardet
NOUS INSTALLONS LE PAVÉ UNI



PISCINES CREUSÉES: — Cornelius — Ricardet 7-11 — Haugh's — Vogue
LE SPÉCIALISTE DU BROMINATEUR
Aussi les accessoires de marques:
SUN • SANI-MARC • AQUA-LEADER • JACUZZI
NOUS SOMMES OUVERTS 7 JOURS PAR SEMAINE

Les cinémas Odéon de la Rive-Sud

LES MERCENAIRES DE L'ESPACE — POUR TOUS
AUSSI: 2e FILM À CHAQUE CINÉ
BROSSARD 1
MAIL CHAMPLAIN 465 5906
CINÉ-PARC ODEON 1
Transcanadienne sortie(St Bruno)98
655-0692 - 655-0697

DES NERFS D'ACIER — 14 ANS
LEE MAJORS JENNIFER O'NEILL ART CARNEY GEORGE KENNEDY
AUSSI: 2e FILM À CHAQUE CINÉ
BROSSARD 3
MAIL CHAMPLAIN 465 5906
CINÉ-PARC ODEON 2
Transcanadienne sortie(St Bruno)98
655-0692 - 655-0697

14 ANS
LES CHIENS DE GUERRE
AUSSI: 2e FILM
LONGUEUIL -1
PLACE LONGUEUIL 679 7451
CINÉ-PARC BOUCHERVILLE-2
TRANSCANADIENNE (SORTIE 95) 655 5515

3e film à chaque ciné-parc ven. & sam. seulement!

POUR TOUS
DEUX SUPER COWBOYS
2e FILM
LES OIES SAUVAGES
ROGER MOORE
CINÉ-PARC BOUCHERVILLE-1
TRANSCANADIENNE (SORTIE 95) 655 5515

Burt Reynolds • Roger Moore
Farrah Fawcett
POUR TOUS
THE CANNONBALL RUN
BROSSARD 2
MAIL CHAMPLAIN 465 5906

un film de
Roman Polanski
POUR TOUS
'TESS'
LONGUEUIL -2
PLACE LONGUEUIL 679 7451

TERENCE HILL
POUR TOUS
UN DROLE DE FLIC
TIM
Un Amour impossible
2e FILM
CINÉ-PARC ST-MATHIEU
ROUTE 15 SUD-VERS PLATTSBURG
(SORTIE 38) 659 3445 861 0659

Les sports sur la rive-sud

JUNIOR A-A

Pour les Ducs de Longueuil

Lutte à finir pour l'obtention d'une place dans les séries

Jacques Racine

Plusieurs partisans des Ducs de Longueuil étaient loin de se douter que les protégés de Léonard Pelland auraient à faire face à une pression terrible pour obtenir une place dans les séries d'après-saison. Même les rédacteurs sportifs de Longueuil donnaient une troisième position à Longueuil au classement général.

Plusieurs facteurs ont joué au grand désavantage de l'équipe locale. Premièrement, il faut tenir compte du nombre de recrues qui ont débuté la saison dans l'uniforme du club. On doit ajouter les défaites par un point qui ont fait mal. Finalement, le vétérans n'ont pas joué le rôle escompté de la direction et des instructeurs. Il faut cependant attribuer un élément positif au sein de notre formation. Les lanceurs ont été une agréable surprise depuis le début du calendrier régulier.

Le camp de perfectionnement des élites n'a pas aidé la cause des Ducs alors que l'as lanceur de couleur Victor Drouillard n'a pu être inséré dans le rôle des partants dans la rotation des lanceurs du Longueuil.

UNE FIN DE SAISON FERTILE EN EMOTIONS

Les Ducs devront prendre la mesure des Orioles de Rosemont, des 300 de Repentigny, des Royaux du Sud-Ouest et du Concorde de Laval pour se tailler une place dans les séries.

Les matches contre ces formations revêtent une importance capital de quatre points au classement général. L'instructeur Léonard Pelland portera tout spécialement une attention particulière à ces rencontres.

Pour les joueurs, il n'est pas question de paniquer. Il faudra être stable à la défensive, profiter des erreurs du club adverse et ne pas commettre des fautes de jugement. L'apport des spectateurs au parc Paul Pratte sera un atout de plus pour notre formation. La saison n'est pas terminée et les chances des Ducs sont bonnes. C'est la grâce qu'on leur souhaite...

Ecole estivale de volley-ball

L'Ecole Estivale de Volley-ball du "Club de volley-ball Rive-Sud" ouvrira ses porte cet été, à Longueuil, pour une troisième année consécutive. Suite au franc succès remporté l'été dernier, l'expérience se renouvellera au bon plaisir de tous les intéressés.

L'objectif de cette école est de familiariser les jeunes de douze ans et plus avec différents aspects du Volley-ball. Durant le stage, ils auront la possibilité d'acquérir les principes fondamentaux pertinents à la technique et à la tactique du volley-ball, de même que des notions en arbitrage, si importantes à la compréhension et à la maîtrise de ce sport.

Que vous soyez débutant(e)s ou initié(e)s, le personnel-responsable saura adapter un programme selon votre niveau. L'Ecole s'adresse aux filles et garçons de Montréal et de la Rive-Sud métropolitaine.

INSCRIPTION: $30.00.

Pour renseignements et-ou inscription, veuillez communiquer avec l'un(e) des responsables: Mlle Diane Choquette 271-5164, M. Jean Katalan 465-1165.

Date limite d'inscription: le 31-07-81.



Aie!... mon nez. (Photo Bernard Brault).

DANS L'ABRI DES DUCS

Michel Tremblay

UN REGAIN DE VIE DES DUCS

Les Ducs, qui avaient un mois de juillet déterminant, semblent avoir retrouver le sentier de la victoire. Ils ont remporté 3 victoires dans leur 4 dernières parties et selon l'instructeur Léonard Pelland, "les vétérans sont vraiment à la hauteur de la situation. Selon l'instructeur chef, Jacques Courtemanche a lancé une partie superbe, dimanche après-midi à Sud-Ouest, et Russel Curotte a réussi un jeu défensif de toute beauté, en dixième manche, pour nous assurer la victoire." Signalons l'excellente tenue d'un autre vétéran, Denis Tremblay, qui s'est illustré derrière le marbre depuis quelques rencontres.

RETOUR D'YVES PAQUETTE

Après une absence de 3 matches Yves Paquette est maintenant de retour dans l'alignement régulier des Ducs." Nous avons régler nos problèmes entre hommes et je suis sûr qu'il va nous rendre de précieux services d'ici la fin de la saison," de préciser l'instructeur des Ducs.

PAUL BEAUDRY AU RANCART POUR QUELQUES SEMAINES

Le voltigeur de centre, Paul Beaudry, s'est infligé une blessure à une épaule lors d'un match hors-concours contre une formation ontarienne, samedi après-midi. Son retour au jeu est prévu pour la fin du mois.

LES SÉRIES DE FIN DE SAISON

Avec le regain de vie de la formation locale les chances des Ducs, de mériter une place dans les séries sont maintenant excellentes.

Ajouter à cela le retour en force de plusieurs vétérans et notre formation pourrait causer plusieurs surprises lors des séries éliminatoires.

SÉLECTION DE GILLE RIENDEAU

Le lanceur, Gilles Riendeau de Beloeil, a été sélectionné pour faire partie de l'équipe du Québec, qui représentera la province au Jeux du Canada à Thunder Bay au début du mois d'août.

Club Gentilly Longueuil **Tournoi de golf**

Le Club Optimiste Gentilly Longueuil vous invite a son tournoi de golf annuel, au club de golf de la Rive-Sud a St-Basile-le-Grand, le 23 août a compter de 08.00 hrs, suivi d'un souper dansant à compter de 18:00 hrs.

Le prix du billet comprenant golf et souper est de $35.00 et le souper seulement $17.50.

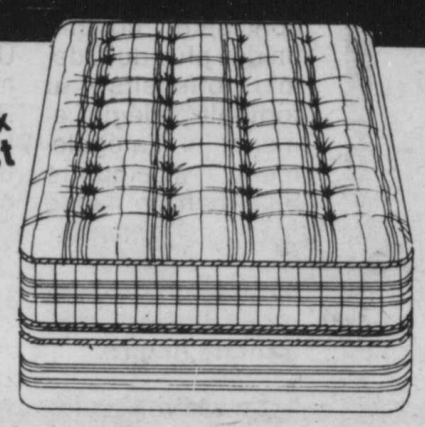
Pour réservation veuillez communiquer avec M. Jean-Paul Lebel à 468-4918.

Plusieurs prix de présence de belle valeur seront attribués lors du souper.

Le président Renaud Lacombe ainsi que les membres du Club Optimiste Gentilly Longueuil seront sur place pour vous accueillir.

Renaud Lacombe
Président Club Optimiste Gentilly Longueuil
Jean-Paul Lebel
Organisateur du tournoi de golf

MATELAS BON RÊVE inc.
1445 Victoria St-Lambert
(près de René Marchand fruits de mer)



Spécial sur le fameux Beautyrest

Vaste choix de meilleurs marques telles que Sealy, Simmons, Louis Norman et Primo

Également, ensemble matelas et sommier (marque de notre choix)

simple $88.00 double $118.00 Queen $198.00

Aussi Hide-bed, sofas-lits, flip-flop, lits pliants
nous avons également les stores "LouverDrapes" "Flexalum et Altex
Nous sommes les experts en literie de la Rive-Sud...

1445 Victoria - St-Lambert - 465-3045

Combien coûte cette voiture?



Rabbit L modèle à 2 portières

☐ A Moins de $8,000 ☐ B De $8,000 à $9,000 ☐ C De $9,000 à $10,000 ☐ D Plus de $10,000

Plusieurs cocheraient la case "D – plus de $10,000". Nous sommes flattés, mais le coût réel de la voiture est moindre. Pourquoi les gens accordent-ils une telle valeur à la Rabbit?

La Rabbit possède un système d'injection de carburant remarquablement efficace. Elle utilise de l'essence ordinaire. Elle est dotée d'une traction avant et d'une suspension à roues avant et arrière indépendantes. Et elle est munie d'un équipement complet.

La réponse à la question se trouve à la case "A – moins de $8,000". C'est vrai. Le prix de détail maximum suggéré par le fabricant, pour la Rabbit L à deux portières est très inférieur à $8,000.

Cela vous surprend? Venez en faire l'essai. Vous serez étonné de voir tout ce que la Rabbit vous offre pour votre argent.

Ne vous contentez pas de moins.

Venez les voir chez votre nouveau concessionnaire VOLKSWAGEN

Vialle Automobiles Inc.
400 boul. Roland Therrien
Longueuil 679-0890

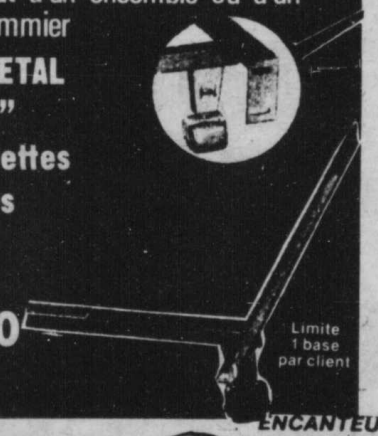
TOUT DOIT ÊTRE VENDU POUR LE 1er AOÛT 5h. TOUT DOIT ÊTRE VENDU POUR LE 1er AOÛT 5h.

LIQUIDATION DE MATELAS

à notre entrepôt de liquidation de faillites et surplus 643 Marie-Victorin, Boucherville

ENSEMBLE 54" CHIRO
matelas et sommier
double orthopedique
spécial $218.
disponible 39" et Queen 60"
Ensemble 39" extra ferme 119.
Ensemble 54" extra ferme 149.
Ens. 60" - Queen size 2 mcx (vendu) $239.

Avec tout achat d'un ensemble ou d'un matelas ou sommier
BASE METAL
36" à 60"
Grosses roulettes renforcées
Maintenant
$15.00
Limite 1 base par client



MATELAS et SOMMIERS seuls disponibles au MEILLEUR PRIX POSSIBLE
FAITES VITE
les quantités sont limitées

Aussi en vente: Equipement de bureau neuf et usagé, provenant de diverses faillites: Guilain, West Island Brokers, etc.

VENTE DIRIGEE PAR Quintal ENCANTEUR AUCTIONEER
655-2203

Comptant seulement
20% dépôt, mise de côté.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU POUR LE 1er AOÛT 5h. TOUT DOIT ÊTRE VENDU POUR LE 1er AOÛT 5h.

Profil des nouveaux joueurs des Alouettes.

Jacques Racine

James Scott (Henderson Jr College 6'1" 195 lbs) flanqueur

James s'est amené chez les Alouettes à titre d'agent libre. Il était l'an dernier avec les Bears de Chicago de la L.N.F., considéré comme l'un des meilleurs receveurs de cette ligue. L'an dernier, James a capté 36 passes pour 696 verges de gains - une moyenne de 19.3 verges par catch - en 1980. En raison de problèmes personnels, il s'est amené en retard à Montréal. Il a donc débuté son premier match vendredi soir passé. Un receveur hors-pair, James sera bien servi avec Vince Ferragamo au poste de quart-arrière.

David Overstreet (U. d'Oklahoma 5'11" 202 lbs) demi attaque

Le gros demi à l'attaque que les Alouettes cherchaient depuis avril, ils l'ont trouvé en David Overstreet. Ce choix de première ronde des Dolphins de Miami au repêchage 1981 de la LNF et 13ième choix total, a finalement accepté l'offre des Alouettes tout juste avant leur dernier match hors-concours et a été mêlé à l'action dans cette dernière rencontre. Utilisé sporadiquement, n'étant à l'entraînement que depuis 4 jours, il s'est cependant signalé en portant le ballon à 11 reprises pour 35 verges, captant 2 passes pour 31 verges et marquant deux touchés sur ses courses. Il a également fourni d'excellents blocs. Cet ex-porte-couleurs des Sooners de l'université de l'Oklahoma était considéré comme un des plus durs demis offensifs au football collégial américain. Il a également démontré qu'il était un habile receveur de passes.

Jim Heighton (Victoria Steelers 6'3" 252 lbs) plaqueur

Un vétéran aguerri, Jim entreprendra sa 12ième saison au football canadien. Obtenu des Tiger Cats de Hamilton, durant le calendrier pré-saison en retour de considérations futures, la venue de Jim, un joueur de ligne canadien, s'avérait nécessaire suite aux blessures à Gabriel Grégoire, Eugène Belliveau et Chris Walby. Muté de sa position naturelle d'ailier défensif à celle de plaqueur au milieu de la saison 1979, Jim est demeuré inactif durant la majeure partie de la dernière saison, revenant au boulot pour les matchs de la Finale de l'est et de la coupe Grey.

Al Dosant (U. de Windsor 5'11" 185 lbs) demi défensif

Al, un demi-défensif canadien reconnu comme un dur cogneur, a déjà fait partie de l'organisation des Tiger Cats de Hamilton. Un choix de deuxième ronde des Rough Riders d'Ottawa en 1979, il fut ultérieurement échangé aux Tiger Cats avec lesquels il participa à six rencontres à la fin de la même saison. Al a connu un très bon camp à Victoriaville cette année et il doit sa présence sur l'alignement à ses brillantes performances sur les unités spéciales en calendrier hors-concours.

Bonne vacances à tous!



À TOUS NOS CLIENTS:
AVIS DE VACANCES

Nos 2 magasins seront fermés pour les vacances du 12 juillet au 27 juillet 1981

Nous serons de retour, en pleine forme, mardi le 28 juillet 1981

Raymond LÉPINE

8755, LANGELIER
St-Léonard, Qué.
(Nord du boul. Métropolitain)
326-2060

8100, TASCHEREAU
Brossard, Qué.
(À l'ouest du Pont Champlain)
465-4771

SUPER VENTE
APRÈS VACANCES

À PARTIR DU 28 JUILLET 1981
ATTENDEZ et ÉCONOMISEZ

Montréal à la rame? Pourquoi pas!

Le bassin Olympique de l'île Notre-Dame compte parmi l'un des plus beau au monde. Situé a proximité d'une bouche de métro (île St-Hélène), et accessible en tout temps, ce site exceptionnel offre aux Montréalais du plein air a faible coût.

Le Club d'aviron Montréal international s'est fixé pour objectif en 1981 dé réveiller le bassin Olympique en sensibilisant la population Montréalaise au sport de l'aviron. Ce sport est présentement peu connu au Québec, mais Montréal possède les facilités nécessaires a un développement rapide et efficace. Si les Québécois n'utilisent pas leur bassin maintenant, d'autres en profiteront (Américains et Ontariens).

Le bassin Olympique, c'est à nous!
Pour de plus amples informations: 354-8625.

GUY GARON
Président

SOLUTIONS

MOTS CROISÉS

PROBLEME 3645

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	P	O	L	I	E	R		O	S		N
2		S	P	O	N	D	E	E		I	O	S
3	P		S	I	N	O	N		E	R	R	A
4	R	A		N	O	U	E	R		E	I	
5	O	V	E		C	A	S	E	R	N	E	S
6	M	O	N	L	E	R		D	I	E	U	
7	E	N		E	N	D		A	S	S	E	Z
8	N	E	O		T		S	S				Z
9	A	R	M	E		D	O	S	T	O	N	
10	D		E	C	O	L	I	E	R	E		D
11	E	R	G	O	T	E		R	A	I	D	E
12	R	A	T	E		R	A	C	L	E	S	

MOTS CACHÉS

DÉDUIRE

Avec un gain de 15 à 11 contre Shawinigan

Les Patriotes: à une victoire de la finale

Michel Tremblay

Après avoir remporté le premier match de la série, à Shawinigan jeudi dernier, les hommes de Marc Poirier ont récidivé avec une autre victore, 15 à 11, contre les Eclairs pour ainsi prendre les devant 2 parties à zéro dans cette demi-finale, 3 de 5, de la Conférence Junior de Crosse.

Les lundis se suivent mais ne se ressemblent pas pour les Patriotes. Eux qui semblaient en mauvaise posture, après leur défaite de lundi dernier, sont revenus plus fort que jamais et ils ne sont plus maintenant qu'à une victoire de la série finale. "Et vous pouvez être sûr que nous allons tenter l'impossible pour en finir avec cette série dès jeudi prochain" de souligner l'instructeur après le match.

Le match. Comme la plupart des rencontres contre les Eclairs, le match a été serré du début à la fin et les punitions, encore une fois, auraient pu être coûteuses. Mais ce sont plutôt les Eclairs qui se sont affaiblis par les punitions. Une double mineure, aux Eclairs, à 7.33m. de la troisième période a permis aux longueuillois de marquer deux filets et, par le fait même d'élargir l'écart à 5 buts. Par la suite les Eclairs n'étaient plus la même équipe et ils étaient sans vie sur le terrain.

Les meilleurs. Marc Biron a dominé offensivement avec une performance de quatre (4) buts, donc quelques uns très importants. Il faut souligner l'excellent travail défensif des, Michel Ménard, François Lahaie, François Joncas et Michel Pronovost. Sans leur excellent travail les punitions auraient pu être néfastes aux joueurs locaux.

En bref. Pour une deuxième partie de suite l'assistance était passablement bonne. A l'approche des finales il faut espérer que les gens vont continuer de se rendre en grand nombre à l'arena Jacques-Cartier.

Championnat Canadien. Prenez note que le Championnat Canadien de Crosse Pee-Wee aura lieu, à Longueuil, du 4 au 9 août prochain. Une compétition à ne pas manquer.

Le capitaine François Fortin a déjà connu de meilleures parties. Il peut sûrement se resaisir pour aider son équipe à rafler les grands honneurs. Quant au gardien, Gilles Tremblay, il a semblé faible sur quelques buts mais on dit qu'il a excellé à Shawinigan jeudi dernier.



L'instructeur des Patriotes, Marc Poirier, déclarait après la rencontre que son équipe tenterait d'en finir avec cette série dès jeudi soir.

Tout est là!

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ DU 22 AU 25 JUILLET CHEZ VOTRE QUINCAILLIER

RO-na

VENTILATEUR DE PLAFOND BANVILLE
Moteur de 36 pouces. 3 pales courbes. Style contemporain fini à l'émail blanc. Vous fait économiser du combustible. 1130001
$107

ESCABEAU EN ALUMINIUM 5 PIEDS DAYMOND
Un modèle domestique léger à prix d'économie. Embouts protecteurs aux pieds. 451002
24.77

PROJECTEUR DOUBLE EXTÉRIEUR
8.44
Modèle ultra-durable grâce à sa construction imperméable. 392003

WEISER
12.88
SERRURE DE PASSAGE BEC DE CANNE WEISER
Pour portes de 1¾", rehaussée de laiton émaillé. Modèle décoratif de fabrication solide. 956066

TREMCO INSTANT PATCH ARRÊTE LES FUITES
ENDUIT À TOITURE INSTANT PATCH
2.33 PINTE
6.88 GALLON
De Tremco, s'applique facilement au pinceau. Idéal aussi pour les gouttières. Arrête les fuites. 330102/3

3.97
BALADEUSE 25 PIEDS
Protecteur/réflecteur métallique. Fil double de 25 pieds de longueur. Manche isolant à interrupteur incorporé. 614003

SI-CLONE
3.44
LAME CIRCULAIRE SI-CLONE 7¼"
Une lame combinée de qualité Simonds. Trou de ⅝". 296032

$24
RAMPES POUR L'AUTO
Construction robuste d'une seule pièce. L'ensemble peut supporter tout véhicule de 6,500 lb. Légères et portatives. 225201

PISTOLET GRAISSEUR SUPÉRIEUR
Modèle à grande pression à levier manuel. Un outil pratique pour l'automobiliste habile. 788101
12.97

NÉCESSAIRE À CHANGER L'HUILE SUPEREX
3.97
Comprenant un bac, une clé à filtre et un bec en polyéthylène. 455139

QUINCAILLERIE ROBERGE LONGUEUIL INC.
2225 Ch. Chambly • Longueuil • 679-5160

SPÉCIAL SUR NOS VOITURES USAGÉES

STOCK 1-1320 A
1981 OMNI
11,000 KM. garantie 12 mois ou 20,000 km
$6975

STOCK P161
1979 CAMARO
couleur blanc interieur rouge voiture pour les sportifs garantie 12 mois ou 20,000 km
$6950

STOCK 1-1199A
1979 PONTIAC LEMAN
39,000 km, 6 cyl. automatique, tout equipé garantie 12 mois ou 20,000 km excellente voiture
$6250

STOCK 10468A
1979 MONZA
4 cyl. automatique, 2 portes coupe
$4800

STOCK 10327 A
1979 INTERNATIONAL
4 roues motrices, très bas millage garantie 12 mois 20,000 km
$7300

STOCK 10502 A
1979 FORD LTD
2 portes, garantie 12 mois ou 20,000 km
$6150

STOCK 1220 A
1979 GM SUBBERBAND
28,000 km garantie 12 mois 20,000 km
$6500

1979 CUTLASS SALON
condition A-1 en spécial cette semaine
$4950

ROND POINT
A 10 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN VOISIN DE L'AEROPORT ST HUBERT
5055 boul. Cousineau, St Hubert .656-4110

Miracle Mart



A. 2.59 Épargnez $3 B. 4.99 Épargnez $6 C. 18.99

A. Faites votre choix parmi de belles jardinières variées de 4"½ de diamètre.
Ord. 3.29 **2.59 ch.**

B. C. Économisez sur plantes tropicales magnifiques.
B. 6". **Ord. 7.99** ..... **4.99 ch.**
C. 10". **Ord. 24.99** ..... **18.99 ch.**

Prix en vigueur du lundi 20 juillet au samedi 1er août, jusqu'à épuisement de la marchandise.

En vente dans tous les magasins Miracle Mart



Les Ducs remportent le double

Longueuil revient plus fort que jamais

par Jacques Racine

Les protégés de Léonard Pelland ont brillé dimanche passé en enregistrant une double victoire contre les Royaux du Sud-Ouest et les meneurs du circuit au classement général les Monarques de Montréal-Nord. Le lanceur droitier, Jacques Courtemanche, a été formidable en après-midi en accordant seulement 4 coups sûrs en dix manches pour remporter une victoire de 2 à 1 à Sud-Ouest. Il a dirigé seulement 105 tirs en direction du marbre ce qui est excellent dans les rangs junior. Enfin, les Ducs de Longueuil ont agréablement surpris leur instructeur Léonard Pelland en jouant du baseball intelligent et digne de mention. Ce dernier était d'ailleurs le premier à se réjouir de la situation. Ces joueurs n'ont pas commis d'erreur et cela a porté fruits. Le retour en forme du jeune Yves Paquette a certes aidé la cause des siens. J'étais le premier surpris de la contre-performance de ce joueur depuis le début de la saison. J'espère bien qu'il retrouvera tous ses moyens car il sera important dans le rouage de l'équipe pour le reste de la saison. Il excelle dans les vols de buts. Les Ducs ont remporté une victoire en dixième manche et cela est très important pour le classement général. Jacques Courtemanche a certes été la grande vedette de l'équipe pour cette précieuse victoire.

LES DUCS L'EMPORTENT SUR LES MENEURS DE LA LIGUE

Forts d'une brillante victoire en après-midi, les Ducs de Longueuil ont comblé leurs partisans avec une autre belle victoire par le pointage de 4 à 2 contre les Monarques de Montréal-Nord. Cette équipe qui domine le classement général du circuit Belec, a frappé un noeud face au jeune lanceur Bruno Bourdages des Ducs de Longueuil. La nouvelle acquisition du Longueuil, Russell Curotte, a fait figure de héros en exécutant un brillant jeu défensif à la toute fin du match. Sylvain Brossard a claqué un double sur la clôture pour aider la cause des nôtres. Les Ducs de l'instructeur Pelland sont au plus fort de la lutte pour l'obtention d'une place dans les séries d'après-saison. Léonard Pelland était en verve après ce programme double. "Je suis heureux que mes joueurs aient réagi d'une façon positive à mes déclarations. Il est bon parfois que l'on fasse le point lors d'une période léthargique. Je suis réellement content de la tenue de mes protégés lors de ces deux matches. Ils ont joué du baseball intelligent et je suis persuadé qu'ils seront au rendez-vous pour les séries. Ils pourront peut-être causer une vive surprise car le potentiel est là et cela j'en suis persuadé."

Les Cougars de St-Léonard seront les visiteurs demain soir au parc Paul Pratte. Les Ducs sont prêts pour cette confrontation. Je vous invite en grand nombre pour encourager vos joueurs locaux.

TICKETRON®

Un nouveau service chez Eaton!

Eaton est heureux de vous annoncer l'ouverture dans ses magasins de comptoirs Ticketron.

Vous pouvez maintenant vous procurer vos billets chez Eaton pour toutes sortes d'événements sportifs et culturels au Québec et ailleurs au Canada et même aux États-Unis. Le Stade olympique, le Forum, les théâtres St-Denis et Arlequin, le Musée des Beaux-Arts, le théâtre d'été Molson, le Parc Jarry, les auditoriums de Verdun et du Plateau sont inscrits à Ticketron. Vous pouvez ainsi facilement réserver vos billets pour: les matchs des Expos, des Canadiens, des Alouettes, du Manic, des Internationaux Player's, pour le Grand Prix du Canada et le Festival de Stratford.

Achetez maintenant vos billets au comptoir Ticketron chez Eaton.

Eaton, St-Bruno et Greenfield Park.

EATON

SPECIAL

COMBATTEZ L'INFLATION

LIQUIDATION

de tous nos modèles 1981 AMC et JEEP à PRIX défiant toute COMPETITION



TAUX D'INTERET

16.25%

maximum 36 mois

du 1 Juillet au 31 Juillet 1981

CHAMBLY AMC/JEEP

location à long terme

1191 Bourgogne Chambly

658-4380 658-4389

SPECIAL

LE SERVICE

SUPER PHARM®

MARQUE DEPOSEE

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

Les prix sont valides au comptoir seulement du 22 au 29 juillet 19891

BUREAU DE POSTE DANS NOS SUCCURSALES
EXCEPTÉ VERSAILLES

CHARGEX VISA — master charge

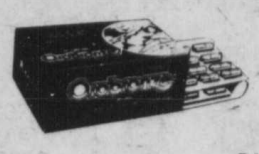
PABA TAN



Gelée 75 g
Huile 170 ml
ou lotion 110 ml
pour bronzer

Prix Superpharm **2.37**

OROBRONZE



Gélules à bronzer
80 gelules

Prix Superpharm **18.99**

BUTLER



Brosse à dents pour le voyage

Prix Superpharm **1.19**

AQUA-FRESH



Pâte dentifrice
50 ml

Prix Superpharm **.63**

FARRAH FAWCETT



Shampooing ou conditionneur toutes sortes
350 ml

Prix Superpharm **2.29**

EVERYNIGHT



Shampooing pour cheveux
350 ml + 28% gratuit

Prix Superpharm **1.67**

OLD SPICE



Désodorisant en bâtonnet toutes sortes
75 g

Prix Superpharm **1.67**

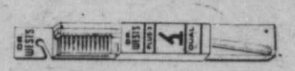
NAIR



Crème épilatoire 110 g ou en aérosol 200 g

Prix Superpharm **1.99**

DR. WEST'S



Brosse à dents

Prix Superpharm **2/99¢**

UNI SEC



Antisudorifique à bille
50 ml + 50% gratuit

Prix Superpharm **1.26**

GOOD NEWS



Rasoirs jetables
paquet de 4

Prix Superpharm **.44**

BABE



Désodorisant antisudorifique
à bille 57 ml — bâton 57 g

1.39 **1.59**

en vaporisateur 200 ml **1.89**

TRAC II



Cartouches à lames jumelées
15 cartouches

Prix Superpharm **2.53**

CRICKET



Briquet à butane non rechargeable

Prix Superpharm **.63**

STAYFREE



Maxi-serviettes toutes sortes
10 serviettes

Prix Superpharm **1.09**

NUTRI-DIÈTE



Régime amaigrissant
20 sachets

Prix Superpharm **8.99**

NOXZEMA



Crème pour la peau
180 ml

Prix Superpharm **1.93**

HEAD & SHOULDERS



Shampooing et conditionneur
250 ml

prix Superpharm **2.16**

PAMPERS



Super absorbantes couches jetables
60 couches

Prix Superpharm **7.99**

NEUTROGENA



Savon transparent
1 pain

Prix Superpharm **.99**

PLAYTEX



Maxi-serviettes régulières ou parfumées
30 serviettes

Prix Superpharm **2.54**

PLAYTEX



Gants "Handsaver"
1 paire

Prix Superpharm **.77**

NEET



Lotion épilatoire régulier ou citron
170 ml

Prix Superpharm **1.77**

DOVE



Liquide pour la vaisselle
1 litre

Prix Superpharm **1.39**

PLAZA GREENFIELD PARK
GREENFIELD PARK OUVERT LE DIMANCHE

MAIL CHAMPLAIN
2150 LAPINIERE, BROSSARD

Réunion ce soir à St-Lambert

Les Lions n'ont pas encore choisi leur nouvel instructeur

Le président des Lions de St-Lambert, Dr Guy Boissy, va réunir ce soir ses directeurs afin de discuter sur la nomination éventuelle d'un nouvel instructeur.

La semaine dernière, j'avais déclaré que les chances de Kevin Kelly étaient excellentes. Suite à un appel téléphonique avec le président des Lions, ce dernier m'a déclaré que plusieurs bons candidats étaient en liste et que la direction considérerait tous les domaines avant d'engager ce nouvel instructeur. Il a aussi ajouté que plusieurs bons joueurs seraient au camp d'entraînement pour la saison 1981-82. Du côté des Lions, on peut facilement considérer que la forteresse de l'équipe se situera au niveau des gardiens avec François Boissy et le jeune Kennedy.

Boissy et Johansson au camp du Granby.

La direction des Lions de St-Lambert a appris que la nouvelle concession de la ligue majeure du Québec, Granby, avait invité quelques joueurs de l'équipe locale à faire le camp d'entraînement.

François Boissy est celui qui pourrait facilement demeurer avec Granby comme gardien partant ou auxiliaire. A la surprise générale, ce dernier avait été oublié lors du repêchage de la ligue majeure du Québec dernièrement. Le grand suédois Stéfan Johansson sera aussi au rendez-vous. Bref, la direction des Lions de St-Lambert demeure confiante à l'aube de cette nouvelle saison.

C'est peut-être ce soir que le nouvel instructeur sera choisi et on espère qu'il sera à la hauteur de la situation.

Baseball JR. A Riverain

Les Chevaliers pourfendent leurs adversaires

Denis Archambault

Tels les chevaliers antiques en lice, les Chevaliers de Beloeil de la ligue Jr. A Rive-Sud Métropolitaine chargeront au moment où vous lirez ces quelques lignes, le dernier droit de la saison régulière.

Cette quête pour l'obtention du championnat du calendrier régulier a débuté bien avant l'ouverture de la présente saison.

C'est l'an dernier à vrai dire que le tout commença et que l'on remarqua la présence assidue aux joutes de Michel Rémillard. Après plusieurs interventions de messagers à la solde des Chevaliers, Michel Rémillard reconnu pour son leadership, ses qualités d'administrateur et sa profonde connaissance des relations publiques devenait président et insufflait sous son règne, un rythme énergique durant toute la saison.

PIERRE DOIRON LE COEUR DES CHEVALIERS

Pierre Doiron est celui qui astique constamment l'armure des Chevaliers. Faisant d'eux une brillante formation, Pierre Doiron qualifié du coeur des Chevaliers est celui qui a choisi à titre de directeur gérant, Sir Serge Fournier.

SERGE FOURNIER UN MAITRE DU BASEBALL

Ce dernier successeur d'Yvon Bilodeau, apposa son sceau (signature) le dix mai dernier au bas d'un contrat de deux ans le désignant gérant.



Le sourire de satisfaction de Serge Fournier gérant des Chevaliers de Beloeil. (Photo: collaboration spéciale des Chevaliers)

Aussi tôt, il se mit en tête de dénicher trois adjoints soient Gaétan Fournier (instructeurs des frappeurs), de même que Réjean Groleau et Claude Pinard (instructeurs des lanceurs).

Le style agressif de Serge Fournier regénéré par un constant désir de vaincre devait rejaillir sur tous les joueurs.

LES JOUEURS SYNONYME DE DISCIPLINE

L'homogénéité des joueurs s'explique d'une seule façon, la discipline. Bien sûr, il y a celle que prône la direction ou les instructeurs mais, je parle de celle qui est régie par les joueurs. L'amalgame du désir d'apprendre et d'un jeu énergique maintien l'harmonie chez ces Chevaliers dont le heaume reluit au premier rang du classement régulier.

D'AUTRES FACTEURS RESPONSABLES DE CETTE REUSSITE

D'autres facteurs sont également responsables de cette réussite. Il y a bien sûr, cette merveilleuse secrétaire qui cumule aussi le rôle de trésorier et je parle de Léona Rémillard. Cette gente dame régente du restaurant est assurée du respect de la confrérie des Chevaliers. Pierre Morin, Louis Rémillard, Denis Bienvenue et tous les autres ont tous une partie du succès de l'odyssée des Chevaliers.

LE PUBLIC SOURCE DE MOTIVATION

La principale source de motivation de cette troupe demeure toutefois le public. Ce public si attachant et à la fois si exigeant, cruel parfois mais d'une loyauté à toute épreuve, suit ses héros jusqu'à l'extérieur envahissant les stades étrangers. Ce public juge, des performances de ses représentants, motive les siens d'une façon incroyable.

Offrons à Michel Rémillard, le soin de conclure cet article "Nous avons définitivement la plus belle foule de la ligue. J'assure nos fidèles partisans que nous ne les décevrons pas. Nous ne serons pas désarçonner, nous irons jusqu'au bout, ou, nous mourrons (élimination) en essayant.".

Le défi est grand, preux chevaliers à vous d'y répondre et de porter bien haut vos étendards.



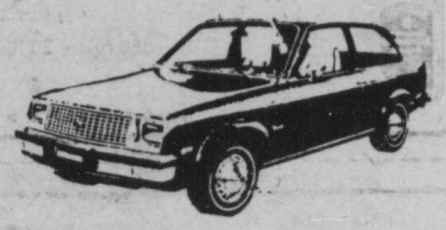
"J'assure nos fidèles partisans que nous ne les décevrons pas. Nous irons jusqu'au bout!" Dixit Michel Rémillard président des Chevaliers. (Photo: Collaboration spéciale des Chevaliers)

Votre satisfaction plus que jamais en 81

PONTIAC Cadillac BUICK CAMIONS GMC GM



LEMANS
2 PORTES
Stock: N° 12653
$8,575
Sièges tissu, gris métallique, couvre-tapis avant, arrière, moulures latérales, chaufferette à grand débit, dégivreur électrique, miroir extérieur gauche télécommandé, chauffe-moteur, 6 cylindres, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, enjoliveurs de roues de luxe, pneus radiaux flancs blancs, batterie à grand débit, radio a.m.



ACADIAN "S"
2 PORTES HATCHBACK
Stock N° 12671
Bleu métallique, intérieur en tissu siège baquets, transmission 4 vitesses, dégivreur électrique. allume-cigarettes, pneus radiaux.
$5,495

LOCATION À LONG TERME

VOITURES USAGÉES

Stock 11251*A
CADILLAC ELDORADO 1980
2 portes toute équipée avec air climatisé couleur rouge.
SPÉCIAL DE LA SEMAINE $16,495.

Stock-11237*a
CADILLAC FLETWOOD 1979
4 portes toute équipée avec air climatisé de couleur noire. $12,595.

Stock: P*271
PONTIAC LAURENTIAN 1980
2 portes toute équipée de couleur or $6995.

Stock: 11789*A
GRAND PRIX 1978
2 portes, toute équipée avec air climatisé de couleur verte $6295

Stock-11805*B
OLDSMOBILE 1980
2 portes, toute équipée sièges baquets de couleur noire $8,595

Stock: 11447*A
OLDSMOBILE 98 RÉGENCY 1979
4 portes toute équipée avec air climatisé de couleur grise. $8495.

Stock: 11376*A
BUICK REGAL 1977
2 portes toute équipée de couleur brune $4395.

Stock: 11407*A
G.M.C. PICK-UP 1980
toute équipée de couleur rouge $7695.

Stock: 11892*B
COUGAR XR7 1979
2 portes toute équipée de couleur bleue. $6195.

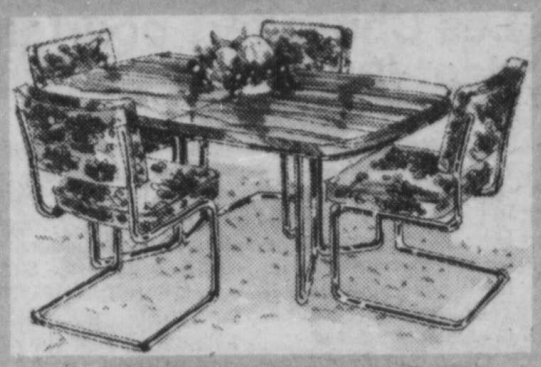
Stock: 10050*A
DATSUN 1977
2 portes, manuelle, radio de couleur rouge $3495

PONTIAC GMC Plan de protection continue GM

Champlain
NO 1 AU CANADA
LOCATION À COURT TERME ET À LONG TERME
FINANCEMENT GMAC DISPONIBLE
1000, boul. Ile-des-Soeurs — 761-3535
PONTIAC Cadillac BUICK CAMIONS GMC GM

Quoique l'on dise quoique l'on fasse, personne ne battra les BAS PRIX FAUCHER, l'unique ROI et si nécessaire nous les reFAUCHERons sur tous nos produits même dans les marques nationales ou inter-nationales.

PENDANT ET APRÈS FAUCHER PREND BIEN SOIN DE VOUS



MOBILIER DE CUISINE 5 mcx

Table rectangulaire 36" x 48" avec panneaux 12"

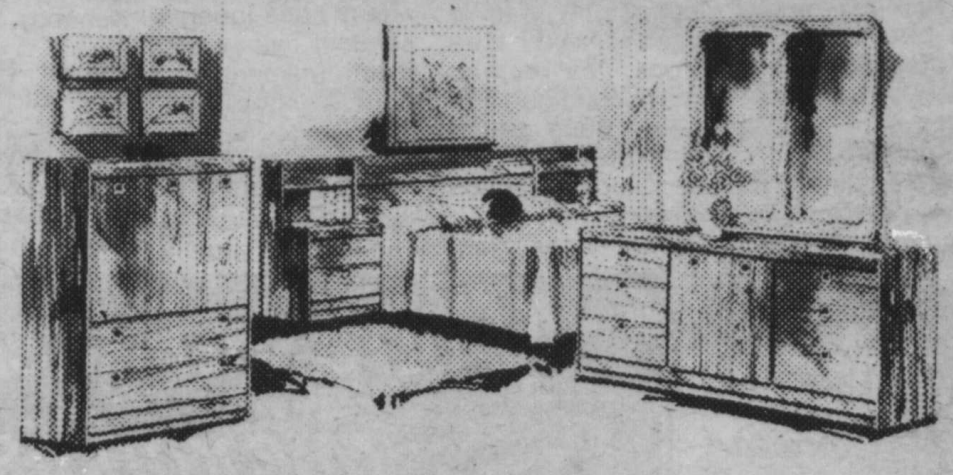
4 chaises rembourrées genre fauteuils

(table ronde 42" disponible)

quantité limitée

MOBILIER MODERNE avec métal brun ou chrome HÂTEZ-VOUS DE L'ACHETER

BAS PRIX FAUCHER **$229.95**



MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER
"CONTEMPORAIN MODERNE"
8 mcx comprenant:

- Bureau triple 66" avec 6 tiroirs, 2 portes centrales avec tablettes
- Miroir double encadré 36" x 43"
- Commode-armoire 36" x 18" x 49" avec 2 tiroirs en bas et portes dissimulant les tablettes
- Tête de lit bibliothèque 54" ou 60"
- 2 tables de chevet avec huche
- Ce mobilier est construit d'une qualité exceptionnelle, à ce bas prix extraordinaire.

BAS PRIX FAUCHER **$799.95**



MOBILIER DE SALON MODULAIRE MODERNE
5 mcx comprenant:

Deux centres, un coin rond, deux coins carrés, rembourrés de mousse très épaisse, recouverte de matériel de première qualité qui s'entretient facilement, surface de nylon à 100%, couleurs au choix.

se vend ailleurs $1295.

BAS PRIX FAUCHER **$1095.**

MOFFAT REFRIGERATEUR

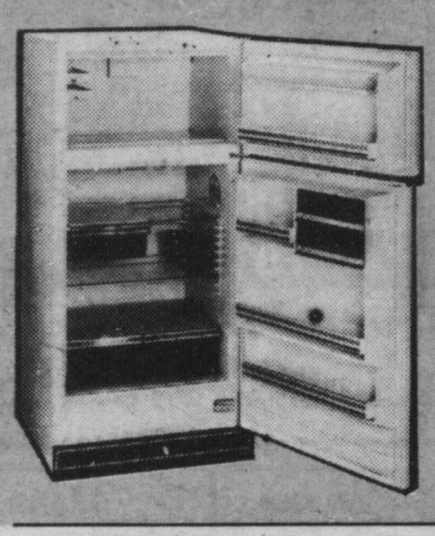
modèle MRF 1530

l'appareil par excellence que l'on retrouve chez FAUCHER

- Blanc et amande
- Couleur en sus

- Sans givre
- Bac et plateaux à glaçons
- Deux clayettes réglables
- Garde-viande et bacs à légumes jumelés
- Garde-beurre réglable
- Roulettes de luxe
- 15.1 pi. cu.
- Etc....

BAS PRIX FAUCHER **$629.95**





Lit continental Chiro King, matelas et sommier caisse de haute qualité avec garantie de 20 ans. Ensemble très ferme de mousse et ressort recouvert de coutil de haute qualité. Barre de torsion pour empêcher tout affaissement pour les gros comme pour les petits. Cet ensemble saura vous durer des années entières grâce à sa fermeté.

Grandeur 39" complet	$249.95
54" complet	$299.95
King Size	$539.95
Quenn size	$399.95

Ensemble matelas et sommier caisse. Tous ces morceaux peuvent être achetés séparément.

Le Repos Lit Continental. Comprenant matelas et sommier caisse de très bonne qualité. Piqués en rpofondeur.

Grandeur 39 pouces	$109.95
54 pouces	$139.95

REFRIGERATEUR

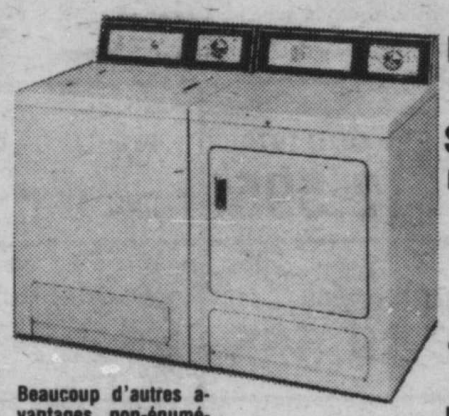
White-Westinghouse
Modèle
WT-177-173 pi. cu.

Garde-viande, bacs à légumes jumelés, portillons du casier laitier, barres de retenues amovibles, bac à oeufs et plusieurs autres caractéristiques.

Blanc seulement

BAS PRIX FAUCHER **$679.95**

White-Westinghouse
SERVICE & LIVRAISON INCLUS



LESSIVEUSE
WAC 569

SECHEUSE
DAC 579

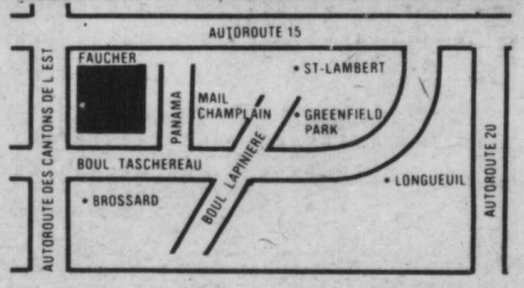
- Blanc ou amande
- Couleur en sus

Beaucoup d'autres avantages non-énumérés

- "Heavy Duty"
- Deux vitesses
- 18 Haut rendement
- Niveau d'eau infini
- Vitesses programmées
- Plusieurs cycles

BAS PRIX FAUCHER **$729.95** pour les 2 mcx

Si vous desirez des meubles ou des appareils-ménagers dans une marque ou un modèle particulier, apportez-nous le modèle et le nom du fabricant, nous vous l'obtiendrons à meilleur prix que n'importe où ailleurs.



faucher
électrique meubles inc.

COIN TASCHEREAU ET PANAMA
À BROSSARD

OUVERT:
Lun. mar. mer. 9:30 à 18 heures
Jeudi et vendredi 9:30 à 21 heures
Samedi 9:00 à 17 heures

1875, rue Panama, coin Taschereau
Tél.: ligne de Brossard 672-5650
Montréal 861-4793
À BROSSARD SEULEMENT